

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БАРАНОВИЧСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

И. С. АКУЛЕНКО

**БЕЛАРУСЬ
WEIßRUSSLAND**

**Учебно-методическое пособие
по немецкому языку
для студентов специальности
1-02 03 06 Иностранные языки**

**Рекомендовано к печати
научно-методическим советом университета**

**Барановичи
РИО БарГУ
2010**

УДК 811.112.2(075.8)

ББК 81.2Нем-923

А44

А в т о р

И. С. Акуленко

Р е ц е н з е н т ы:

М. Ф. Арсентьева, кандидат педагогических наук,
заведующий кафедрой германских языков
факультета международных отношений БГУ;

Н. Н. Круглякова, старший преподаватель,
заведующий кафедрой современных иностранных языков БарГУ

Акуленко, И. С.

А44

Беларусь = Weißbrussland [Текст] : учеб.-метод. пособие по нем. яз. для студентов специальности 1-02 03 06 Иностранные языки. – Барановичи : РИО БарГУ, 2010. – 168, [4] с. : ил. – 70 экз. – ISBN 978-985-498-380-6.

Предназначено для организации работы по теме «Беларусь», изучаемой в рамках дисциплины «Немецкий язык». Подготовлено в соответствии с типовой программой для высших учебных заведений и включает в себя немецко-русский словарь по теме «Беларусь», лексико-грамматические упражнения, тексты для чтения, восприятия на слух и обсуждения, тексты для реферирования по многочисленным рубрикам, изучаемым в рамках темы «Беларусь», которые имеют разный уровень сложности и снабжены разработанными автором заданиями, позволяющими проверить уровень понимания текстов студентами и закрепить лексический материал по изучаемой теме.

Рекомендуется студентам и преподавателям высших учебных заведений, может быть использовано как для организации аудиторной, так и внеаудиторной работы.

Табл. 40. Рис. 49.

УДК 811.112.2(042.4)

ББК 81.2Нем-923

ISBN 978-985-498-380-6

© Акуленко И. С., 2010

© БарГУ, 2010

ПРЕДИСЛОВИЕ

Главной задачей учебно-методического пособия является углубление лексико-грамматического базиса немецкого языка и совершенствование речевых навыков студентов.

Издание включает в себя немецко-русский словарь, содержащий лексические единицы с примерами их употребления по теме «Беларусь».

Многочисленные лексико-грамматические упражнения разного уровня сложности дают возможность дифференцировать работу студентов над словарем в ходе их аудиторной и внеаудиторной работы в зависимости от уровня их подготовки.

В пособии также представлены тексты для чтения, восприятия на слух и обсуждения, неадаптированные тексты для реферирования из немецкоязычных газет по следующим темам: родина; самая важная информация о Республике Беларусь; наша столица; история Беларуси; рельеф, климат, растительный и животный мир; административное деление; государственные символы; государственное устройство Беларуси; экономика; население; менталитет белорусов; праздники и обычаи в Беларуси; достопримечательности Беларуси; выдающиеся люди; сообщения немецких газет о Беларуси. Они имеют разный уровень сложности и снабжены разработанными автором заданиями, в том числе и заданиями игрового характера, которые позволяют проверить уровень понимания текстов студентами и закрепить лексический материал по изучаемой теме.

Следует отметить, что лексико-грамматические упражнения и задания к текстам могут быть использованы для развития коммуникативных способностей и формирования коммуникативных навыков, что важно при работе над составными компонентами коммуникативной компетенции. Это будет полезно для преподавателей, которые заинтересованы в осуществлении целенаправленной работы по развитию коммуникативных способностей их студентов в рамках учебно-воспитательного процесса.

Автор надеется, что данное учебно-методическое пособие будет полезным в процессе изучения учебной дисциплины «Немецкий язык».

LEXIKALISCH-GRAMMATISCHE ÜBUNGEN

Übung 1. Setzen Sie «s», «ss» oder «ß» ein!

Abschlie...en, Flu..., Ge...etz, gün...tig, Au...enhandel, herau...geben,
Indu...trie, Konfe...ion, Krei..., Leben...tandard, Ma...nahme, Prei...,
Stra...e, umfa...en, Verfa...ung, Zeugni... .

Übung 2. Setzen Sie «s» oder «sch» ein!

Auf...tand, Auf...stieg, Baumei...ter, Ge...ichte, be...tehen, Boden...ätze,
ent...prechen, ent...tehen, Herr...aft; herr...en, her...tellen, ...teinkohle,
Roh...tofflieferung, ...taatsoberhaupt, ...prache, ...taat, ...tadt, Haupt...tadt,
...tamm, ...tätte, ...tattfinden, ...traße, ...treben, Wirt...aft, Zu...tand.

Übung 3. Setzen Sie «h» oder «ch» ein!

Bran...e, Brau..., Ei...e, einri...ten, entspre...en, er...alten, Er...ebung,
erri...ten, fla..., ge...ören, Geschi...te, Binnen...andel, ...erstellen,
...ügel, Maßna...me, Na...rungsmittel, Ri...tung, Se...enswürdigkeit,
Staatspra...e, Staatsober...aupt, Unab...ängigkeit, Ver...andlungen, ver...
ni...ten, wä...len, Wä...rungsreform, Wa...rzei...en, wieder...herstellen.

Übung 4. Setzen Sie «-ich» oder «-ig» ein!

Bill..., freundschaftl..., friedl..., günst..., durchschnittl..., ehemal...,
gleichzeit..., hügel..., landwirtschaftl..., niedr..., ries..., Sehens-
würd...keit, staatl..., schwier..., Tät...keit, tatsächl..., unabhäng...,
Unabhäng...keit, wicht..., völl... .

Übung 5. Setzen Sie «f» oder «v» ein!

Au...schwung, Au...stand, Be...ölkerung, be...orzugen, ent...ernt,
...abrik, ...ahne, ...ortsetzen, ...ühren, ...erbessern, ...erbilligen, ...erbinden,
...erfassung, ...erfolgen, ...erhandlungen, ...ertreter, ...erwaltungsgliederung.

Übung 6. **Setzen Sie fehlende Buchstaben ein!**

Import...ren, export...ren, produz...ren, reg...ren, prob...ren, stud...ren,
dokument...ren, interess...ren, kompliz...rt.

Übung 7. **Setzen Sie fehlende Buchstaben ein!**

Industrie..., offizie..., finanzie... .

Übung 8. **Schreiben Sie an die Tafel das deutsche ABC und finden Sie dann zu jedem Buchstaben mindestens 1 Wort zum Thema «Die Reise», wo dieser Buchstabe am Anfang ist.**

M u s t e r:

A – Angaben, Art, Ausländer,

B – Bereich, Bevölkerung,

C – circa,

Übung 9. **Spielen Sie in 2 Mannschaften. Setzen Sie folgende Reihe fort! Welche Mannschaft nennt mehr Wörter?**

Der Hügel – der Lieferant – die Tanne – ehemalig – das Gesetz – ...

Übung 10. **Nennen Sie:**

a) passende Substantive zu folgenden Verben! Benutzen Sie dabei den aktiven Wortschatz.

Abschließen, ausarbeiten, ausgeben, bauen, anbauen, aufbauen, erbauen, fördern, wiederaufbauen, befreien, bekommen, besiedeln, bewundern, durchführen, verbilligen, einführen, entwickeln, erhalten, ernennen, eröffnen, errichten, erwähnen, erzeugen, ausfertigen, verkünden, gründen, herausgeben, beherrschen, herstellen, importieren, liefern, benutzen, produzieren, regieren, schaffen, unterdrücken, verbessern, verfolgen, vernichten, veröffentlichen, verteidigen, vertreten, verwalten, wählen, zerstören;

b) passende Verben zu folgenden Substantiven!

Die Angaben, die Arbeitslosigkeit, der Aufstand, der Ausländer, das Betrieb, die Bevölkerung, die Beziehungen, der Bezirk, die Burg, das Denkmal, die Erhebung, die Fabrik, die Nutzfläche, das Gebäude, das Gesetz, die Hilfe, die Nahrungsmittelindustrie, die marktwirtschaftliche Ordnung, die Maßnahmen, die Nahrungsmittel, das Parlament, der Preis, die Produktion, die Arbeitslosenrate, die Regierung, die Rente, die Republik, der Roggen, die Sehenswürdigkeit, der Rohstoff, die Unabhängigkeit, der Vertrag, die Währungsreform, das Meisterwerk, der Zustand, der Zweig;

c) passende Substantiven zu folgenden Adjektiven und Adverbien!

Attraktiv, billig; dicht, ehemalig, entfernt, flach, gleich, günstig, hügelig, landwirtschaftlich, industriell, marktwirtschaftlich, mild, niedrig, offiziell, privat, riesig, sehenswert, staatlich.

Übung 11. Bestimmen Sie das grammatische Geschlecht von folgenden Substantiven.

Arbeitslosigkeit, Aufstand, Aufstieg, Ausländer, Bau, Anbau, Bevölkerung, Beziehung, Herausbildung, Birke, Eiche, Einkommen, Einrichtung, Entwicklung, Erhebung, Fabrik, Fahne, Fläche, Gebäude, Gebiet, Gelände, Gelehrte, Geschichte, Gesetz, Gesetzgebung, Getreide, Grenze, Herrschaft, Hilfe, Holzverarbeitung, Hymne, Industrie, Kampf, Lage, Lettland, Lieferant, Lieferung, Litauen, Maßnahme, Nationalität, Parlament, Partner, Produktion, Arbeitslosenrate, Regierung, Rente, Rentner, Republik, Richtung, Roggen, Sehenswürdigkeit, Siedlung, Sieg, Sitte, Sprache, Stamm, Stätte, Straße, Tanne, Tätigkeit, Territorium, Ukraine, Unabhängigkeit, Union, Vertreter, Wachstum, Wachstumsphase, Wahrzeichen, Ware, Weizen, Wirtschaft, Wissenschaft, Zeuge.

Übung 12. Bilden Sie die Wörter aus folgenden Teilen, bestimmen Sie das grammatische Geschlecht der gebildeten Wörtern und übersetzen Sie sie ins Russische!

Auto – Straße, Eisenbahn – Knoten, Verwaltung – Gliederung, Maschinen – Bau, Bau – Meister, Bevölkerung – Dichte, Holz – Verarbeitung,

Nahrung – Mittel, Nahrungsmittel – Industrie, Textil – Industrie, Leben – Standard, Handel – Partner, Arbeitslosen – Rate, Stein – Salz, Staat – Sprache, Staat – Oberhaupt, Wachstum – Phase, Währung – Reform, Bau – Werk, Meister – Werk, Land – Wirtschaft, Markt – Wirtschaft, Plan – Wirtschaft, Welt – Wirtschaft.

Übung 13. Nennen Sie die Pluralform von folgenden Substantiven!

Architekt, Art, Aufschwung, Aufstand, Aufstieg, Ausländer, Branche, Baumeister, Birke, Brauch, Bürger, Denkmal, Dorf, Eiche, Einkommen, Einrichtung, Einwohner, Erhebung, Fabrik, Fahne, Fläche, Fluss, Gebäude, Gelände, Gelehrte, Geschichte, Grenze, Gut, Hügel, Hymne, Kampf, Kiefer, Konfession, Kreis, Lage, Lieferant, Rohstofflieferung, Macht, Markt, Maßnahme, Mittel, Nahrungsmittel, Nationalität, Parlament, Handelspartner, Platz, Preis, Provinz, Rate, Rente, Rentner, Republik, Sehenswürdigkeit, Siedlung, Staatsprache, Stadt, Stamm, Stätte, Rohstoff, Straße, Tanne, Territorium, Tier, Union, Vorkommen, Wachstumsphase, Währungsreform, Wahrzeichen, Wald, Wappen, Ware, Weg, Werk, Wissenschaft, Wissenschaftler, Zeuge, Zeugnis, Zweig.

Übung 14. Teilen Sie alle Substantive aus der Aufgabe 12 in einige Gruppen ihrer Deklinationsart nach. Tragen Sie sie in folgende Tabelle ein.

Starke Deklination	Schwache Deklination	Gemischte Deklination	Weibliche Deklination
der Wert			die Wirtschaft
...			...

Übung 15. Welche Bedeutung haben die rechts gegebenen Verben? Bilden Sie mit der Hilfe der links gegebenen Präfixe die Verben mit neuen Bedeutungen. Übersetzen Sie diese Wörter ins Russische.

- | | |
|-----------|-------------|
| a) ab- | 1) bauen |
| b) auf- | 2) billigen |
| c) aus- | 3) fallen |
| d) durch- | 4) fassen |

- | | |
|-----------|---------------|
| e) ein- | 5) finden |
| f) er- | 6) führen |
| g) fort- | 7) führen |
| h) her- | 8) geben |
| g) statt- | 9) halten |
| k) teil- | 10) schließen |
| l) um- | 11) setzen |
| m) ver- | 12) stellen |
| n) zer- | 13) stören |

Übung 16. **Das Vorsilbenmemory.**

Grammatisches Thema	Spielform	Spieldauer	Material und Vorbereitung
Trennbare Präfixe	Kleingruppen	20–25 Minuten	Kopierte und ausgeschnittene Wortkarten

Unterrichtsverlauf

Bilden Sie Lernergruppen von 2–5 Personen, Kopieren Sie das Arbeitsblatt und zerschneiden Sie dann die Verben, so dass Sie die gleiche Anzahl größerer Karten (Verbstamm) sowie kleinerer Karten (Vorsilben) bekommen.

Vermischen Sie nun die Karten und legen Sie sie verdeckt nebeneinander auf den Tisch.

Ein Lerner beginnt und deckt zwei Karten auf, eine größere und eine kleinere. Lässt sich aus Vorsilbe und Verbstamm ein trennbares Verb bilden, so formuliert der Spieler einen Satz zum Thema «Belarus». Ist der Satz korrekt, darf der Spieler die zwei Karten behalten. Lässt sich kein trennbares Verb bilden, so legt der Spieler die Karten wieder auf ihren Platz zurück und der nächste Spieler ist an der Reihe. Weisen Sie die Lerner darauf hin, dass sie schneller die zueinander passenden Verbstämme und Vorsilben finden, wenn sie gut aufpassen, welche Karten die anderen Lerner aufdecken und wo diese liegen.

Das Spiel ist zu Ende, wenn alle Karten vom Tisch genommen worden sind. Dann zählen die Spieler die Kartenpaare, die sie erworben haben, und wer die meisten Karten hat, hat gewonnen.

ab	schließen	fort	setzen
aus	arbeiten	aus	fertigen
aus	geben	heraus	geben
an	bauen	statt	finden
auf	nehmen	teil	nehmen
ab	brechen	bekannt	machen
durch	führen	auf	bauen
ein	führen	ein	nehmen
ein	treten	aus	führen

Übung 17. Nennen Sie 3 Grundformen von folgenden Verben!

Abschließen, ausarbeiten, ausgeben, anbauen, erbauen, sich befinden, befreien, bekommen, betragen, aufnehmen, abrechnen, verbilligen, brechen, durchführen, einführen, einrichten, eintreten, entfallen, entstehen, erhalten, ernennen, fortsetzen, geraten, ausfertigen, herausgeben, beherrschen, importieren, liefern, produzieren, regieren, schaffen, sinken, stattfinden, teilnehmen, unterdrücken, verbinden, vertreten, wachsen.

Übung 18. Nennen Sie die Rektion von folgenden Verben!

Sich bekanntmachen, besiedeln, bestehen, bevorzugen, bewundern, erhöhen, führen, gehören, grenzen, kämpfen, benutzen, stammen, streben, teilnehmen, verarbeiten, zeugen.

Übung 19. Bilden Sie die Steigerungsstufen!

Attraktiv, billig, dicht, entfernt, günstig, kompliziert, niedrig, riesig.

Übung 20. Memory.

Die Wörter der Redewendungen wie «Gute Reise», «Herzlich willkommen» auf viereckige Zettel schreiben. Die Zettel umgedreht auf den Tisch legen. Ein Student darf zwei Zettel umdrehen. Wenn die Wörter

zusammen passen, muss er die Redewendung erklären. Wenn er es richtig erklärt, darf er das Wortpaar behalten und nochmals ziehen. Kann er es nicht richtig erklären, darf er das Wortpaar zwar auch behalten, aber nicht noch einmal ziehen. Passen die gezogenen Wörter nicht zusammen, ist der nächste Spieler mit umdrehen dran.

Zur Vereinfachung: die Rückseite der Zettel mit den jeweils ersten Wörtern der Redewendung hat eine andere Farbe als die Rückseite. Dann wissen die Studenten an welcher Stelle das gezogene Wort stehen muss und so erhöht sich die Chance, eine richtige Wortkombination zu ziehen.

Schneiden Sie die Felder auseinander!

Die Verhandlungen	abschließen
Die Gesetze	ausarbeiten
Die Waren	ausführen
Die Stadt	aufbauen
Die Kartoffel	anbauen
Die Beziehungen	aufnehmen
Die Rohstoffe	verbilligen
Die Politik	durchführen
Die Bodenschätze	fördern
Die Preise	erhöhen
Die Minister	ernennen
Die Maßnahmen	treffen
Die Erhebungen	unterdrücken
Den Staat	verteidigen

Übung 21. Schreiben Sie Ihre Assoziationen zum Wort «Weißrussland»! Sprechen Sie von Ihren Assoziationen! Gebrauchen Sie dabei folgende Ausdrücke!

1. Mit dem Wort «Weißrussland» assoziiere ich
2. Mit dem Wort «Weißrussland» verbinde ich
3. Wenn ich das Wort «Weißrussland» höre, denke ich an (Akk)
4. Wenn ich das Wort «Weißrussland» höre, erinnere ich mich an (Akk).
5. Meine Assoziationen zum Wort «Weißrussland» sind

Übung 22. **Bilden Sie Sätze mit folgenden Wörtern.**

1. Schaffen, für, günstig, landwirtschaftlich, Bedingungen, das Territorium. die Nutzung.
2. Die Touristen, sich Dat. mit etw. Akk. bekannt machen, die Sehenswürdigkeiten, die Hauptstadt.
3. Die Touristen, die Schönheit, die Natur, ausländisch, bewundern, unser.
4. Die Beziehungen, die letzten Jahren, die Länder, zwischen, unser, sich entwickeln, in, sehr gut.
5. Viele die Ereignisse, die Denkmäler, der 2. Weltkrieg, zeugen von Dat.
6. Man, die Löhne, 5 Prozent, erhöhen, um.
7. Der Betrieb, erzeugen, die Waren, gut, Qualität.
8. Das, fördern, freundschaftlich, die Entwicklung, die Beziehungen.
9. Dieser Prozess, fortsetzen, man.
10. Zu, welcher, dieser, gehören, der Bezirk, das Dorf?
11. Der Präsident, die Gesetze, verkünden.
12. Dieser, der Industriezweig, die Rolle, spielen, führend.
13. Belarus, die Gebiete, sich gliedern, in, 6.
14. Ausländisch, die Regierungen, leisten, wir, die Hilfe.
15. Seit, einige Jahre, die Fabrik, die Hauptstadt, leiten, er, diese, in, unser.
16. Welche, die Länder, die Rohstoffe, liefern, diese.
17. Das Ackerland, nutzen, wie, man, dieses.
18. Welcher, die Sehenswürdigkeiten, die Region, die Touristen, besichtigen, in, dieser.
19. Die Menschen, die Lebensbedingungen, sich streben nach Dat., besser.
20. Viel, landwirtschaftlich, Belarus, die Betriebe, der Weizen, von, anbauen.

Übung 23. **Gebrauchen Sie die Verben in folgenden Sätzen im Präteritum und im Perfekt.**

1. Wegen der Finanzkrise steigt die Arbeitslosigkeit.
2. Das schafft günstige Bedingungen für die landwirtschaftliche Nutzung des Territoriums.
3. Aus wie vielen Gebieten besteht Belarus?
4. Wie viele Quadratkilometer beträgt die Fläche von Belarus?
5. In welchem Gebiet liegt dieses Dorf?
6. Wie viele Quadratkilometer nimmt die Fläche dieses Gebietes ein?
7. Dieses Land ist industriell schwach entwickelt.

8. Man trifft verschiedene Maßnahmen, um die Folgen der Finanzkrise zu beseitigen.
9. Die Leitung unserer Firma besteht aus 3 Mitgliedern.
10. Mit der finanziellen Krise entstehen viele Schwierigkeiten in der Industrie.
11. Der Präsident nimmt an verschiedenen Verhandlungen teil.
12. Was unternimmt die Leitung des Betriebes, um neue Handelspartner zu finden?
13. Was verbindet die Völker von Belarus und von Russland?
14. Wo finden diese Verhandlungen statt?
15. Belarus schließt Verträge mit vielen Ländern der Welt.
16. Der Präsident vertritt unseren Staat im Ausland.
17. Mit jedem Jahr wächst unsere Hauptstadt.
18. Wie sieht das Wappen von Belarus aus?

Übung 24. **Gebrauchen Sie die Verben in folgenden Sätzen mit Passiv-Konstruktionen im Präteritum und im Perfekt.**

1. Neue Gesetze werden vom Parlament ausgearbeitet.
2. Von der Regierung wird die Marktwirtschaft bevorzugt.
3. In dieser Richtung wird effektive Politik durchgeführt.
4. Der neue Betrieb wird modern eingerichtet.
5. In der belorussischen Sprache werden viele Bücher herausgegeben.
6. Welche Erzeugnisse werden hier hergestellt?
7. Viele Rohstoffe werden importiert.
8. Wie wird diese Fläche benutzt?
9. Hier werden moderne Geräte produziert.
10. Wo wird das Kalisalz gefördert?
11. In Belarus werden Stauseen errichtet.
12. Werden die Preise gesunken?
13. Welche Rohstoffe werden aus Russland geliefert?
14. In diesem Betrieb wird Fleisch zu Wurstwaren verarbeitet.
15. Dieses Gesetz wird veröffentlicht.
16. Die Viehzucht wird in der ganzen Republik getrieben.
17. Von wem wird der Präsident gewählt?

Übung 25. **Gebrauchen Sie in den Sätzen aus der Übung 21 Aktiv.**

Übung 26. **Verwandeln Sie folgende Sätze in Passiv-Sätze. Gebrauchen Sie dieselbe Zeitform.**

Präsens

1. Dieser Architekt arbeitet am Entwurf dieses Gebäudes.
2. Das Parlament arbeitet neue Gesetze aus.
3. Für die neue Einrichtung gibt man viel Geld aus.
4. In der Stadt baut man neue Häuser.
5. Hier baut man Mais an.
6. Welche Bodenschätze fördert man in diesem Kreis?
7. Die Brester Festung besuchen jährlich viele Touristen.
8. In dieser Richtung führt unsere Regierung eine effektive Politik durch.
9. Der Präsident verkündet die Gesetze.
10. Die Leitung dieser Fabrik trifft verschieden Maßnahmen.
11. Wer wählt die Regierung des Landes?
12. Die Regierung des Landes überlegt die Möglichkeit, die Renten zu erhöhen.
13. Was unternimmt die Leitung des Betriebes, um neue Handelspartner zu finden?
14. Was garantiert die Verfassung von Belarus?
15. Der Präsident vertritt unseren Staat im Ausland.

Präteritum

1. In jener Periode schloss man die Herausbildung des Staates ab.
2. Unsere Hauptstadt baute man nach dem Krieg völlig auf.
3. In jener Zeit besiedelten die ersten Stämme das Territorium von Belarus.
4. Diesen Prozess setzte man fort.
5. Während der polnischen Herrschaft verfolgte man die belorussische Sprache.
6. Während des Krieges vernichtete man viele Dörfer.
7. Die Belorussen verteidigten die Heimatdörfer und die Heimatstädte.
8. Man vergrößerte die mit Wald bedeckten Flächen.
9. Man verbilligte die Rohstoffe.
10. Welche Waren exportierte dieses Werk?

Perfekt

1. Viele Städte und Dörfer hat man völlig zerstört.
2. In diesem Jahr hat man die Hauptstadt von den Faschisten befreit.

3. In den letzten Jahren hat man in Minsk viele neue Gebäude errichtet.
4. Wann hat man den weißrussischen Rubel eingeführt?
5. Man hat die Löhne um 15 Prozent erhöht.
6. 2004 hat man die Baranowitscher Staatliche Universität eröffnet.
7. Man hat die Lebensbedingungen der Menschen verbessert.
8. Belarus hat Verträge mit vielen Ländern abgeschlossen
9. Was hat dieser Betrieb erzeugt?
10. Hat man die ganze Nutzfläche benutzt?

Übung 27. **Bilden Sie die Sätze mit Imperativ.**

A. Gebrauchen Sie Du-Form.

1. Die statistischen Angaben vorbereiten.
2. Nicht viel Geld für die neue Einrichtung ausgeben.
3. Sich mit den Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt bekanntmachen.
4. Die Brester Festung besuchen.
5. Die Geschichte unserer Stadt erlernen.
6. Die finanzielle Lage verbessern.
7. Absatzmärkte finden.
8. Die Produktion planen.
9. Gute Arbeitsbedingungen schaffen.
10. Diese Rohstoffe verbilligen.

B. Gebrauchen Sie Wir-Form.

1. Viele Birken pflanzen.
2. In diese Organisationen eintreten.
3. Die Bücher in der belorussischen Sprache herausgegeben.
4. Die landwirtschaftliche Fläche vergrößern.
5. Verschieden Maßnahmen reffen.
6. Mehr landwirtschaftliche Produkte erzeugen.
7. Die Viehzucht treiben.
8. Die Renten erhöhen.
9. Die Tannen pflanzen.
10. Die mit Wald bedeckten Flächen vergrößern.

C. Gebrauchen Sie Ihr-Form.

1. Städte und Dörfer wiederherstellen.
2. Die Pflanzen und Tierarten ins Rote Buch eintragen.
3. Günstige Bedingungen schaffen.
4. Die Entwicklung beschleunigen.
5. Die Beziehungen aufnehmen.
6. Den Binnenhandel entwickeln.
7. Unter seiner Leitung arbeiten.
8. An verschiedenen Verhandlungen teilnehmen.
9. Die Lebensbedingungen der Menschen verbessern.
10. Diplomatische Verhandlungen nicht unterbrechen.

D. Gebrauchen Sie Sie-Form.

1. Neue Gesetze ausarbeiten.
2. Den Staat wiederaufbauen.
3. Die Beziehungen abbrechen.
4. Effektive Politik durchführen.
5. Arzneien erzeugen.
6. Den Staat regieren.
7. Die Gesetze ausfertigen.
8. Landwirtschaftliche Betriebe schaffen.
9. Den Lebensstandard erhöhen.
10. Eine erfolgreiche Politik durchführen.

Übung 28. Ersetzen Sie die unterstrichenen Wörter durch Antonyme.

1. Vor kurzem wurden die Beziehungen zu diesem Land abgebrochen.
2. Das sind heutige Handelspartner von unserem Land.
3. Die Lebensmittel sind ziemlich teuer.
4. Viele Sehenswürdigkeiten wurden vernichtet.
5. Die finanzielle Lage der Menschen verschlechtert sich.
6. Viele Waren werden exportiert.
7. Die Rente wurde gesunken.

Übung 29. Ersetzen Sie die unterstrichenen Wörter durch Synonyme oder Varianten.

1. Welche Valuta gebraucht man in Weißrussland?
2. Wann wurde dieses Gebäude erbaut?
3. Der Wisent ist ein Symbol von Weißrussland.
4. Viele Rohstoffe werden eingeführt.
5. Wie groß ist das Territorium des Landes?
6. Wie viele Quadratkilometer beträgt das Territorium von Weißrussland?
7. Welche Waren haben eine große Nachfrage?
8. In diesem Betrieb erzeugt man Kühlschränke.
9. Die Gelehrten von diesem Land sind in der ganzen Welt bekannt.
10. Wann wurde das Grundgesetz von Weißrussland verkündigt?
11. In der belorussischen Sprache wurden damals keine Bücher veröffentlicht.
12. Welcher Baumeister hat am Entwurf dieses Gebäude gearbeitet?
13. Die Erzeugnisse dieses Betriebes sind auch im Ausland bekannt.
14. Welcher Industriezweig ist am besten entwickelt?

Übung 30. Ergänzen Sie die Sätze durch passende Wörter.

1. In Belarus leben etwa 10 Millionen
2. Belarus ...den 5. Platz unter den GUS-Ländern
3. In Belarus sind die ... von mehr als 100 Nationalitäten.
4. Die Bevölkerungsdichte ... in Belarus durchschnittlich 47 Einwohner/km².
5. ... und ... der Republik Belarus sind ihre Symbole als eines souveränen Staates.
6. Bei den ... wurden viele Fragen besprochen.

Übung 31. Setzen Sie die nötigen Präpositionen ein.

1. ... welche Länder grenzt unser Staat?
2. Weißrussland besteht ... 6 Gebieten.
3. Die Stadt Pinsk gehört ... dem Gebiet Brest.
4. ... welchem Bezirk stammst du?
5. Während des 2. Weltkrieges kämpfte unser Volk ... die Faschisten.

6. Viele Denkmäler zeugen heute ... dem harten Kampf.
7. Die Menschen streben sich ... einem besseren Leben.
8. ... diesem Prozess nahmen einige Länder teil.

Übung 32. **Es ist nicht schwer, Deutsch zu lernen.**

Grammatisches Thema	Spielform	Spieldauer	Material und Vorbereitung
Infinitiv mit zu	3 Kleingruppen	25–45 Minuten	Kopierte und ausgeschnittene Wortkarten, einige leere Blätter

Unterrichtsverlauf

Teilen Sie die Lerner in drei Gruppen A, B und C à zwei bis vier Personen (phantasievolle Lerner können ihrer Gruppe auch einen Namen geben). Kopieren Sie das Arbeitsblatt und schneiden Sie die Wortkarten aus. Teilen Sie jeder Gruppe 6–9 Wortkarten zu, je nachdem, wie lange Sie spielen möchten. Achten Sie darauf, dass jede Gruppe die gleiche Anzahl Karten aus allen drei Kategorien (Verb/Nomen/ Adjektiv) bekommt.

Schreiben Sie zur Einführung *Es ist nicht schwer, ...* an die Tafel und bitten Sie die Lerner, den Satz weiterzuführen. Halten Sie einige Vorschläge der Lerner an der Tafel fest und verweisen Sie auf die korrekte Verwendung der Infinitiv-Konstruktion. Fragen Sie dann die Lerner, wie man den Satzanfang variieren könnte, z.B. Für Schüler ist es nicht besonders schwer, ... oder Frau Müller fand es nicht schwer, ... Lassen Sie sich dann von den Lernern Verben und Nomen-Verb-Konstruktionen nennen, nach denen der Infinitiv mit *zu* folgt und bilden Sie auch mit ihnen einige Beispiele für interessante Satzanfänge, z.B. Die Bundeskanzlerin vergisst ständig, ... oder Hunde haben selten Lust,

Verteilen Sie die Wortkarten an die Gruppen und sagen Sie den Lernern, dass sie nun in ihrer Gruppe gemeinsam Satzanfänge mit den Verben, Nomen bzw. Adjektiven schreiben sollen. Weisen Sie darauf hin, dass die Sätze möglichst vielseitig und originell sein sollen, wie in den Beispielen an der Tafel. Geben Sie den Lernern dann etwa fünf Minuten Zeit zum Schreiben; dabei können Sie herumgehen und eventuell helfend bzw. korrigierend eingreifen.

Nun sitzen die Gruppen einander gegenüber. Jede Gruppe bekommt ein leeres Blatt Papier und bestimmt einen «Schriftführer», der für die

Gruppe schreiben wird. Gruppe A beginnt und liest Gruppe B und C einen ihrer Satzanfänge vor. Die Lerner von Gruppe B und C müssen sich nun schnell eine möglichst interessante Fortführung des Satzes ausdenken und auf ihr Blatt schreiben. Dann geben sie ihr Blatt den Lernern von Gruppe A, die wiederum entscheiden müssen, welche Gruppe besser ist und einen Punkt bekommt (die Punkte werden an der Tafel festgehalten). Dabei bewerten sie ihre Mitspieler danach, wer schneller war, wer keine oder weniger grammatische Fehler in seinem Satz hatte und wer den interessanteren oder originelleren Satz geschrieben hat. Anschließend ist Gruppe B an der Reihe und liest den beiden anderen Gruppen einen ihrer Satzanfänge vor, und so weiter reihum, bis alle Wortkarten im Spiel waren. Die Gruppe, die dann die meisten Punkte hat, hat gewonnen.

versuchen	Angst haben	nicht einfach
anfangen	Spaß machen	normal
aufhören	keine Lust haben	lustig
planen	keine Zeit haben	verboten
vergessen	die Möglichkeit haben	unhöflich
sich freuen	die Absicht haben	toll
hoffen	Schwierigkeiten haben	gesund
verbieten	kein Problem haben	interessant
schwer fallen	das Recht haben	peinlich

Übung 33. **Setzen Sie, wo es nötig ist, Partikel «zu» ein.**

1. Die Regierung muss den Lebensstandart ... verbessern.
2. Die Touristen blieben diese Festung ... besichtigen.
3. Er lehrt mich belorussisch ... sprechen.
4. Diese Behörde hilft den Arbeitslosen eine neue Arbeitsstelle ... finden.
5. Es ist interessant, die Geschichte von Weißrussland ... studieren.
6. Das Parlament hat vor, ein neues Gesetz aus ... fertigen.
7. Wir haben heute Zeit, diese Ausstellung ... besuchen.
8. Der Plan, in diesem Sommer die Löhne ... erhöhen, ist unerfüllbar.
9. Man beginnt hier diese Waren ... produzieren.
10. Wir gehen die Stadt ... besichtigen.

11. Die Regierung lässt uns neue Verträge ab ... schließen.
12. Viele Betriebe hatten eine gute Möglichkeit dort neue Handelspartner ... finden.
13. Der Staat hofft, die wirtschaftliche Lage ... verbessern.
14. Vergiss bitte nicht, diesen Artikel über unsere Heimatstadt ... veröffentlichen.

Übung 34. **Setzen Sie passende Verben und, wo es nötig ist, Partikel «zu» ein.**

1. Die Regierung des Landes hat versprochen gegen die wirtschaftliche Krise
2. Man hat keine Möglichkeit, diese Rohstoffe nach Russland
3. Es ist nicht leicht, bei solcher finanziellen Lage die Renten und die Stipendien
4. Wir hoffen, im nächsten Jahr besseres Einkommen
5. Es ist interessant, eine Reise durch Weißrussland
6. Man machte uns den Vorschlag, unsere Waren in die Ukraine
7. Die Regierung hatte vor, die Marktwirtschaft
8. Hier beginnt man schon Weizen
9. In dieser Region ist es möglich viele Sehenswürdigkeiten
10. Wir haben keine Lust ins Ausland ..., besser besuchen wir belorussische Städte.
11. In diesem Bezirk gibt es keine gute Bedingungen, um hier Weizen
12. Nach Brest kommen viele Touristen, um die Brester Festung
13. Er ist nach Minsk gefahren, ohne uns etwas
14. Anstatt eine Touristengruppe aus Polen nach Polozk ..., ist er mit ihr nach Grodno gefahren.

Übung 35. **Ergänzen Sie die Sätze.**

1. Es ist schlecht, dass ... (*многие виды растений и животных Беларуси занесены в Красную Книгу; из-за мирового финансового кризиса ухудшилась экономика страны; многие рынки сбыта были потеряны*).
2. Es ist wunderbar, dass ... (*у Беларуси такое географическое положение; переговоры будут продолжены; уровень безработицы снижается*).

3. Es ist interessant, dass (у народов Беларуси, России и Украины много общего; традиции и обычаи наших народов схожи; северные территории Беларуси заселены не так плотно).

4. Es ist gut; dass ... (города и села Беларуси становятся все красивее; уровень жизни улучшается; появляется все больше учреждений образования).

5. Es ist toll, dass ... (все больше туристов посещают нашу страну; появляется все больше частных предприятий в сфере обслуживания; условия для туристов улучшаются).

Übung 36. Gebrauchen Sie die Sätze als Nebensätze nach dem Hauptsatz «Soviel ich weiß»!

1. Belarus liegt in Europa.
2. Unser Staat grenzt an die Ukraine.
3. Die Staatssprachen sind Belorussisch und Russisch.
4. An der Spitze des Staates steht der Bundespräsident.
5. Das belorussische Parlament besteht aus 2 Kammern.
6. Die Hauptstadt der Republik ist Minsk.
7. Weitere große Städte sind Gomel, Grodno, Witebsk, Brest und Mogiljew.
8. Unser Staat besteht aus 6 Gebieten.
9. Belarus arbeitet mit anderen Ländern der Welt zusammen.
10. Viele Waren aus Belarus sind in der ganzen Welt bekannt.
11. Traktoren aus Belarus exportiert man in viele Länder der Welt.
12. Viele Waren werden aber auch importiert.
13. Die Natur von Belarus lockt viele Touristen.
14. In Belarus gibt es leider nicht so viele Sehenswürdigkeiten.
15. Viele Menschen aus Belarus sind weltbekannt.

Übung 37. Erklären Sie die Bedeutung von folgenden Wörtern auf Deutsch!

Das Industrieland, der Industriebetrieb, die Leichtindustrie, die Schwerindustrie, die Nahrungsmittelindustrie, das Braunkohlevorkommen, das Ackerbaugebiet, das Grundgesetz, die Rohstofflieferung, der Lieferant, die Planwirtschaft, die Marktwirtschaft, das Parlament, die Regierung, der Präsident, der Außenhandel, der Innenhandel.

Übung 38. **Begriffe erraten.**

Idee: Erklärung eines Begriffes und dessen Erraten.

Zielsetzung/Effekt: Training des schnellen Reagierens; Erfassen der wichtigsten Informationen und deren Verbalisierung; als Vorbereitung für Definitionsaufgaben.

Material: Lehrer bereitet Kärtchen vor, auf denen bekannte aber nicht leicht zu beschreibende/ erratende Begriffe aufgeschrieben sind. Die Begriffe sollten materieller Natur sein, also z.B. Personen, Tiere, Gegenstände. Keine Abstrakta!

Durchführung: jeweils ein Student (eine Studentin) oder ein Pärchen erhält vom Lehrer ein Kärtchen mit einem Begriff, der von der Gruppe erraten werden soll. Die Erklärung sollte folgende Punkte berücksichtigen: Aussehen des Gegenstandes, Material, aus dem der Gegenstand besteht sowie seine Funktion (W-Fragen: was, wo, wie, wann, warum, wofür, woraus?). Um die Dynamik zu erhöhen kann der Student (die Studentin) unter Zeitdruck gesetzt werden. Der Schwierigkeitsgrad lässt sich auch variieren, indem auf der Karte außer dem Begriff auch eine Liste von Worten vermerkt ist, die nicht bei der Erklärung verwendet werden dürfen. Z.B. SPIEGEL [Glas, Bad, sehen] Das Spiel lässt sich auch umkehren: Die Gruppe erklärt einen Begriff, der hinter dem vor der Gruppe stehenden Studenten an der Tafel angeschrieben steht und der von diesem erraten werden muss. Achtung! Es sollen keine Gesten zur Beschreibung und Kompensation verwendet werden, da die Studenten verbal handeln sollen.

Schneiden Sie die Felder auseinander und verteilen Sie sie an die Kursteilnehmer.

<p><u>Die Tanne</u> der Baum der Wald grün</p>	<p><u>Die Eiche</u> der Baum die Möbel wertvoll</p>	<p><u>der Tourist</u> reisen Reisebüro die Sehenswürdigkeit</p>
<p><u>Der Betrieb</u> das Gebäude arbeiten produzieren</p>	<p><u>Der Weizen</u> das Feld anbauen das Brot</p>	<p><u>Der Baumeister</u> der Entwurf die Architektur das Gebäude</p>
<p><u>Die Fahne</u> die Farbe der Stoff das Symbol</p>	<p><u>Die Hymne</u> singen das Lied das Symbol</p>	<p><u>Der Fluss</u> schwimmen das Wasser das Schiff</p>

Der Abschluss der Tabelle

<p><u>Das Gesetz</u> ausfertigen ausarbeiten garantieren</p>	<p><u>Die Nahrungsmittelin-</u> <u>dustrie</u> der Zweig das Lebensmittel produzieren</p>	<p><u>der Steinkohle</u> der Kohle der Rohstoff die Bodenschätze</p>
<p><u>das Parlament</u> die Kammer das Gesetz die Macht</p>	<p><u>die Währung</u> die Valuta umtauschen wechseln</p>	<p><u>der Rentner</u> die Rente arbeiten das Alter</p>
<p><u>Das Staatsoberhaupt</u> der Präsident der Staat regieren</p>	<p><u>der Zeuge</u> zeugen sehen erzählen</p>	<p><u>das Verfassung</u> das Gesetz das Grundgesetz garantieren</p>
<p><u>Die Viehzucht</u> Das Vieh züchten die Landwirtschaft</p>	<p><u>die Landwirtschaft</u> der Zweig anbauen züchten</p>	<p><u>Das Gebiet</u> die Verwaltungsgliederung sich gliedern bestehen</p>

Übung 39. Stellen Sie die Fragen mit den Fragewörtern zu den folgenden Sätzen.

1. Wir leben in der Republik Belarus.
2. Unsere Republik liegt im östlichen Mitteleuropa.
3. Im Süden grenzt Belarus an die Ukraine.
4. Das Staatswappen und die Staatsflagge der Republik Belarus sind ihre Symbole als eines souveränen Staates.
5. Das Staatswappen stellt einen grünen Landesgrenzenumriss der Republik Belarus dar.
6. In Belarus leben etwa 10 Millionen Einwohner.
7. Belarus nimmt den 5. Platz unter den GUS-Ländern nach Russland, der Ukraine, Usbekistan und Kasachstan ein.
8. Belarus ist ein multiethnisches und multikonfessionelles Land.
9. In unserer Republik leben Vertreter von mehr als 100 Nationalitäten.
10. Das belarussische Volk ist freundlich, aggressionsfrei und arbeitsam.
11. Günstige geographische Lage bot gute Voraussetzungen für die Entwicklung des Staates.
12. Die größten Handelspartner unseres Landes sind Russland, die Ukraine, Deutschland, Polen, die Niederlande, Großbritannien, China.

13. Unser Volk feiert viele Feste und hat viele Traditionen, die sich als Teil unserer Kultur entwickeln.

14. Auf dem Territorium der Republik gibt es 3 staatliche Naturschutzgebiete.

15. Marc Chagall wurde im Jahr 1887 im heutigen Weißrussland geboren.

Übung 40. Stellen Sie die Fragen zu den unterstrichenen Satzgliedern!

1. Ich bin an der Schönheit unseres Landes krank.

2. Im 14–16. Jahrhundert formierten aus slawischen Stämmen drei Nationalitäten: russische, ukrainische und belorussische.

3. Über Minsk gingen früher Handelswaren nach Moskau, nach Polen und Litauen.

4. Durch zahlreiche Kriege und Brände wurde unsere Hauptstadt oft zerstört.

5. Verschiedene Denkmäler erinnern uns an den 2. Weltkrieg.

6. Das Territorium der Republik ist in 6 Gebiete unterteilt.

7. Die Natur unserer Republik ist an Wäldern und Seen reich.

8. Die geografische Lage von Belarus ist für die Entwicklung des Handels günstig.

9. Belarus ist leider an den Bodenschätzen arm.

10. Unser Volk strebt nach Zusammenarbeit mit verschiedenen Völkern der Welt.

11. Das Land verfügt über hoch qualifizierte Arbeitskräfte.

12. Die Schwarzmetallurgie im Gebiet Gomel ist durch das Metallurgiewerk in Shlobin und das Eisenwarenwerk in Retschiza vertreten.

13. Das Freilichtmuseum der Volksarchitektur und des Alltags ist 16 km von Minsk entfernt.

14. Viele Touristen bleiben mit der Reise nach Weißrussland zufrieden.

15. Wir sind stolz auf unsere Heimat.

Übung 41. Meinungsmarkt.

Die Rollen werden verteilt:

das kleine Kind, 5 Jahre alt	die Hausfrau, die 3 Kinder hat, 40 Jahre alt
der Student (die Studentin), 20 Jahre alt	der Polizist (die Polizistin), 45 Jahre alt

Der Abschluss der Tabelle

ein älterer Mann (eine ältere Frau), 80 Jahre alt	ein Schüler (eine Schülerin), 15 Jahre alt
der Taxifahrer, 40 Jahre	ein berühmter Sänger (eine berühmte Sängerin), 30 Jahre alt

Die Studenten sollen sich aus diesen Rollen heraus zum anstehenden Thema «Die Reise durch Belarus. Ob man sie gerne hat» in einem Rundgespräch in Plenum äußern.

Übung 42. Schreiben Sie zu Hause einen Aufsatz zum Thema «Unsere letzte Wanderung (Reise) durch Weißrussland»! Halten Sie sich dabei an die folgenden Fragen!

1. Wohin ging Ihre Wanderung (Ihre Reise)?
2. Wie lange dauerte sie?
3. Sind Sie mit Ihren Freunden oder Verwandten gewandert (gereist)?
4. Was haben Sie dabei Schönes gesehen oder erlebt?
5. Welche neuen Städte (Sehenswürdigkeiten) haben Sie während dieser Wanderung (Reise) besichtigt?
6. Welche Gedenkstätten haben Sie besucht?
7. Welche Landschaften fanden Sie besonders malerisch?
8. Was hat auf Sie während der Wanderung (der Reise) den tiefsten Eindruck gemacht?
9. Was hat Sie mit besonderem Stolz auf unsere schöne Heimat erfüllt?
10. Möchten Sie in der Zukunft weitere Reisen durch Weißrussland unternehmen? Wohin?

TEXTE UND AUFGABEN ZUM LESEN, HÖRVERSTEHEN, SPRECHEN UND REFERIEREN

Die Heimat

Von Kindheit an
hat jeder Mensch große Liebe zu dem Land,
wo er geboren und aufgewachsen wurde.

Aufgabe 1. **Was bedeutet für Sie Heimat? Ergänzen Sie!**

Heimat ist für mich...

- 1) ...da, wo ich geboren wurde und aufgewachsen bin.
- 2) der Geruch von
- 3) meine Stadt/mein Dorf.
- 4) da, wo mich alle kennen.
- 5) der Geschmack von
- 6) meine Familie.
- 7) da, wo mein Mann/meine Frau ist.
- 8) das Geräusch von
- 9) meine Sprache.
- 10) da, wo ich mich wohl und geborgen fühle.
- 11) ein Gefühl von
- 12) mein Glaube
- 13) da, wo ich eine gute Arbeit finde.
- 14) die Erinnerung an

Aufgabe 2. **Kreisgespräch.**

Sie sollen die Frage «Ist meine Heimat dort, wo ich geboren bin, oder dort, wo ich mich wohl fühle?» unter Beachtung bestimmter vorgegebener Kommunikationsregeln diskutieren. So sollen Sie sich frei äußern, aufeinander Bezug nehmen, die jeweils angesprochene Person direkt anschauen, ihren Beitrag wiederholen bzw. kommentieren, eigene Gedanken hinzufügen, Melderegeln beachten, das Wort weitergeben etc.

Durchführung

Die Gruppe setzt sich in einem großen Kreis oder im Karree an Tischen zusammen, so dass sich alle Studenten gut sehen können, der Lehrer gibt das betreffende Diskussionsthema vor.

Nach einer kurzen Besinnungsphase gibt der Lehrer das Wort an einen der Studenten, die sich melden. Dieser äußert einen Gedanken zum Thema. Dann gibt er das Wort an einen sich meldenden Mitstudenten weiter.

Dieser muss den letzten Beitrag in eigenen Worten wiederholen, eventuell kurz kommentieren und einen weiteren Gedanken anfügen. Dabei muss er den letzten Sprecher anschauen: Dann gibt er das Wort an einen dritten Sprecher

weiter, der sich meldet. Dieser wiederholt und ergänzt in gleicher Weise den letzten, oder einen vorherigen Beitrag und hält ebenfalls Blickkontakt zum jeweils angesprochenen Mitstudenten usw.

Wichtig ist, dass möglichst viele Studenten zu Wort kommen (wer bereits dran war, muss erst mal zurückstehen).

Und wichtig ist, dass zwei Regelbeobachter das Gesehene verfolgen, auf Regelverstöße z.B. mit «Stop-Signalen» reagieren und am Ende ein Feedback, geben, dem sich die anderen Studenten mit ihren Beobachtungen und Beanstandungen anschließen können.



Aufgabe 3. Hören Sie das unten gegebene Gedicht, das eine der ehemaligen Studentinnen unserer Fakultät über ihre Heimat geschrieben hat.

WEISSRUSSLAND

Land von Seen, Wäldern und Feldern,
ich bin an deiner Schönheit krank.
Dörfer schlummern in blauer Ferne
die endlosen Flüsse entlang.

In den Augen der tiefen Seen
widerspiegelt sich Sonnenlicht.
Und ich sehe, wie das weiße Segel
auf den Wellen wie Lilie blinkt.

Wiederkehrt weißer Storch nach Polessje.
Strebt er immer daheim,

wo gutherzige nette Alessja
flucht Kornblumen in blondes Haar.

Weißes Land von Feldern und Seen,
ich bin an deiner Schönheit krank.
Nicht umsonst wirst du so genau
schön und blauäugig genannt.

Galina Mazukewitsch

Aufgabe 4. Üben Sie die Aussprache von folgenden Wörtern. Vergessen Sie dabei die richtige Wortbetonung nicht.

Widerspiegelt, Sonnenlicht, wiederkehrt, gutherzige, Kornblumen, blauäugig.

Aufgabe 5. Lesen Sie das Gedicht vor.

Aufgabe 6. Auf dem unten gegebenen Bild ist auch ein Storch dargestellt. Schreiben Sie eine kurze Geschichte zu diesem Bild. Arbeiten Sie dabei in den Kleingruppen.



Aufgabe 7. Versuchen Sie die Übersetzung dieses Werkes auch in der Form eines Gedichtes zu schreiben.

Aufgabe 8. Lernen Sie dieses Gedicht auswendig.

Aufgabe 9. **Redekarussell.**

Sie sollen kurze Gedichte zum Thema «Heimat» frei und möglichst eindrucksvoll vortragen und dabei die Regeln für die freie Rede beachten! Sie sollen sich dabei in punkto Rhetorik üben und entsprechendes Selbstvertrauen aufbauen.

Durchführung

Sie sollen im Rahmen Ihrer häuslichen Vorbereitung bestimmte Gedichte zum oben genannten Thema finden, die sich in lebendiger Weise vortragen lassen.

Sie bereiten sich zu Hause auf Ihre Präsentation vor und üben die gewählten Gedichte vor dem Spiegel und/oder mit Hilfe des Kassettenrecorders.

Das Redekarussell beginnt damit, dass einige Gruppen mit je 5–6 Personen gebildet werden, die unterschiedliche Werke vorbereitet haben. Nun



halten die Gruppenmitglieder in kleinen Steh-zirkeln, die über den ganzen Klassenraum verteilt sind, ihre Kurzvorträge in freier Rede. Daran schließt sich eine gruppeninterne Würdigung der Darbietungen an. Nach dieser «Warming-Up-Phase» tragen Sie reihum Ihre Gedichte im Plenum vor, und zwar am Rednerpult stehend, unter Beachtung der erwähnten, rhetorischen Spielregeln.

Aufgabe 10. **Kurzreportagen.**

Sie sollen sich als Reporter versuchen, die über bestimmte Besonderheiten/Attraktionen Ihrer Heimatregion in Kurzreportagen berichten. Sie sollen Ihre Kurzreportagen möglichst interessant und überzeugend gestalten, damit sich ein gewisser Werbeeffekt für die betreffende Gegend ergibt.

Durchführung

Sie erhalten als vorbereitende Hausaufgabe den Auftrag, zu Ihrer Heimatregion/Ihrem Stadtteil eine Kurzreportage mit werbendem Charakter von ca. zweiminütiger Dauer vorzubereiten. Welche Besonderheiten ausgewählt werden, ist Ihre Sache.

Zunächst erhalten Sie im Unterricht Gelegenheit, sich in gut gemischten Kleingruppen als Reporter zu üben. Dabei sollte in jeder

Gruppe ein einfaches Mikrofon zur Verfügung stehen, das von Reporter zu Reporter weitergereicht wird.

Anschließend trägt eine der Personen im Plenum ihre Reportage vor, und zwar frei, mit dem Mikrofon in der Hand, gestützt lediglich auf ein Kärtchen mit wenigen Stichworten. Nach Abschluss der Reportage wird applaudiert.

Sodann wird kurz bilanziert, was gut war und was noch besser gemacht werden könnte. Dann kommt der zweite Reporter an die Reihe usw.

Wichtig ist, dass alle Reporter, die aus einer Gegend kommen, ihre Reportagen in Folge vortragen. Falls die Gruppe zustimmt, kann auch eine Jury eingesetzt werden, die jede Reportage kurz kommentiert und bewertet. Empfehlenswert ist ferner der Einsatz einer Videokamera, damit Sie erstens in Ihrer Reporterrolle bestärkt werden und zweitens sich anschließend auch mal selbst sehen können.



Die Republik Belarus. Die wichtigsten Informationen

Aufgabe 1. Alles über...

Idee: Studenten sollen alle Informationen zu einem Gegenstand sammeln.

Zielsetzung/Effekt: umfassende Informationssuche, Training der Reaktionsschnelligkeit.

Material: Auswahl gut geeigneter Begriffe und gegebenenfalls Stichworte als Hilfestellung, z.B. BANANE – Pflanze, Frucht, süß, Afrika, Schale, Vitamine, Farbe, Form.

Durchführung: Studenten müssen auf Aufforderung möglichst schnell viele Kontextinformationen zum Begriff zusammentragen und präsentieren. Dies ist eine schnelle Übung, mit der man auch gezielt zuvor vermitteltes Wissen überprüfen bzw. wiederholen kann.

Tragen Sie viele Kontextinformationen zu folgenden Begriffen zusammen, präsentieren Sie sie!

Die Republik, die Bevölkerung, die Staatssprache, das Gebiet, die Regierung, das Parlament, der See, der Wald, der Fluss, die Tierwelt, die Pflanzenwelt, die Bodenschätze, die Landwirtschaft.

Aufgabe 2. Finden Sie das Kuckucksei.

1. Gebiet Brest, Polen, Russland, die Ukraine, Litauen, Lettland.
2. Staat, Land, Republik, Gebiet, Bezirk, Stadt, Dorf, Siedlung, Fluss.
3. Brest, Pinsk, Gomel, Grodno, Minsk, Witebsk, Mogilew.
4. Belorussen, Russen, Polen, Ukrainer, Ausländer, Litauer, Tataren, Aserbaidshaner, Armenier, Letten, Zigeuner, Moldauer.
5. Staatswappen, Staatsflagge, Staatsfahne, Staatshymne, Erdkugel.
6. Schwimmbad, Meer, See, Fluss, Bach, Stausee.
7. der Dnepr, der Narotsch, der Njoman, der Bug, die Westliche Dwina, die Beresina.
8. Rehe, Wolf, Fuchs, Storch, Wildschwein.
9. Wald, Nationalpark Beloweshskaja Putscha, Staatliche Beresina-Biosphären-Schutzgebiet, Pripjat-Landschafts- und Gewässer-Schutzgebiet,
10. Kalisalz, Steinsalz, Öl, Erdöl, Torf, Granit, Kalk, Dolomit.
11. Kartoffel, Getreide, Wein, Futterpflanze, Mais, Zuckerrüben.
12. Werk, Fabrik, Betrieb, Firma, Traktor.

Aufgabe 3. Lesen Sie den folgenden Text.

DIE REPUBLIK BELARUS

Wir leben in der Republik Belarus. Unsere Republik liegt im östlichen Mitteleuropa. Sie grenzt an Russland, an die Ukraine, an Litauen und Lettland, an Polen. Das Territorium beträgt ca. 207 600 Quadratkilometer.

Die Bevölkerung der Republik zählt etwa 10 Mio. Einwohner. Rund 80 Prozent davon sind Belorussen.

Die Staatssprachen sind Belorussisch und Russisch.

Das Territorium der Republik ist in 6 Gebiete mit Zentren in Minsk, Gomel, Mogiljow, Brest, Witebsk, Grodno unterteilt. Das Zentrum des kulturellen und wirtschaftlichen Lebens ist Minsk. Hier haben die Regierung und das Parlament ihren Sitz.

Die Republik Belarus ist ein Tief- und Hügelland. Mit Recht nennt man die Republik ein Land blauer Seen und grüner Wälder. Hier gibt es mehr als 10 000 Seen und 3 000 große und kleine Flüsse. Der größte See ist der Narotsch. Die Fläche seines Wasserspiegels beträgt 80 Quadratkilometer, die größte Tiefe fast 25 Meter. Deshalb nennt man ihn auch das Belorussische Meer. Das Wasser des Narotsch ist so klar, dass man seinen sandigen Grund noch in 5 Metern Tiefe sehen kann. Im See leben 24 Fischarten. Heute ist Narotsch der wichtigste Kurort unserer Republik. An seinen Ufern liegen Sanatorien, Erholungsheime, viele Kinderlager.

Die bedeutendsten Flüsse sind: der Dnepr, der Njoman, der Bug, die Pripjat, die Westliche Dwina, die Beresina, der Sosh. Im Norden der Republik befinden sich die malerischen Braslawer Seen. Es sind hier mehr als 30.

Schön und vielgestaltig sind die Pflanzen und Tierwelt der Republik. 73 Tierarten gibt es hier, vor allem Rehe, Wölfe, Fuchse, Wildschweine. Zu einem der ältesten Tiere gehört der Wisent, der in der Beloweshskaja Putscha seine Heimat hat und Wahrzeichen von Weißrussland ist.

Etwa 1 500 Pflanzen zählt die Flora der Republik. Alle Vögel der belorussischen Wälder lassen sich nicht aufzählen. Für den Schutz der Tier- und Pflanzenwelt wurden auf dem Territorium der Republik 3 staatliche Naturschutzgebiete eingerichtet: der Nationalpark Beloweshskaja Putscha, das Staatliche Beresina-Biosphären-Schutzgebiet und das Pripjat-Landschafts- und Gewässer-Schutzgebiet.

Die wichtigsten Bodenschätze bilden Kali- und Steinsalz, Erdöl, Torf, Granit, Kalk, Dolomite. In Belarus entspringen viele Mineralwässer.

Die Industrie des Landes ist gut entwickelt. Einen Namen in der Welt haben die Betriebe BELAS, Minsker Traktorenwerk. In der Landwirtschaft dominiert die Viehzucht. Es werden auch Kartoffeln, Getreide, Futterpflanzen angebaut.

Die Republik hat 30 Hochschulen, viele Theater, Bibliotheken, Museen. Seit 1990 ist die Republik Belarus ein souveräner und unabhängiger Staat.

Das belorussische Volk strebt nach Frieden und Zusammenarbeit mit allen friedliebenden Völkern der Welt. Ich bin stolz auf meine Heimat.

Aufgabe 4. **Erzählen Sie über Weißrussland anhand der unten gegebenen Informationen und des Bildes.**

Offizieller Name: Republik Weißrussland.

Hauptstadt: Minsk.

Fläche: 207.600 km².

Landesnatur: eiszeitlich geformtes, überwiegend ebenes Land; zahlreiche Seen und versumpfte Niederungen im Süden (Pripijatsümpfe).

Klima: gemässigttes Klima.

Hauptflüsse: Dnjepr, Pripijat, Beresina, Neman.

Höchster Punkt: Dzerzinskaja 346 m.

Regierungsform: präsidiale Republik.

Staatsoberhaupt: Staatspräsident.

Regierungschef: Ministerpräsident.

Verwaltung: 6 Regionen und Hauptstadtbezirk.

Parlament: Repräsentantenhaus mit 110 Mitgliedern und Republikrat mit 64 Vertretern der Regionen und 8 vom Präsidenten ernannten Mitgliedern; Wahl alle 4 Jahre.

Nationalfeiertag: 3. Juli.

Einwohner: 10.274.000 (1999); 10.300.483 (geschätzt Juli 2005).

Bevölkerungsdichte: 49 Einwohner/km² (1999).

Stadtbevölkerung: 74% (1999).

Sprache: Weißrussisch, Russisch.

Religion: überwiegend russisch-orthodoxe Christen.



Aufgabe 5. Stille Post.

Sie sollen sich im Hörverstehen üben und ausgewählte Kurzinformationen über viele Stationen transportieren. Sie sollen dabei erkennen, dass die Ausgangsinformation selten mit der Eingangsinformation übereinstimmt, weil teilweise nicht.

Durchführung

Sie sitzen oder stehen in einer längeren Reihe, damit ein reibungsloser Informationstransport gewährleistet ist. Der Lehrer hat seinerseits mehrere Karten mit themenbezogenen Kurzinformationen (in der Regel nur ein Satz), die er auf die Reise schicken will. Konkret: Er gibt dem ersten Schüler in der Reihe die erste Karte. Dieser liest die Information durch und meldet sie im Flüsterton an die nächste Person weiter. Diese wiederum flüstert sie der nächsten ins Ohr usw. Ist die erste Information bei der fünften Person angelangt, so reicht der Lehrer dem «Anführer» die zweite Karte mit einer neuen Kurzinformation, die dieser erneut durchliest und der nächsten Person weitermeldet usw. Sobald die erste Information in mehr oder weniger zutreffender Form bei der letzten Person angekommen ist, schreibt sie die Endfassung auf einen Zettel. Gleiches geschieht mit den nachfolgenden Informationseingängen.



Anschließend werden die Ausgangs- und die Eingangsinformationen verlesen und verglichen.

Zum Abschluss wird über mögliche Konsequenzen diskutiert, die sich aus dem Spiel ergeben.

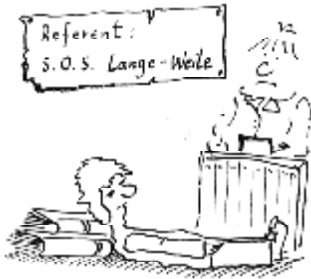
Aufgabe 6. Stellen Sie die Dialoge über Weißrussland zusammen. Gebrauchen Sie dabei die Informationen aus der Aufgabe 4.

Aufgabe 7. Kurzreferat.

Sie sollen zum Thema «Nachbarstaaten von Weißrussland» etwa fünf Minuten lang referieren (dabei wählen Sie nur 1 Land). Sie sollen sich ein entsprechendes Stichwortkonzept als Vortragsleitfaden entwickeln sowie ihr Kurzreferat unter Berücksichtigung der dokumentierten 10 Regeln frei und möglichst eindrucksvoll halten.

Durchführung

Zuerst machen Sie sich mit 10 Regeln eines «guten Vortrags» bekannt. Dementsprechend werden die anderen Studenten der Gruppe als «sehr



verehrte Gäste» begrüßt. Sodann erfolgt ein kurzes Feedback der Zuhörer (Wie hat mein Vortrag auf Euch gewirkt?). Darauf aufbauend erhalten Sie Gelegenheit, sich anhand von Lehrbüchern, Lexika und sonstigen Nachschlagewerken auf ein Thema Ihrer Wahl vorzubereiten und das erwähnte Stichwortkonzept auf einer A5-Karte zu notieren (diese Vorbereitung erfolgt in der Regel zu Hause). Die Vorträge selbst werden von Ihnen in Anlehnung an den dokumentierten Regelkatalog gehalten, und zwar nach Stichworten, in freier Rede, vom Rednerpult aus, in Anspielung auf einen fiktiven Hochschulkurs. Nach jedem Kurzreferat erfolgt eine kurze Bewertung unter den Gesichtspunkten «Wie verständlich war das Kurzreferat?»; «Wie interessant wurde es vorgetragen?».

10 Regeln für den guten Vortrag

1. Erst mal tief einatmen, die Luft etwa 4 Sekunden anhalten und dann langsam ausatmen. Das beruhigt.
2. Festen Stand suchen und Körperhaltung straffen. (Wohin mit den Händen?)
3. Die Zuhörer in aller Ruhe anschauen und den Blick langsam schweifen lassen. (Ich bin hier der Experte!)
4. Das Thema nennen und den Aufbau des Vortrages überblickshaft erläutern. (Überblick vermitteln.)
5. Die Zuhörer mit einem interessanten Einstieg hellhörig machen und für den Vortrag gewinnen. (Sie z.B. direkt ansprechen)
6. Frei und lebendig reden und argumentieren, damit niemand einschläft. (Mimik und Gestik einsetzen.)
7. Die Rede so gestalten, dass die Zuhörer sich angesprochen fühlen. (Lebensnahe Beispiele und Anregungen, rhetorische Fragen.)
8. Stimme und Tonlage so variieren, dass die Ausführungen unterstrichen werden. (Der Ton macht die Musik!)
9. Ruhig mal kleine Pausen lassen und Wiederholungen einfügen; das macht die Rede eindringlicher. (Zuhörer brauchen Zeit zum Verschnaufen und zum Nachdenken.)
10. Am Ende einen guten «Abgang» sichern, denn der letzte Eindruck bleibt auf jeden Fall haften. (Das muss nicht unbedingt was Witziges sein.)

Unsere Hauptstadt

Aufgabe 1. **Schreiben Sie folgende Wörter ab, übersetzen Sie sie ins Russische und erlernen!**

Auskunft, *f*; austauschen; Besatzung, *f*; durchqueren; einbiegen; erleiden Akk.; Fürstentum, *n*; in Schutt und Asche liegen; Kreuzung, *f*; Los, *n*; rege; sich Dat. anschließen, sich erstrecken; Troizki Vorort, *m*; verdanken D.; verheerend; Vermutung, *f*; verwüsten; Voraussetzung, *f*; zurückgehen auf Akk.

Aufgabe 2. **Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische!**

1. Die Geschichte meines Heimatdorfes geht auf das 15. Jahrhundert zurück.
2. Minsk stand an der Kreuzung der Handelswege.
3. Günstige geographische Lage bot gute Voraussetzungen für die Entwicklung der Stadt.
4. In Minsk wurden die Waren ausgetauscht.
5. Es gibt Vermutung, dass die Benennung der Stadt einem kleinen Fluss Menka ihren Namen verdankt.
6. Minsk war ein bitteres Los beschieden.
7. Mehrmals wurde die Stadt verwüstet.
8. Polozker Fürstentum war in den alten Zeiten ziemlich groß.
9. Später hat sich Minsk dem Russland angeschlossen.
10. Verheerende Wirkung hatte die Besatzung des Landes durch deutsche Truppen während des 2. Weltkrieges.
11. Viele Städte erlitten während dieses Krieges starke Zerstörungen. Minsk lag auch in Schutt und Asche.
12. Diese Straße erstreckt sich auf viele Kilometer.
13. Diese Straße durchquert auch jenen Platz.
14. Viele Touristen besuchen den Troizki Vorort.
15. Minsk hat einen regen Verkehr.

Aufgabe 3. **Lesen Sie den Text!**

MINSK

Minsk ist die Hauptstadt der Republik Belarus. Das ist eine der ältesten Städte unseres Landes. Minsk stand an der Kreuzung der

Handelswege, die das alte Russland mit den baltischen Ländern und anderen Staaten verband. Quer über Minsk führte der Wasserweg von den Warägern zu den Griechen. Günstige geographische Lage bot gute Voraussetzungen für die Entwicklung der Stadt. In Minsk wurden die Waren ausgetauscht. Es gibt Vermutung, dass die Benennung der Stadt einem kleinen Fluss Menka ihren Namen verdankt. Glaubwürdig ist die Vermutung, dass diese Benennung auf das russische Wort «менять» zurückführt.

Als Hauptstadt der Republik ist Minsk Sitz der Regierung und des Parlaments, das Zentrum des kulturellen und wirtschaftlichen Lebens von Belarus. Die Stadt liegt am Ufer des Flusses Swislotsch.

Minsk war ein bitteres Los beschieden. Mehrmals wurde die Stadt im Verlauf der Geschichte verwüstet und verbrannt aber jedes Mal wiederaufgebaut.

Die Geschichte der Stadt geht auf das 11. Jahrhundert zurück. Damals war die Stadt ein Teil des Polozker Fürstentums. Im Laufe seiner Geschichte war Minsk unter Herrschaft verschiedenener Mächte. Im 12. Jahrhundert gehörte Minsk dem Kiewer Fürstentum. Ende des 12. Jahrhunderts geriet es unter Einfluss litauischer Fürsten. Ab der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts war Minsk eine der Städte des Großfürstentums Litauen. Später hat sich Minsk dem Russland angeschlossen.

Verheerende Wirkung hatte die Besetzung der Stadt durch faschistische Truppen während des 2. Weltkrieges. Vor diesem Krieg war Minsk eine blühende Stadt mit 250 000 Einwohnern. In schnellem Tempo entwickelten sich die Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur. Seit 1921 ist Minsk eine Universitätsstadt. 1929 wurde die Akademie der Wissenschaften gegründet.

Das friedliche Aufbauwerk wurde aber am 22. Juni 1941 abgebrochen.

Die Besetzung dauerte 3 lange Jahre. Minsk erlitt starke Zerstörungen in dieser Periode. Die Stadt lag in Schutt und Asche.

Am 3. Juli 1944 wurde Minsk befreit. Dank der schöpferischen Arbeit des Volkes und der Hilfe anderer Republiken erstand Minsk aus den Ruinen. Damals hieß es, nicht nur Wohnungen, sondern Industriebetriebe, Verwaltungsgebäude, Kultur- und Bildungsstätten, Krankenhäuser und Hochschulen gleichzeitig wieder aufzubauen. In den Nachkriegsjahren sind viele neue Gebäude gebaut worden. Heute kann man hier viele Theater und Kinos, Museen und Bibliotheken, Kulturhäuser und Diskos besuchen. Wunder schöne Kirchen schmücken die Stadt, es gibt viele moderne Gebäude.

Heute ist Minsk ein großes Industrie- und Administrativzentrum der Republik Belarus. Die Stadt zählt etwa 2 Millionen Einwohner.

Minsk spielt eine große Rolle im wirtschaftlichen Leben Weißrusslands. Ein Drittel der Industrieproduktion ist in Minsk konzentriert. Hier sind der Schwermaschinenbau, der Werkzeugmaschinenbau, die Elektrotechnik besonders stark entwickelt.

Minsk ist die Stadt der Wissenschaft und Kultur. Es ist eine Studentenstadt, weil es hier viele Mittel-, Fach- und Hochschulen gibt.

Außerdem ist Minsk das kulturelle Zentrum des Staates. Hier gibt es viele Theater und Kinos, Kulturhäuser und Klubs, zahlreiche Bibliotheken. Die Einwohner der Stadt und die Gäste besichtigen interessante Expositionen zahlreicher Museen. Sie machen ihre Besucher mit längst vergangenen und jüngsten historischen Ereignissen in Weißrussland, mit der reichen Geschichte des Volkes und seiner Kultur bekannt.

Minsk nennt man mit Recht eine grüne Stadt. Parks und Grünanlagen, der Botanische Garten bieten den Menschen eine Möglichkeit, Ruhe mitten in der Stadt zu genießen.

In Minsk gibt es ein geophysikalisches Observatorium, ein Fernsehzentrum.

Ein Anziehungsort, ein Treffpunkt für alt und jung ist der Troizki Vorort. In diesem alten Stadtzentrum befinden sich wenige alte Gebäude, die Denkmäler der alten Zeiten, die nach dem 2. Weltkrieg erhalten sind. Das ist wohl der schönste Ort in der Stadt, wo sich viele Leute erholen. Man geht hier spazieren, man trifft sich mit Freunden. Der Troizki Vorort ist sehr beliebt bei Einwohnern und Gästen der Stadt.

Die wichtigste Verkehrsstraße der Stadt ist Skorina-Prospekt, der Stolz der Einwohner der Stadt Minsk. Diese viele Kilometer lange Straße durchquert die Stadt vom Nordosten nach dem Südwesten. Die meisten Gebäude wurden gleich nach dem Krieg gebaut. Der Skorina-Prospekt durchquert mehrere mit ungewöhnlichen Architektur schöne Plätze: den Platz der Unabhängigkeit, Zentralplatz, Siegesplatz, Jakob-Kolas-Platz u.a.

Die Minsker sind stolz auf die schönen Gebäude ihrer Institute, Museen, Theater, Wohnhäuser und Hotels: eines der schönsten Bauten der Stadt das 12stöckige Hotel «Jubilejnaja», der im neuesten architektonischen Stil errichtete Sportpalast, ein moderner, aus Beton, Stahl und Glas, Palast der Kunst, das 24stöckige Interhotel «Belarus», das Belorussische Zirkus, eines der größten in Europa.

Minsk hat einen regen Verkehr. Die Verkehrsmittel sind sehr vielfartig. Das sind Straßenbahnen, Busse, Obusse, Taxis und die U-Bahn, das schnellste, bequemste und ökologisch sauberste Verkehrsmittel.

Aufgabe 4. Beantworten Sie folgende Fragen!

1. Wie heißt die Hauptstadt unserer Republik?
2. Wie groß ist die Einwohnerzahl in Minsk?
3. An welchem Fluss liegt Minsk?
4. Wann wurde Minsk zum ersten Mal erwähnt?
5. Was wissen Sie über die Herkunft des Wortes «Minsk»?
6. Welche Rolle spielte die geographische Lage der Stadt für ihre Entwicklung?
7. Unter wessen Herrschaft war unsere Hauptstadt im Laufe ihrer Geschichte?
8. Wie entwickelte sich die Stadt vor dem 2. Weltkrieg?
9. Wie lange dauerte die faschistische Besatzung?
10. Wann wurde Minsk befreit?
11. Wie sah Minsk nach der Befreiung aus?
12. Wie wurde die Hauptstadt wiederaufgebaut?
13. Welche Rolle spielt Minsk als die Hauptstadt unserer Republik?
14. Welche Bedeutung hat Minsk für die Wirtschaft unseres Landes?
15. Ist Minsk eine Industriestadt?
16. Welche Industriezweige sind in Minsk besonders hoch entwickelt?
17. Welche Rolle spielt Minsk im kulturellen Leben unsere Republik?
18. Welche Orte von Minsk sind sehenswert?
19. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es hier?
20. Wie heißt die wichtigste Verkehrsstraße der Stadt?

Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter ein!

Ich interessiere mich für die Geschichte ... Minsk und ... sie schon gut. Minsk ... am Fluss Swislotsch. Es ist ... als 900 ... alt. Jetzt ist es die ... der Republik. In Minsk ... es viele ...alte und neue Straßen und ... historische Denkmäler. ... ist die schönste Straße der Stadt. In dieser ... liegen die Gebäude der ... und der Universität. Hier ... Sie auch viele Hotels, Kinos, Museen, und Kaufhäuser sehen. Ich ... unsere Stadt. Und wie ...sie Ihnen?

Aufgabe 6. Schreiben Sie die Wörter aus, die Sie für die Beschreibung der Stadt Minsk gebrauchen können.

Die Provinzstadt, die Kleinstadt, die Hauptstadt, das Kultur- und Wissenschaftszentrum, wechselvolle, eigenartige Geschichte, das Zentrum des Großfürstentums Litauen, Minsk war nie unter Herrschaft von Russland, die Zerstörungen erleiden, der Wiederaufbau der Stadt, Minsk ist eine Stadt mit regem Verkehr, hier gibt es keine Möglichkeiten zur Erholung, eine Mehrzahl der Bildungseinrichtungen, das kulturelle Angebot ist nicht groß.

Aufgabe 7. Bilden Sie die Sätze mit den in der Aufgabe 6 gewählten Wörtern!

Aufgabe 8. Verändern Sie die Sätze dem Muster nach!

M u s t e r: Die Provinzstadt ist eine wenig bedeutende Stadt ohne Verkehr.
– Die Hauptstadt ist eine wichtige Stadt mit regem Verkehr.

1. Minsk liegt am Minsker See.
2. Zahlreiche Fabriken und Werken sind die grünen Oasen am Rande der Stadt.
3. In landwirtschaftlicher Hinsicht ist Minsk von geringer Bedeutung.
4. Kulturelles und wirtschaftliches Leben der Stadt lässt sich zu wünschen übrig.
5. Die kleinste Straße der Stadt ist die Skaryna Allee.
6. Während der Kriegzeiten wurden viele neue Gebäude erbaut.
7. Einer der schäbigen Orte der Stadt ist der Troizki Vorort, hier ist kein einziger Mensch anzutreffen.

Aufgabe 9. Zu ihnen kommen die Gäste aus Deutschland. Sie möchten sie mit den Sehenswürdigkeiten der Stadt Minsk bekannt machen. Sie müssen die Reiseroute überlegen. Beschreiben Sie Ihre Reiseroute, gebrauchen Sie dabei folgende Stichwörter!

1. Der Siegesplatz.
2. Der Platz der Unabhängigkeit.
3. Der Mascherow Prospekt.

4. Der Troizki Vorort.
5. Der Botanische Garten.
6. Der Skaryna Prospekt.

Aufgabe 10. **Beschreiben Sie die Sehenswürdigkeiten.**

Die Kirche/das Gebäude/der Betrieb/die Einrichtung:

- wurde erbaut/errichtet/wiederaufgebaut, entstand;
- wurde im Jahre... von... geschaffen, zerstören/renovieren/ausbauen, symbolisieren;
- der Platz/die Straße/der Prospekt wurde zu Ehren von ... genannt;
- das Prachtstück/das Schmuckstück, der Anziehungspunkt/der Treffpunkt/der beliebteste Erholungsort;

Aufgabe 11. **Sie schreiben Ihrem deutschen Freund einen Brief, in dem Sie Minsk beschreiben müssen. Gebrauchen Sie dabei folgenden Plan!**

1. Die Geschichte der Stadt.
2. Die Sehenswürdigkeiten der Stadt.
3. Kulturelles und wirtschaftliches Leben von Minsk.
4. Minsk als Industriezentrum.
5. Minsk bei Nacht.
6. Ihre Lieblingsplätze in Minsk.

Aufgabe 12. **Stationengespräch.**

Sie durchlaufen in Gruppen mehrere Stationen im Klassenraum mit unterschiedlichen Gesprächsimpulsen, die schlaglichtartig in das anstehende Unterrichtsthema («Unsere Hauptstadt») hinein-führen. Die Gespräche sind jeweils relativ kurz. Gleichzeitig üben Sie im freien Sprechen, im Zuhören sowie im Miteinander-Reden.

Durchführung

Der Lehrer hängt die besagten Gesprächsimpulse zum oben genannten Thema an den Außenwänden des Klassenraumes auf (Fragen, Zitate, Schaubilder, Fotos etc.). Die so entstehenden Gesprächsstationen werden durchnummeriert.

Sie ziehen Lose mit den entsprechenden Ziffern. Dann versammeln sich alle mit der Ziffer 1 an Station 1, alle mit der Ziffer 2 an Station 2 usw.

Anschließend beginnen die Gespräche unter Berücksichtigung der vom Lehrer erteilten Vorgaben (z.B. 3 Minuten Gesprächsdauer, jedes Gruppenmitglied muss zu Wort kommen, kurze Beiträge, ganze Sätze; aufeinander Bezug nehmen; Zielauftrag erledigen).

Überwacht wird die Regeleinhaltung von einem in jeder Gruppe zu bestimmenden Regelbeobachter, der zugleich Gesprächsleiter und mit Einschränkung auch Mitdiskutant ist.

Sobald die vereinbarte Gesprächszeit abgelaufen ist, klingelt der Lehrer und die Gruppen wandern im Uhrzeigersinn zur nächsten Station und diskutieren den dort aushängenden/ausliegenden Gesprächsimpuls. Dann ertönt wieder das Klingelzeichen usw.

Haben die Gruppen alle Stationen durchlaufen, so erfolgt zunächst ein gruppeninternes Feedback und dann eine Auswertungsrunde im Plenum, und zwar unter besonderer Beteiligung der Gruppenbeobachter.

Vorbereitung

Der Lehrer bereitet geeignete Gesprächsimpulse für die einzelnen Stationen vor. Die Stationen werden durchnummeriert. Entlang den Außenwänden ist Platz für kleine «Stehzirkel» zu schaffen. Ferner sind die Loskärtchen vorzubereiten und die Regelbeobachter zu bestimmen.

Aufgabe 13. Wenn Sie sich für die Geschichte interessieren, dann lesen Sie den folgenden Text.

AUS DER GESCHICHTE DER STADT MINSK

Minsk wird in der altrussischen Chronik zum ersten Mal 1067 erwähnt. Es war schon damals eine weit bekannte Stadt. Auf dem rechten Swislotsch-Ufer befand sich eine Festung mit einem hohen Erdwall, mit vielen Wohnhäusern, Wirtschaftsbauten und einem Marktplatz. Die niedere Stadt befand sich dort, wo jetzt die Metrostation «Nemiga» liegt. Minsk war keine große Stadt, kleiner als Polozk, Witebsk und Turow. Im Laufe der Zeit sonderte sich das Minsker Fürstentum aus der Polozker mit der Hauptstadt Minsk.

Minsk erlebte viele dramatische Ereignisse: die Feldzüge von W. Monomach, den Einbruch von Napoleon, den Einfall der Faschisten.

Vom 11. bis zum 14. Jahrhundert befand sich am rechten Ufer des Swislotsch eine Burg. Hier lag auch die alte Stadt (der heutige Platz des 8. März). Im alten Minsk waren die Straßen kaum breiter als 3,5 Meter. Alle Häuser waren aus Holz. Über die Stadt gingen Handelswaren nach Moskau, in die Ukraine, nach Polen und Litauen.

Durch zahlreiche Kriege und Brände wurde Minsk oft zerstört. Jedes Mal aber entstand die Stadt neu.

Im 14. Jahrhundert bildeten Belorussen und Litauer einen neuen Staat, Großfürstentum Litauen. Zwei Drittel des Staates besaß das belorussische Land. Die Hauptstadt war zuerst Nowogorodok, später Wilnja. Mitte des 15. Jahrhunderts wurde Minsk zu einer großen Stadt. Hier handelten Kaufleute aus verschiedenen Städten und Ländern. 1499 bekam Minsk die Selbstverwaltung. 1569 bildeten Belorussen, Litauer und Polen den Staat Retsch Pospolita.

Im 18. Jahrhundert schloss sich Belarus an Russland an. Dieses Ereignis hatte positive und negative Seiten. Die belorussische Sprache und der Begriff «Belarus» waren verboten. Am Anfang unseres Jahrhunderts war Minsk eine Provinzstadt Russlands. Zwei Gymnasien, ein geistliches Seminar und eine Realschule – das waren die einzigen Lehranstalten des vorrevolutionären Minsk.

Aufgabe 14. Wie verstehen Sie folgende Sätze? Drücken Sie sie anders aus.

Das Minsker Fürstentum sonderte sich aus dem Polozker mit der Hauptstadt Minsk.

Minsk erlebte die Feldzüge von W. Monomach.
1499 bekam Minsk die Selbstverwaltung.

Aufgabe 15. Überlegen Sie sich den Grundgedanken des Textes (mindestens 6 erweiterte Sätze).

Aufgabe 16. Diskutieren Sie über folgende Fragen und beweisen Sie Ihre Meinung dazu.

1. Warum war Minsk schon 1067 eine weit bekannte Stadt?
2. Warum sonderte sich im Laufe der Zeit das Minsker Fürstentum aus dem Polozker?
3. Warum entstand die Stadt nach jedem Krieg oder Feldzug neu?
4. Warum bekam Minsk 1499 die Selbstverwaltung?

Geschichte

Aufgabe 1. Versteckte Wörter.

Hier sind 15 Wörter zum Thema «Geschichte» versteckt. Finden Sie sie und schreiben Sie sie aus.

g	A	u	f	s	t	a	n	d	f	h	o	h
u	q	t	k	r	i	e	g	i	g	h	b	e
n	e	g	u	i	a	a	l	ö	e	o	e	r
a	r	e	a	o	p	k	ü	m	s	ä	s	r
b	e	r	h	e	b	u	n	g	c	m	i	s
h	j	o	d	f	ß	t	k	n	h	e	e	c
ä	z	e	u	g	e	z	a	i	i	r	d	h
n	e	ß	ä	q	w	o	m	m	c	f	e	e
g	r	s	i	e	g	n	p	ü	h	t	l	n
i	ü	t	y	n	i	ä	f	ß	t	u	n	c
g	s	t	a	m	m	r	ö	i	e	o	a	s
k	s	ö	m	a	c	h	t	s	e	k	o	h
e	e	t	i	x	h	u	n	i	o	n	i	e
i	c	z	e	r	s	t	ö	r	e	n	g	x
t	e	v	e	r	f	o	l	g	e	n	k	o

Aufgabe 2. **Teilen Sie sich in Kleingruppen von 3–5 Personen. Kopieren Sie für jede Gruppe das Spielblatt, wo einzelne Teile der Wortfügungen zu finden sind. Schneiden Sie die Felder auseinander und legen Sie sie als Stapel. Jede Gruppe soll passende Teile finden und die Wortfügungen bilden. Keine Karte soll übrig bleiben, alle muss man mit einander verbinden.**

Muster:

	Weizen			
	anbauen	Agrarsektor		
		entwickeln	Einkommen	
			vergrößern	

Spielblatt

	das Vaterland
verteidigen	die Unabhängigkeit
bekommen	das Volk
unterdrücken	den Wunsch
verwirklichen	neue Literatur
herausgeben	die Herausbildung
abschließen	zu den slawischen Stämmen
gehören	Sitten und Bräuche
kennen lernen	in die komplizierte Situation
geraten	den Tod
finden	

Aufgabe 3. **Assoziationskreis.**

Der 1. Student sagt ein Wort zum Thema «Geschichte» und wirft den Ball einem anderen Studenten zu, der ein Wort, das er mit dem ersten Begriff assoziiert, sagen soll. Der 2. Student wird den Ball einem dritten Studenten zu, der ebenfalls ein Wort, das er mit dem zuletzt genannten Begriff assoziiert, sagen soll. Und so geht es weiter. Es geht hier um die Schnelligkeit!

Aufgabe 4. **Rumpelstilzchen.**

Teilnehmerkreis: gesamte Lerngruppe.

Schwierigkeitsgrad: die Kardinalzahlen (1–50) müssen bekannt sein.

Ziele:

- *sprachlicher Bereich:* Vertiefung und Festigung der Zahlen;
- *pädagogischer Bereich:* Beteiligung aller Studenten am Unterrichtsgeschehen.

Verlauf: die gesamte Lerngruppe sitzt im Kreis. Ein Student beginnt den Zählvorgang bei eins, die anderen im Uhrzeigersinn weiter bis fünfzig. Dann beginnt der Zählvorgang erneut. Jetzt muss jedoch bei jeder Zahl,

die durch fünf teilbar ist, der betreffende Schüler «Rumpelstilzchen» statt der betreffenden Zahl sagen. Nennt er dennoch die Zahl, scheidet er aus. Bei der nächsten Runde kann für jede Zahl, die durch drei teilbar ist, «Fischers Fritze» gesagt werden usw. Gewonnen hat, wer als letzter übrigbleibt.

Aufgabe 5. **Zahlendiktat.**

Lernziel: Hörverstehen — Zahlen.

Verlauf: diktieren Sie eine Reihe von deutschen Zahlen, die sowohl Sie als auch die Lerner in Ziffern aufschreiben. Geben Sie Gelegenheit zur Überprüfung, indem Sie danach die Zählen in Ziffern an die Tafel schreiben oder indem Sie die Lerner bitten, ihre Zahlen mündlich vorzutragen.

Fragen Sie die Lerner nach der Summe sämtlicher notierter Zahlen. Stimmt die Endzahl bei allen überein?

Aufgabe 6. **Übersetzen Sie folgende Wörter ins Russische!**

Im Laufe von Dat; im Großen und Ganzen; das Joch -es, -e; der Adel -s, -; ausbeuten (te, t), h; sich vereinigen (te, t), h mit Dat.; die Burg -, -en; stumm; die Spur -, -en; verwirklichen (te, t), h.

Aufgabe 7. **Lesen Sie die Sätze mit den Wörtern aus der Aufgabe 6 und übersetzen Sie sie ins Russische.**

1. Im Laufe von Jahrhunderten verteidigten die Belorussen ihre Unabhängigkeit.

2. In der Zeit der Litauischen Herrschaft begann die Herausbildung der belorussischen Nation. Sie war im Großen und Ganzen im 16. Jahrhundert abgeschlossen.

3. In dieser Zeit geriet das belorussische Volk unter das Joch der polnischen Feudalherren

4. Die Polnischen Feudalherren zusammen mit dem belorussischen Adel beuteten das Volk aus.

5. Ende des 18. Jahrhunderts vereinigte sich Weißrussland erneut mit Russland.

6. Grabhügel, Burgen, Ruinen sind stumme Zeugen der schweren Geschichte des Volkes.

7. Neben diesen Spuren der alten Geschichte sieht man überall in der Republik Zeugnisse der Kämpfe während des Großen Vaterländischen Krieges.

8. Kompliziert war der Weg des belorussischen Volkes, bis es seinen jahrhundertealten Traum verwirklichen konnte.

Aufgabe 8. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische! Was für eine Art der Nebensätze wird hier gebraucht?

1. In der Zeit der Litauischen Herrschaft begann die Herausbildung der belorussischen Nation, die im Großen und Ganzen im 16. Jahrhundert abgeschlossen war.

2. In dieser Zeit geriet das belorussische Volk für fast 200 Jahre unter das Joch der polnischen Feudalherren, die zusammen mit dem belorussischen Adel das Volk ausbeuteten.

3. Im belorussischen Boden liegen die tatarischen, schwedischen und französischen Krieger und die mutigen Belorussen, die in diesem Land den Tod zusammen fanden.

Aufgabe 9. Lesen Sie den Text für sich.

AUS DER GESCHICHTE DER REPUBLIK

Weißrussland ist eine Republik mit reicher Geschichte und uralter Kultur. Im Laufe von Jahrhunderten verteidigten die Belorussen standhaft und oft in erbitterten Kämpfen ihre Unabhängigkeit, Sprache, Kultur und nationale Lebensweise.

Im 14–16. Jahrhundert formierten aus slawischen Stämmen drei Nationalitäten: russische, ukrainische und belorussische. Deshalb haben diese Nationalitäten viel Gemeinsames in der Kultur, in der Sprache, in Sitten und Bräuchen.

In der Zeit der Litauischen Herrschaft begann die Herausbildung der belorussischen Nation, die im Großen und Ganzen im 16. Jahrhundert abgeschlossen war. In dieser Zeit geriet das belorussische Volk für fast

200 Jahre unter das Joch der polnischen Feudalherren, die zusammen mit dem belorussischen Adel das Volk ausbeuteten. Die Nationalsprache der Belorussen wurde verfolgt und man versuchte das Volk mit allen Mitteln zu polonisieren.

Diese Periode war durch stürmische Erhebungen des Volkes gegen die nationale und soziale Unterdrückung gekennzeichnet. Ende des 18. Jahrhunderts wurde der polnischen Herrschaft ein Ende gestellt, und Weißrussland vereinigte sich erneut mit Russland.

Im zaristischen Russland spielte unsere Republik die Rolle eines billigen Arbeitskräftemarktes und Rohstofflieferanten. Die Belorussen hatten keine Möglichkeit, ihre Kinder in der Muttersprache zu unterrichten, die Bücher herauszugeben. Sie besaßen kein eigenes nationales Theater.

Grabhügel, Burgen, Ruinen sind stumme Zeugen der schweren Geschichte des Volkes. Im belorussischen Boden liegen die tatarischen, schwedischen und französischen Krieger und die mutigen Belorussen, die in diesem Land den Tod zusammen fanden. Und neben diesen Spuren der alten Geschichte sieht man überall in der Republik Massengräber, Denkmäler und Überreste von Partisanenlagern in Wäldern – Zeugnisse der Kämpfe während des Großen Vaterländischen Krieges gegen den Faschismus.

Kompliziert war der Weg des belorussischen Volkes, bis es seinen Staat erhielt und seinen jahrhundertealten Traum verwirklichen konnte.

Aufgabe 10. Bestimmen Sie das grammatische Geschlecht von folgenden Wörtern! Nennen Sie ihre Pluralform!

Stamm, Brauch, Joch, Adel, Burg, Hügel, Spur, Kultur, Staat.

Aufgabe 11. Nennen Sie 3 Grundformen und die Hilfsverben von folgenden Verben!

Ausbeuten, versuchen, sich vereinigen, besitzen, verwirklichen, formieren, unterrichten.

Aufgabe 12. Setzen Sie passende Wörter und Wortfügungen ein!

1. Belarus ist ein Land mit reicher ... und uralter
2. ... von Jahrhunderten ... die Belorussen in verschiedenen Kämpfen ihre Unabhängigkeit.

3. Russische, ukrainische und belorussische Nationalität haben gemeinsame ... und

4. In der Zeit der Litauischen ... begann die Herausbildung der belorussischen Nation.

5. Im Großen und Ganzen war diese Herausbildung im 16. Jahrhundert

6. In dieser Zeit ... das belorussische Volk für fast 200 Jahre unter ... der polnischen Feudalherren.

7. Die Nationalsprache der Belorussen wurde

8. Diese Periode war durch stürmische ... des Volkes gegen die nationale und soziale ... gekennzeichnet.

9. Ende des 18. Jahrhundert Weißrussland mit Russland.

10. ... war der Weg des belorussischen Volkes, bis es seinen Staat erhielt.

Aufgabe 13. Übersetzen Sie ins Deutsche! Gebrauchen Sie dabei Relativsätze.

1. В истории Беларуси было немало трагических моментов, немymi свидетелями которых являются сегодня курганы, крепости и руины различных сооружений.

2. Долгое время Беларусь находилась под властью других государств, среди которых были Польша и Россия.

3. Но сегодня это развитое и независимое государство, которым гордятся его граждане.

Aufgabe 14. Stimmt das oder nicht?

1. Der Weg unsers Landes zu seiner Unabhängigkeit war ziemlich leicht.

2. Russische, ukrainische und belorussische Nationalität haben viel Gemeinsames in der Kultur, in der Sprache, in Sitten und Bräuchen.

3. Die Nationalsprache der Belorussen wurde und dem Territorium von Weißrussland immer bevorzugt.

4. Das Leben auf dem Territorium von Belarus war immer ruhig, ohne irgendwelche Konflikte.

5. Zaristisches Russland war für unsere Republik ein billiger Arbeitskräftemarkt und Rohstofflieferant.

Aufgabe 15. **Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wie verteidigten die Belorussen ihre Unabhängigkeit, Sprache und Kultur?
2. Was für 3 Nationalitäten formierten aus slawischen Stämmen im 14–16. Jahrhundert?
3. Wodurch ist die Zeit der Litauischen Herrschaft gekennzeichnet?
4. Wie war das Leben der Belorussen unter dem Joch der polnischen Feudalherren?
5. Wann vereinigte sich Weißrussland wieder mit Russland?
6. Welche Rolle spielte unsere Republik im zaristischen Russland? Was erinnert uns heute an die schwere Geschichte des Volkes?

Aufgabe 16. **Erstellen Sie einen Plan zum Text.**

Aufgabe 17. **Schreiben Sie zu jedem Punkt des Planes 3-5 Stichwörter, die Ihnen ermöglichen den Inhalt des Textes zusammenzufassen.**

Aufgabe 18. **Anhand des Planes erzählen Sie den Text nach.**

Aufgabe 19. **Führen Sie kurze Gespräche zu jeder Aussage. Gebrauchen Sie dabei die gelernten Kommunikationsformeln.**

1. Schwer war das Leben des belorussischen Volkes unter der Herrschaft der polnischen Feudalherren.
2. Die Lage von Belarus im zaristischen Russland war nicht zu beneiden.
3. Auf dem Territorium von Belarus gab es viele Kriege.

Aufgabe 20. **Führen Sie einen Dialog mit Ihrem Sprechpartner anhand des Textes durch. Verwenden Sie dabei den Plan des Textes.**

Aufgabe 21. **Lesen Sie den unten gegebenen Text über die Geschichte unseres Staates. Versuchen Sie die wichtigsten Informationen zu verstehen.**

AUS DER GESCHICHTE

Die ersten Siedlungen auf dem Gebiet des heutigen Belarus sind vor 27 bis 24 Tausend Jahren entstanden. Im 7. bis 9. Jahrhundert waren hier slawische Stämme ansässig. Die ersten Staatsgebilde in diesem Raum

waren Fürstentümer Polozk, Turow und Smolensk. Der erste urkundlich erwähnte Fürst, der Ende des 10. Jahrhunderts in Polozk regierte, war Rogwolod. Seine größte Machtentfaltung erlangte das Fürstentum Polozk im 11. Jahrhundert unter Wseslaw dem Wundertäter.

In gewissen Zeiträumen gerieten die Fürstentümer Polozk und Turow, wie auch andere belarussische Gebiete, unter die Herrschaft von Kiewer Fürsten. Mit der beginnenden feudalen Zersplitterung lösten sie sich in kleinere Teilfürstentümer auf. Anfang des 13. Jahrhunderts waren belarussische Länder und Fürstentümer an der Schaffung des Großfürstentums Litauen mit beteiligt. Zum Oberhaupt des Fürstentums wurde Mindowg, der 1253 den Königstitel annahm. Im Laufe des 13. bis 14. Jahrhunderts gliederten sich alle belarussischen Territorien ins Großfürstentum Litauen ein.

Demnächst wurden auch Teile ukrainischer und russischer Territorien in das Hoheitsgebiet des Staates eingebunden. Verwaltungsstruktur, sozialwirtschaftliche und kulturelle Entwicklung des Großfürstentums wurden von der Bevölkerung slawischer Länder bestimmt. Altbelarussisch war von der Mitte des 14. bis Ende des 17. Jahrhunderts Kanzleisprache des Staates.

Das Großfürstentum Litauen war eines der größten Staatengebilde in Europa der früheren Neuzeit und konnte weltweit an Ansehen gewinnen. Es kam zum bedeutenden Wachstum der vorhandenen und Entstehen der neuen Städte. Enge Handelsbeziehungen mit deutschen Hansastädten, Skandinavien, mit östlichen und südlichen Nachbarfürstentümern wurden geknüpft. In mehreren belarussischen Städten wurde ein System der Selbstverwaltung und Gerichtsbarkeit nach dem sog. Magdeburger Recht eingeführt. Eine solche Stadtverwaltung erhielten Brest (1390), Grodno (1391), Sluzk (1441), Polozk (1498) und Minsk (1499).

1517 druckte Franzisk Skorina die Bibel in belarussischer Sprache. Damit erhielten die Belarussen als dritte Nation in Europa nach den Deutschen und den Tschechen die Bibel in ihrer Muttersprache. Im Jahre 1588 wurde das dritte Statut des Großfürstentums Litauen – ein gesamtstaatliches Gesetzbuch für unterschiedliche Rechtsbereiche veröffentlicht. Das Statut war in Belarussisch abgefasst und stellte damals die einzige vollständige Zusammenführung von Gesetzen in Europa nach römischem Recht bis zum Napoleon-Kodex, der 1804 angenommen wurde, dar.

Infolge der Union von Lublin schlossen sich 1569 das Großfürstentum Litauen und Polen zu einem Bundesstaat – Rzecz Pospolita – zusammen. Nach drei Teilungen der Rzecz Pospolita Ende des 18. Jahrhunderts fiel das belarussische Territorium an Russland.

Mit dem Eintritt Russlands in den ersten Weltkrieg wurde auf belarussischem Gebiet der Ausnahmezustand angeordnet. Bis September 1915 war der westliche Teil von Belarus durch deutsche Truppen besetzt. Mit dem Sturz des Zarismus in Russland infolge der Februarrevolution 1917 wurde das politische Geschehen auch in Belarus aktiver. Nach dem Sieg des bewaffneten Aufstandes in Petrograd wurde in Minsk die Sowjetmacht verkündet. Am 1. Januar 1919 wurde in Smolensk die Belarussische Sozialistische Sowjetrepublik (BSSR) proklamiert. Aber schon im Februar 1919 wurde eine Litauisch-Belarussische Sozialistische Sowjetrepublik mit der Hauptstadt Wilno geschaffen. Am 31. Juli 1920 wurde nach der Aufhebung der polnischen Besetzung die BSSR wiederholt ausgerufen.

1921 gingen nach dem Vertrag von Riga westliche Landesteile der Republik an Polen über. Am 30. Dezember 1922 trat die BSSR der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken bei. 1939 kam es zur Wiedervereinigung von Westbelarus mit der BSSR.

Am 22. Juni 1941 überfielen die Hitlertruppen die Sowjetunion. Nach zwei Monaten stand das ganze Gebiet von Belarus unter faschistischer Besatzung. Der Terror nazistischer Behörden richtete sich gegen alle Bevölkerungsgruppen – sowjetische Kriegsgefangene und friedliche Zivilisten, Juden, Ärzte und Kulturschaffende, Lehrer und Bauern, Alte und Kinder, Partisanen usw. Mit dem Ausbruch des Großen Vaterländischen Krieges entfaltete sich in der okkupierten Republik eine massenhafte Partisanenbewegung.

Im Juni-Juli 1944 haben sowjetische Truppen ganz Belarus befreit. Jeder vierte Bewohner der Republik ist im Krieg gefallen. Die Städte des Landes wurden in Ruinenfelder verwandelt, mehr als 9000 Dörfer niedergebrannt, Millionen Menschen waren obdachlos. Die industrielle Kapazität tendierte gegen Null, und die Landwirtschaft war fast vernichtet.

Im 20. Jahrhundert ist das Territorium der Republik Belarus von einer technologischen Katastrophe heimgesucht worden. Im April 1986 ereignete sich ein Supergau im ukrainischen Kernkraftwerk Tschernobyl an der Grenze zu Belarus. Über zwei Drittel des gesamten radioaktiven Fallouts hat die Republik abbekommen. Der ökologische, gesundheitliche und sozioökonomische Schaden war riesig.

Am 27. Juli 1990 verabschiedete der Oberste Sowjet der BSSR die staatliche Unabhängigkeitserklärung von Belarus, die im August 1991 zum Verfassungsgesetz erhoben wurde. Am 19. September 1991 wurde die BSSR in die Republik Belarus umbenannt.

Im Dezember 1991 unterzeichneten die Staats- und Regierungschefs Russlands, der Ukraine und Belarus in Wiszkuli die Urkunde über die Kündigung des Unionsvertrages von 1922. Belarus wurde unabhängig und souverän. Am 15. März 1994 wurde eine neue Verfassung verabschiedet, in der Belarus zu einem unitarischen, demokratischen Rechtsstaat mit präsidialer Regierungsform verkündet wurde.

Im April 1996 wurde der Vertrag über eine wirtschaftliche Integration und die Schaffung einer Gemeinschaft zweier Staaten mit der Russischen Föderation signiert. Am 8. Dezember 1999 unterschrieben die Präsidenten der Russischen Föderation und der Republik Belarus den Vertrag über die Gründung eines Staatenbundes.

Aufgabe 22. Ergänzen Sie anhand der Informationen aus dem Text folgende Tabelle. Gebrauchen Sie die Stichwörter.

Das Datum	Die Ereignisse
Im 7. bis 9. Jahrhundert	slawische Stämme, ansässig sein, Fürstentümer Polozk, Turow und Smolensk
Ende des 10. Jahrhunderts	
11. Jahrhundert	
Anfang des 13. Jahrhunderts	
Im Laufe des 13. bis 14. Jahrhunderts	
Von der Mitte des 14. bis Ende des 17. Jahrhunderts	
1517	
1588	
1569	
1915	
1917	
1919	
1920	
1921	
1922	
1939	

Der Abschluss der Tabelle

Das Datum	Die Ereignisse
1941	
1944	
1986	
1990	
1991	
1994	
1996	
1999	

Aufgabe 23. **Führen Sie kurze Gespräche zu jedem Datum. Gebrauchen Sie dabei die gelernten Kommunikationsformeln.**

Aufgabe 24. **Anhand der Tabelle in der Aufgabe 22 Erzählen Sie den Text kurz nach.**

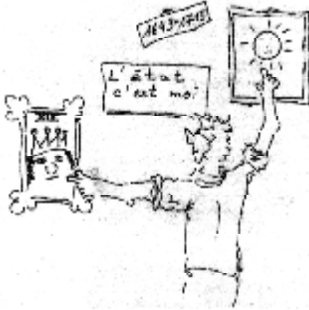
Aufgabe 25. **Führen Sie einen Dialog mit Ihrem Sprechpartner anhand des Textes durch. Verwenden Sie dabei die Tabelle.**

Aufgabe 26. **Reportage-Puzzle.**

Sie sollen auf der Basis unterschiedlicher «Eckdaten» in mehreren Gruppen je eine gemeinsame themenzentrierte Reportage erstellen und in der Gruppe präsentieren. Dabei üben Sie sich u.a. im freien Reden, im Zuhören, im Aufeinander-Eingehen, im Diskutieren sowie im Kompromisse-Schließen.

Durchführung

Die Gruppe wird in mehrere Gruppen mit je 4–5 Personen aufgeteilt (am besten per Los). In jeder Gruppe werden entsprechend der Teilnehmerzahl unterschiedliche Informationselemente (Begriffe, Fotos, Sprüche etc.) verlost, die sich thematisch mit einer Periode in der Geschichte von Weißrussland verbinden lassen. Die Aufgabe der Gruppenmitglieder ist es nun, aus den vorliegenden Versatzstücken eine themenzentrierte Reportage zu komponieren, die alle Elemente berücksichtigt.



Die Übung läuft so ab, dass zunächst einmal jedes Gruppenmitglied sein Element vorstellt. Dann wird gemeinsam überlegt und diskutiert, wie sich die einzelnen Elemente sinnvoll zu einer themenzentrierten (fiktiven) Reportage verknüpfen lassen. Die Reportage soll eine bestimmte Dauer haben (z.B. 2–3 Minuten) und im Sinne einer Live-Sendung so präsentiert werden, dass

alle Reporter der jeweiligen Gruppe aufeinander aufbauend bzw. aneinander anknüpfend zu Wort kommen. Dieser ganze Klärungs- und Einigungsprozess verlangt natürlich konstruktives Miteinander-Reden.

Abgeschlossen wird die Übung mit einer Präsentations- und einer Feedbackrunde.

Aufgabe 27. Info-Markt.

Sie sollen zu bestimmten Spezialgebieten, auf denen sie relativ gut Bescheid wissen, andere Studenten informieren. Sie sollen Ihre Kenntnisse / Erfahrungen weitervermitteln, ohne Angst haben zu müssen, dass andere alles besser wissen. Sie sollen durch diesen «Expertenstatus» in Ihrem Selbstvertrauen bestärkt, zum Reden ermutigt und zur Klärung des jeweiligen Sachverhalts veranlasst werden.

Durchführung

Vor Beginn des Info-Marktes muss jede Person ein Spezialthema (z.B. Information über eine in der Geschichte Weißrusslands bekannte Person) vorbereiten, über das sie andere Studenten informieren will. Dieses Spezialthema sollte sich in wenigen Minuten vorstellen lassen.



Zum Arbeitsablauf im Einzelnen: Sie bereiten sich zu Hause oder vor Beginn des Info-Marktes auf Ihr Spezialthema vor. Der Info-Markt selbst sieht so aus, dass sich je 4–5 Personen mit unterschiedlichen Themen zu einem «Stehkreis» zusammenfinden, d.h. sie stellen sich in Kleingruppen entlang der Außenwand des Klassenraumes

auf, um gegebenenfalls das eine oder andere vorzustellende Medium mit Tesacrepp an der Wand befestigen zu können. Sie informieren sich wechselseitig zu ihren Spezialgebieten und beantworten mögliche Rückfragen. Ist die Runde abgeschlossen, so können die Gruppen neu gemischt werden, und eine weitere Info-Runde beginnt usw.

Aufgabe 28. **Scheeballmethode.**

Sie sollen in einem gestuften Brainstorming-Verfahren zu einem bestimmten Thema/Problem (z.B. «Ob wir die Unabhängigkeit brauchen») Ideen zusammentragen. Sie sollen Ihre Ideen in immer größer werdenden Gesprächszirkeln vorstellen, diskutieren und auf einen «harten Kern» hin verdichten, der gleichsam die Quintessenz des individuellen Ideenpools ist.

Durchführung

Ihnen wird ein bestimmter Brainstorming-Impuls vorgegeben, der den themenzentrierten Gedankenfluß etwa wie folgt in Gang setzt: Jede Person notiert in einer 3-minütigen Bedenkphase z.B. 3 Vorteile, 3 Nachteile, 3 Ziele, 3 Gründe, 3 Maßnahmen aus.

Anschließend wird die Gruppe in mehrere Dreiergruppen aufgeteilt, in denen jeweils bis zu 9 unterschiedliche Punkte zusammen kommen. Die Aufgabe der Gruppenmitglieder ist es nun, m z.B. 10 Minuten aus diesen maximal 9 Punkten 4 herauszukristallisieren, die als die wichtigsten erachtet werden. Dementsprechend muss erläutert, begründet, diskutiert und ausgewählt werden, und zwar möglichst sachlich, fair und konstruktiv.



Diese Regeln gelten ebenfalls für die dritte Etappe, nämlich das Gespräch in Neunergruppen. Für dieses Gespräch stehen z.B. weitere 10 Minuten zur Verfügung (die Zeitvorgaben können natürlich variiert werden), in diesem Zeitrahmen müssen sich die 3 Dreierteams in jeder Großgruppe auf 5 gemeinsame Punkte verständigen und entsprechend informieren, argumentieren, diskutieren und selektieren. Die so gewonnenen 5 Punkte werden anschließend von jeder Gruppe im Plenum präsentiert.

Abgeschlossen wird die Übung u.a. mit einem methodenzentrierten Feedback.

Das Relief, das Klima, die Pflanzenwelt und die Tierwelt

Aufgabe 1. **Übersetzen Sie folgende Wörter ins Russische.**

Pro Kopf, der Holzvorrat, das Niveau, die Eiche, die Espe, die Erle, der Bestand, der Zuwachs, die Quelle, erfüllen, vielseitig, das Heilkraut, die Heidelbeere, die Moosbeere, die Preiselbeere, die Blaubeere, rote Ebereschenebeere, der Haselnuss, mild, feucht, die Niederschläge, die Vegetationszeit, der Bach, der Schwarzmeerbecken, der Ostseebecken, die Binnenschiffahrt, die Deckung, der Bedarf, vorhanden sein, die Alge, das Moos, die Flechte, eintragen, das Wirbeltier, das Säugetier, das Jagdtier, der Marder, der Otter, der Iltis, der Elch, das Wildschwein.

Aufgabe 2. **Welche Wortteile passen zu einander?**

- | | |
|----------------|----------------|
| a) nieder | 1) land |
| b) tief | 2) schläge |
| c) vegetations | 3) tier |
| d) stau | 4) zeit |
| e) binnen | 5) see |
| f) säuge | 6) welt |
| g) pflanzen | 7) tier |
| h) wirbel | 8) becken |
| j) tier | 9) schwein |
| k) jagd | 10) schiffahrt |
| l) schwarzmeer | 11) tier |
| m) ostsee | 12) becken |
| n) wild | 13) welt |

Aufgabe 3. **Lesen Sie die Wörter aus der Aufgabe 2 vor, beachten Sie die Wortbetonung! Übersetzen Sie sie ins Russische!**

Aufgabe 4. **Bestimmen Sie das grammatische Geschlecht der Wörter aus der Aufgabe 2.**

Aufgabe 5. **Spiele Sie «Bingo» mit dem zu diesem Thema gelernten Wortschatz!**

Jede Person muss die unten gegebene Tabelle selbstständig in ihrem Heft ergänzen. Danach liest der Lehrer verschiedene Wörter zum Thema «Das Relief, das Klima, die Pflanzenwelt und die Tierwelt» vor. Wenn die Studenten diese Wörter in ihren Tabellen haben, dann sollen sie sie ausstreichen. Wer alle 3 Substantive, oder alle 3 Verben, oder alle 3 Adjektive ausstreicht, der soll «Bingo» schreien. Gewinnt die Person, die am schnellsten 3 Male «Bingo» schreit.

Substantive	Verben	Adjektive

Aufgabe 6. **Wozu passen die Adjektive?**

Lernziel: Wortschatz.

Verlauf: die Lerner versuchen in Kleingruppen, möglichst viele Gegenstände zu finden und aufzulisten, die auf eine bestimmte vom Lehrer gegebene Definition passen.

Definitionen: was/wer ist:

- tief?;
- lang?;
- schnell?;
- kalt?;
- feucht?;
- hübsch?;
- schmackhaft?;
- selten?

Nachdem die Gruppen zwei bis drei Minuten lang Zeit hatten, um ihre Ideen aufzulisten, werden sämtliche Wörter an die Tafel geschrieben oder es wird im Sinne eines Wettbewerbs verglichen, welche Gruppe die meisten gültigen Wörter gefunden hat.

Aufgabe 7. **Die Rätsel.**

Schneiden Sie die Felder auseinander und verteilen Sie sie an die Kursteilnehmer. Jeder (jede) Kursteilnehmer(in) muss den Begriff, den er (sie) auf der Karte hat, erklären, ohne ihn zu nennen. Die anderen

Studenten (innen) müssen diesen Begriff erraten und ihn nennen. Man muss dabei Relativsätze gebrauchen.

das Rote Buch	der Hase	der Elch
das Moos	der Fuchs	die Vegetationszeit
das Wildschwein	die Pflanzenwelt	das Säugetier
der Stausee	das Jagdtier	die Tierwelt

Aufgabe 8. Übersetzen Sie folgenden Satz ins Russische! Was für eine Art der Nebensätze wurde hier gebraucht?

Unter dem Schutz befinden sich mehr als 200 Pflanzenarten, die in das Rote Buch der Republik Belarus eingetragen sind.

Aufgabe 9. Teilen Sie sich in Gruppen. In jeder Gruppe sollen 4 Partner(innen) sein. Jeder oder jede von ihnen bekommt einen Absatz des Textes, den er oder sie lesen und verstehen soll.

1 Das Relief

Belarus ist flach-hügelig, die höchste Erhebung liegt in einer Höhe von 345 m. Das schafft günstige Bedingungen zum Ansiedeln der Menschen, für die landwirtschaftliche Nutzung des Territoriums, den Bau der Industriebetriebe, Verkehrsleitungen, für den Tourismus und Erholung.

Die landwirtschaftlichen Nutzflächen nehmen 45 % des Territoriums der Republik ein, darunter 30 % das Ackerland.

Die Wälder nehmen 36 % der Landesfläche ein. In Belarus wachsen hauptsächlich wertvolle Holzarten: Kiefern, Tannen, Eichen. Es gibt auch Birken, Espen, Erlen. Die mit Wald bedeckten Flächen und Holzvorräte vergrößern sich. Der Wald erfüllt vielseitige ökologische (Wasserschutz, Wasserregelung, Bodenschutz usw.) und sanitär-hygienische und Gesundheitsfunktionen. Die belarussischen Wälder haben eine wichtige biosphärische Bedeutung und leisten einen großen Beitrag zur ökologischen Stabilisierung in Ost- und Zentraleuropa. Die Wälder des Landes sind Quelle der Naturressourcen wie honigtragende Pflanzen, Heilkräuter und andere nutzbare Pflanzen. Es werden Heidelbeeren, Moosbeeren, Preiselbeeren, Blaubeeren, rote Ebereschenbeeren gesammelt. Jährlich werden in Belarus Pilze, Heilkräuter, Birkensaft, Haselnüsse aufgekauft.

2 Das Klima

Das Klima ist mäßig kontinental, mit mildem und feuchtem Winter, warmem Sommer und feuchtem Herbst. Die Niederschläge betragen im Jahresdurchschnitt 550–650 mm im Tiefland bzw. 650–750 mm im Flach- und Hügelland. Die durchschnittliche Vegetationszeit beträgt 184–208 Tage. Die Klimabedingungen sind zum Anbau der meisten Getreidekulturen, Gemüse, von Obstbäumen und Obststräuchern, Kartoffeln, Langflachs, Sommergräser und Futterhackfrüchten günstig.

3 Gewässer

Auf dem Territorium unseres Landes gibt es mehr als 20 000 Flüsse und Bäche und ca. 11 000 Binnenseen. Der größte See der Republik ist der Narotsch-See. Mehr als die Hälfte der Wasserressourcen unseres Staates gehören zum Schwarzmeerbecken, die anderen – zum Ostseebecken. Von besonders wichtigster Bedeutung für die Binnenschifffahrt sind solche Flüsse wie Pripjat, Dnepr, Neman, Beresina und Dwina sowie der Dnepr/Bug-Kanal.

In Belarus wurden 145 Stauseen errichtet. Von besonderer Bedeutung ist der Vilejka-Stausee.

4 Pflanzenwelt und Tierwelt

Es sind etwa 12 000 Pflanzenarten vorhanden, darunter etwa 21 000 höhere Arten und mehr als 9 000 niedere Arten (Algen, Moose, Flechten). Unter dem Schutz befinden sich mehr als 200 Pflanzenarten, die in das Rote Buch der Republik Belarus eingetragen sind. In den Wäldern werden mehr als 60 Arten Heilkräuter gesammelt.

Auf dem Territorium Belarus sind 457 Arten Wirbeltiere und mehr als 20 Tsd. Arten der Wirbellosen beheimatet. Eine große wirtschaftliche Bedeutung hat die Jagd von folgenden Tieren: Fuchs, Marder, Hase, Otter, Iltis, Elch und Wildschwein.

97 Arten Wirbeltiere und 85 Arten Wirbellose sind in das Rote Buch der Republik Belarus eingetragen.

Aufgabe 10. Jeder Partner (jede Partnerin) soll 3–4 Fragen zum gelesenen Absatz schriftlich vorbereiten und bereit sein, diesen Absatz wiederzugeben.

Aufgabe 11. **Jede Gruppe bekommt ein Schema, nach dem sie ihre Arbeit fortsetzt. Die Sprechpartner(innen) teilen einander Informationen aus gelesenen Teilen des Textes. Danach stellen Sie an einander die vorbereiteten Fragen, um sicher zu sein, dass man sie richtig versteht. Am Ende Ihrer Arbeit muss jede Person in der Gruppe Information aus allen 4 Portionen beherrschen.**

Schema:

Die 1. Etappe	Die 2. Etappe	Die 3. Etappe
1–2	1–3	1–4
3–4	2–4	2–3

Aufgabe 12. **Beantworten Sie folgende Fragen!**

1. Wie ist das Relief von Belarus?
2. Welche Bedingungen hat Belarus für die landwirtschaftliche Nutzung des Territoriums?
3. Welche Holzarten wachsen in Belarus?
4. Welche Funktionen erfüllt der Wald?
5. Wie ist das Klima von Belarus?
6. Wie lange dauert die Vegetationszeit?
7. Wie viele Flüsse und Bäche gibt es auf dem Territorium unseres Landes?
8. Wie viele Seen gibt es in Belarus?
9. Wie heißt der größte See der Republik?
10. Welche Flüsse haben besonders wichtige Bedeutung für die Binnenschifffahrt?
11. Gibt es in Belarus Stauseen?
12. Sind in Belarus viele Pflanzen ins Rote Buch eingetragen?
13. Sind in Belarus viele Tiere ins Rote Buch eingetragen?
14. Die Jagd von welchen Tieren hat eine große wirtschaftliche Bedeutung?

Aufgabe 13. **Erzählen Sie den ganzen Text nach.**

Aufgabe 14. **Führen Sie einen Dialog mit Ihrem Sprechpartner anhand des Textes durch.**

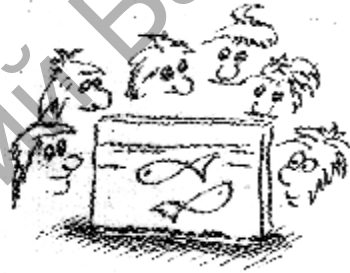
Aufgabe 15. Fishbowl.

Sie sollen anhand eines exemplarisch inszenierten Innenkreisgesprächs zu einem bestimmten Thema Ihr Regelbewusstsein vertiefen. Sie sollen den Gesprächsverlauf beobachten und das Gesprächsverhalten der einzelnen Diskutanten gezielt unter die Lupe nehmen und anschließend bilanzieren.

Durchführung

Ähnlich wie in einem Aquarium (Fishbowl) sitzen z.B. 5 diskussionsbereite Personen als Gruppe in der Mitte des Klassenraumes. Um sie herum sitzen alle anderen Studenten der Gruppe, um das anschließende Diskussionsgeschehen als Beobachter zu verfolgen. Vorgegeben wird ein kontroverses Thema, das den Diskutanten einigermaßen vertraut ist (z.B. «Sollen so viele Tiere in Weißrussland gejagt werden?»).

Die Fishbowl-Gruppe diskutiert nun etwa 5–10 Minuten lang in eigener Regie. Vorgegeben ist nichts, außer dem oben genannten Thema. Die zuhörenden Personen haben in dieser Zeit die Aufgabe, je einen der Diskutanten genauer zu beobachten (die Beobachtungskriterien sind den Diskutanten bekannt).



Nach Abschluss der 5–10 Minuten setzen sich die Diskutanten und die Beobachtergruppen zu einer kurzen Auswertung zusammen. Dann äußern sich zunächst die Beobachtergruppen zu ihrer jeweiligen Bezugsperson. Abschließend kommen die Diskutanten mit ihren Anmerkungen und Erfahrungen zu Wort.

Vorbereitung

Das Thema muss feststehen; der Beobachtungsbogen muss ausreichend kopiert werden. Auf jedem Beobachtungsbogen steht eine Ziffer von 1–5. Dementsprechend sind die Diskutanten nummeriert, so dass jeder Beobachter seine Bezugsperson kennt, Diskutanten und Beobachter erhalten zu Beginn der Übung kurz Gelegenheit, sich auf ihre Aufgabe einzustellen.

Beobachtungsbogen

Kreuzen Sie in den einzelnen Zeilen (in der unten gegebenen Tabelle) an, wie Sie die von Ihnen zu beobachtende Person während des Gesprächs erlebt haben. Je weiter links Ihr Kreuz, desto positiver, je weiter rechts, desto negativer.

Versuchen Sie am Ende eine «Gesamtnote» zu finden und überlegen Sie sich eine Begründung.

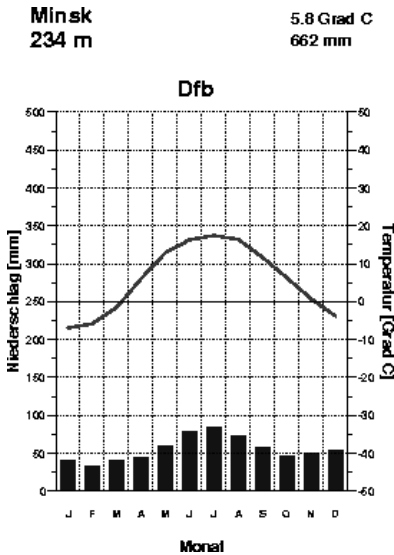
Anschließend können Sie Ihre Eindrücke mit einigen anderen Personen besprechen, die ebenfalls Ihre «Bezugsperson» beobachtet haben.

Beteiligt sich gut	*****	Beteiligt sich kaum
Bleibt beim Thema	*****	Schweift vom Thema ab
Spricht andere an	*****	Kümmert sich nicht um andere
Redet deutlich	*****	Redet undeutlich
Spricht freundlich	*****	Spricht aggressiv
Leitet das Gespräch	*****	Ist Mitläufer
Ist bei der Sache	*****	Hört nicht zu
Geht auf Vorredner ein	*****	Redet nur seinen Kram
Blickt andere Studenten an	*****	Blickt zum Lehrer hin
Bringt eigene Gedanken	*****	Plappert nur nach
Macht anderen Mut	*****	Schreckt andere ab
Bringt das Gespräch voran	*****	Ist eher ein Hemmschuh
Redet in ganzen Sätzen	*****	Redet bruchstückhaft
Redet überzeugend	*****	Schwafelt nur
Ist kompromissbereit	*****	Ist rechthaberisch
Redet in Maßen	*****	Redet zu viel
Bezieht andere ein	*****	Denkt nur an sich selbst
Redet verständlich	*****	Redet umständlich
Redet knapp und präzise	*****	Redet ausschweifend
Redet lebendig	*****	Redet langweilig
Lässt andere ausreden	*****	Fällt anderen ins Wort

Die Anmerkung. Gesamtnote «Gesprächsverhalten» 1 2 3 4 5 (ankreuzen).

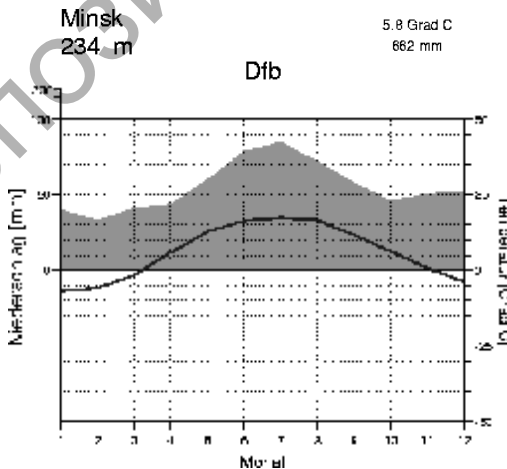
Aufgabe 16. Teilen Sie anhand der unten gegebenen Grafiken über das Klimabedingungen in Belarus mit.

A.



Minsk		
Monat	[mm]	[°C]
Januar	40	-6.9
Februar	33	-5.9
März	41	-1.5
April	44	6.0
Mai	60	12.9
Juni	79	16.3
Juli	85	17.4
August	72	16.5
September	58	11.7
Oktober	46	6.3
November	51	0.7
Dezember	53	-3.8
Jahr	662	5.8

B.

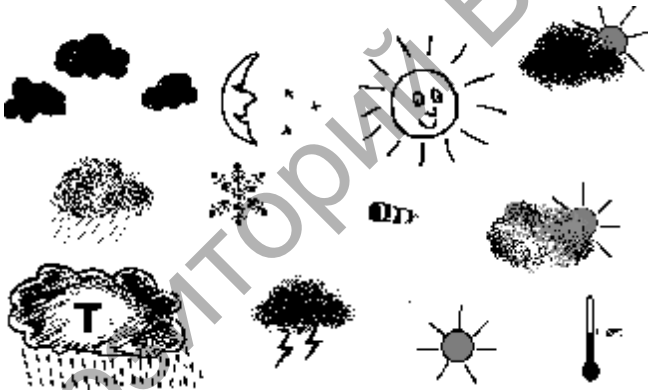


Aufgabe 17. Wechselhafte Zeiten: Tempora im Wetterbericht.

Unten sehen Sie verschiedene Symbole für gutes oder schlechtes Wetter. Wählen Sie mindestens drei davon aus und verfassen Sie einen Wetterbericht, in dem möglichst viele verschiedene Tempora vorkommen. Gehen Sie dabei nach folgendem Bau-Plan vor:

1. Aufmacher: Begrüßung und ein paar tröstende oder aufmunternde oder Interesse weckende Worte.
2. Rückblick: Gestern und in den letzten Tagen.
3. Aktuelle Lage: Heute und im Laufe des Tages.
4. Vorhersage: Morgen und in den nächsten Tagen.
5. Verabschiedung und ein (nicht so ganz ernster) Verhaltens-Tipp.

Erstellen Sie eine Folie für den Tageslichtprojektor und tragen Sie Ihren Wetterbericht mit munteren Worten vor.



Aufgabe 18. Wochenschau.

Sie sollen angehalten werden, während der Woche gezielte Rückmeldungen zum Unterricht zu geben und diese am Ende der Stunde zur Sprache zu bringen. Sie sollen Ihre schriftlich fixierten Anmerkungen, die das Wetter an den nächsten Tagen angehen, erläutern.



Verwaltungsgliederung

Aufgabe 1. **Silbensalat.**

Finden Sie die Nomen. Geben Sie auch Artikel an.

1. biet-ge.
2. zirk-be.
3. um-ter-to-ri-ri.
4. tung-wal-ver.
5. gi-re-on.
6. lung-sied.
7. de-glie-rung.
8. ne-zo.
9. wohn-ein-er.
10. stadt-haupt.
11. bahn-eisen.
12. bahn-ten-kno-eisen.
13. le-rol.
14. tum-für-sten.
15. biets-zentr-ge-um.
16. stadt-kreis.
17. biets-stadt-ge.

Aufgabe 2. **Bilden Sie mit 5 gewählten Wörtern aus der Aufgabe 1 Sätze.**

Aufgabe 3. **Korrigieren Sie den Text.**

VERWALTUNGSGLIEDERUNG

Die republik belarus besteht aus 6 gebieten, die in 118 kreise und die stadt minsk gegliedert werden. Es gibt 110 städte und 101 städtische Siedlungen.

Die stadt minsk liegt in der mitte von belarus, ist die Hauptstadt der republik. die stadt minsk ist das größte politische, wirtschaftliche, wissenschaftliche und kulturelle zentrum der republik.

Das gebiet brest liegt im südwesten der republik belarus. das gebietszentrum ist die stadt brest. das gebiet ist in 16 kreise, 225 dorf-sowjets, 20 städte, 9 städtische siedlungen gegliedert. die größten städte sind baranowitschi und pinsk.

Das gebiet witebsk ist in 21 kreise, 249 dorfsowjets, 19 städte und 286 städtische siedlungen gegliedert. das gebietszentrum ist die stadt witebsk. das ist eine industriell gut entwickelte region.

Die größten städte sind witebsk, orscha, nowopolotk.

Das gebietszentrum im gebiet gomel ist die stadt gomel. das gebiet ist in 21 kreise, 278 dorfsowjets, 17 städte, 18 städtische siedlungen gegliedert.

Die großen städte sind gomel, mozyr, swetlogorsk, retschiza, shlobin.

Administratives zentrum gomel ist eines der wichtigsten bildungs- und kulturzentren der republik.

Das gebiet grodno ist in 17 kreise, 194 dorfsowjets, 14 städte, 18 städtische siedlungen gegliedert. das gebietszentrum ist die stadt grodno.

Die größten städte sind grodno, lida, slonim, wolkowysk, smorgon, movogrudok.

Zum gebiet Minsk gehören 22 kreise, 307 dorfsowjets, 22 städte, 19 städtische siedlungen. das ist das einzige gebiet in belarus, das keine grenzen an andere staaten hat.

Die größten städte sind minsk, borisov, soligorsk, molodetschno.

Das gebietszentrum im gebiet mogiljow ist die stadt mogiljow. zum gebiet gehören 21 kreise, 195 dorfsowjets, 15 städte, 9 städtische siedlungen.

Die größten städte sind mogiljow, bobrujsk, gorki.

Aufgabe 4. **Übersetzen Sie folgende Wörter ins Russische.**

Die Binnenschifffahrt, die Dienstleistung, das Dorfsowjet, die Forstwirtschaft, die Papierindustrie; die Mühlenindustrie, die Futterindustrie, das Kraftwerk, die Schwarzmetallurgie, zollfrei, die Zollordnung, die Zone.

Aufgabe 5. **Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.**

1. Die Republik Belarus besteht aus 6 Gebieten, die in 118 Kreise und die Stadt Minsk gegliedert werden.
2. Im Gebietszentrum Brest leben etwa 300 Tausend Einwohner.
3. Das Gebiet Brest hat 9 städtische Siedlungen.
4. Die wichtigsten Industriezweige im Gebiet Brest sind Nahrungsmittel-, Leichtindustrie und der Maschinenbau.

5. Hier sind auch die Elektroenergiewirtschaft, Forstwirtschaft, Holzverarbeitende, Papierindustrie sowie Mühlen- und Futterindustrie entwickelt.

6. Auf dem Territorium der freien Wirtschaftszone «Brest» gilt die Sonderzollordnung, durch die die in die Zone eingeführten Waren zollfrei sind.

7. Produkte und Dienstleistungen, die in der freien Wirtschaftszone «Brest» hergestellt und von dort aus ausgeführt werden, sind zollfrei.

8. Das Gebiet Brest hat ein gutes Netz von Eisenbahn- und Autostraßen.

9. Im Gebiet Witebsk liegen die großen Kraftwerke.

10. Zu den wichtigsten Wirtschaftszweigen dieses Gebiets gehören auch die Nahrungs-, Leicht-, chemische Industrie.

11. Die Schwarzmetallurgie im Gebiet Gomel ist durch das Metallurgiewerk in Shlobin und das Eisenwarenwerk in Retschiza vertreten.

12. Die großen Eisenbahnknoten dieses Gebiets sind Gomel, Shlobin, Kalinkowitschi.

13. Die Binnenschifffahrt wird auf den Flüssen Pripjat, Dnepr und Beresina betrieben.

Aufgabe 6. Ergänzen Sie sinngemäß die folgenden Sätze!

1. Unser Land ist in ... gegliedert.

2. Die Stadt Baranowitschi befindet sich im ... Brest.

3. Dieses Gebiet besteht aus

4. Zu jedem ... gehören verschiedene

5. In vielen Kreisen gibt es städtische

6. Das Gebiet Brest ... solche große Städte wie Baranowitschi und Pinsk.

Aufgabe 7. Gebrauchen Sie die folgenden Vokabeln in den Sätzen!

Autostraße, Bedingung, Dorfsowjet, Eisenbahn, Region, schaffen, Verbindung, Verwaltungsgliederung.

Aufgabe 8. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche.

1. Административное деление в Беларуси иначе, чем в ФРГ.

2. Наше государство состоит из областей, а Германия из федеративных земель.

3. Количество областей в нашей Республике составляет шесть.
4. Это Брестская, Витебская, Гомельская, Гродненская, Минская и Могилевская области.
5. Каждая область подразделяется на районы, к которым относятся сельские советы.
6. В каждой области есть города, деревни и поселки городского типа.
7. Областными центрами являются города Минск, Брест, Витебск, Гомель, Гродно, Могилев.
8. Минск является одновременно и столицей страны.

Aufgabe 9. Was für eine Art der Nebensätze ist in den folgenden zusammengesetzten Sätzen gebraucht? Übersetzen Sie sie ins Russische. Teilen Sie Sie in einfache Sätze und schreiben Sie sie auf.

1. Die Republik Belarus besteht aus 6 Gebieten, die in 118 Kreise und die Stadt Minsk gegliedert werden.
2. Hier gilt die Sonderzollordnung, durch die die in die Zone eingeführten Waren zollfrei sind.
3. Produkte und Dienstleistungen der Eigenproduktion der in der Zone registrierten Wirtschaftssubjekte, die aus der Zone ausgeführt werden, sind ebenfalls zollfrei.
4. Durch Gomel geht die Eurostraße, die eine Abzweigung Gomel – Minsk – Klaipeda hat und den Zugang für Frachtführer aus der Ukraine und Zentralrußland zu Seehafen Klaipeda, Ventspils und Kaliningrad ermöglicht.
5. Die größten Städte sind Grodno, Lida, Slonim, Wolkowysk, Smorgon, Novogrudok, von denen die letzte die Geburtsstadt der belarussischen Staatlichkeit ist.
6. Hier entstand im 12–13 Jh. das Großfürstentum Litauen, dem belarussische Länder angehörten.
7. Das ist das einzige Gebiet in Belarus, das keine Grenzen an andere Staaten hat.
8. Im Gebiet ist ein gut verzweigtes Eisenbahn- und Straßennetz vorhanden, das dieses Territorium mit den Industriezentren Belarus und mit Regionen Russlands, der Ukraine und der baltischen Länder verbindet.

Aufgabe 10. Was für eine Art der Nebensätze ist in den folgenden zusammengesetzten Sätzen gebraucht? Ersetzen Sie die Konjunktionen «denn» und «da» durch die Konjunktion «weil».

1. Das Gebiet Witebsk zeichnet sich durch gute Transportmöglichkeiten aus, denn hier verlaufen zwei internationale transeuropäische Straßen (Paris – Moskau, Helsinki – Witebsk – Gomel – Kiew – Plowdiw) sowie die Erdgasleitung Jamal – Europa.

2. Da aber durch das Gebiet wichtige Transportkorridore gehen, sind gute Möglichkeiten für Geschäftsbeziehungen mit dem Ausland gegeben.

Aufgabe 11. Lesen Sie den Text «Verwaltungsgliederung».

VERWALTUNGSGLIEDERUNG

Die Republik Belarus besteht aus 6 Gebieten, die in 118 Kreise und die Stadt Minsk gegliedert werden. Es gibt 110 Städte und 101 städtische Siedlungen.

Die Stadt *Minsk* liegt in der Mitte Belarus, ist die Hauptstadt der Republik Belarus und gleichzeitig die Gebiets- und Kreisstadt. Die Stadt Minsk ist das größte politische, wirtschaftliche, wissenschaftliche und kulturelle Zentrum der Republik.

Das *Gebiet Brest* liegt im Südwesten der Republik Belarus. Das Gebietszentrum ist die Stadt Brest (300 Tausend Einwohner). Das Gebiet ist in 16 Kreise, 225 Dorfsowjets, 20 Städte, 9 städtische Siedlungen gegliedert.

Die wichtigsten Industriezweige sind Nahrungsmittel-, Leichtindustrie und der Maschinenbau. Gut entwickelt sind auch die Elektroenergiewirtschaft, Forstwirtschaft, Holzverarbeitende, Papierindustrie sowie Mühlen- und Futterindustrie.

Auf dem Territorium des Gebiets ist die freie Wirtschaftszone «Brest» gebildet. Hier gilt die Sonderzollordnung, durch die die in die Zone eingeführten Waren zollfrei sind. Produkte und Dienstleistungen der Eigenproduktion der in der Zone registrierten Wirtschaftssubjekte, die aus der Zone ausgeführt werden, sind ebenfalls zollfrei.

Die Transitstrasse Berlin – Warschau – Brest – Minsk – Moskau, ein Netz von Eisenbahn- und Autostraßen haben die direkte Verbindung mit Vilnius und Kiew haben. Das schafft gute Bedingungen für Fracht- und Personenbeförderung aus europäischen Ländern nach Russland, in die Ukraine und andere Länder.

Das *Gebiet Witebsk* ist in 21 Kreise, 249 Dorfsowjets, 19 Städte und 286 städtische Siedlungen gegliedert. Das Gebietszentrum ist die Stadt Witebsk (351 Tausend Einwohner).

Das ist eine industriell gut entwickelte Region. Die führende Rolle spielt die Elektroenergiewirtschaft. Hier liegen die großen Kraftwerke wie z.B. das Gebietskraftwerk Lukoml. Außer Elektroenergiewirtschaft gehören zu den wichtigsten Wirtschaftszweigen die Nahrungs-, Leicht-, chemische Industrie.

Das Gebiet Witebsk zeichnet sich durch gute Transportmöglichkeiten aus, denn hier verlaufen zwei internationale transeuropäische Straßen (Paris – Moskau, Helsinki – Witebsk – Gomel – Kiew – Plowdiw) sowie die Erdgasleitung Jamal – Europa.

Das *Gebiet Gomel*. Das Gebietszentrum ist die Stadt Gomel (492 Tausend Einwohner). Das Gebiet ist in 21 Kreise, 278 Dorfsowjets, 17 Städte, 18 städtische Siedlungen gegliedert.

Die größte Bedeutung hat die Nahrungsmittelindustrie, Schwarzmetallurgie und Maschinenbau. In der Region werden fast 90% der Produkte der Schwarzmetallurgie der Republik Belarus erzeugt. Diese Branche ist durch das Metallurgiewerk in Shlobin und das Eisenwarenwerk in Retschiza vertreten. Das Gebiet spielt eine führende Rolle in der Brennstoff-, Holzverarbeitenden, Papierindustrie sowie mikrobiologischen Industrie.

Die großen Eisenbahnknoten sind Gomel, Shlobin, Kalinkowitschi. Durch Gomel geht die Eurostraße, die eine Abzweigung Gomel – Minsk – Klaipeda hat und den Zugang für Frachtführer aus der Ukraine und Zentralrussland zu Seehafen Klaipeda, Ventspils und Kaliningrad ermöglicht.

Die Binnenschifffahrt wird auf den Flüssen Pripjat, Dnepr und Beresina betrieben.

Die größten Städte sind Gomel, Mosyr, Retschiza, Swetlogorsk, Shlobin. Administratives Zentrum Gomel ist eines der wichtigsten Bildungs- und Kulturzentren der Republik. Hier funktionieren eine Universität, die Belarussische Hochschule für den Eisenbahnverkehr, die Polytechnische Hochschule, Hochschulen für Handel und Medizin.

Im Gebiet ist die freie Wirtschaftszone «Gomel-Raton» geschaffen. Hier haben ihren Sitz solche große Industrieunternehmen und Forschungsinstitutionen wie die Aktiengesellschaft «Korall», die Forschungs- und Produktionsvereinigung «Hydroautomatik», das Werk «Elektroapparatura», das Forschungs- und Entwicklungsinstitut für Radiologie, das Entwurfstechnologische Spezialbüro «Hydroapparatura» u.a.

Das Gebiet *Grodno* ist in 17 Kreise, 194 Dorfsowjets, 14 Städte, 18 städtische Siedlungen gegliedert. Das Gebietszentrum ist die Stadt Grodno (317 Tausend Einwohner).

Die größte Bedeutung in der Wirtschaft des Gebietes Grodno hat die Chemieindustrie. Die größten Betriebe der Branche befinden sich in Grodno und Lida. Das sind die Betriebsvereinigungen «Asot» und «Chimvolokno», die Aktiengesellschaft «Lakokraska». Bekannt sind Produkte der Glasfabrik «Neman», die in Berjosowka, Kreis Lida liegt.

Die größten Städte sind Grodno, Lida, Slonim, Wolkowysk, Smorgon, Novogrudok, von denen die letzte die Geburtsstadt der belarussischen Staatlichkeit ist. Hier entstand im 12–13 Jh. das Großfürstentum Litauen, dem belarussische Länder angehörten. Seit Gründung des Fürstentums war Belarussisch die Staatssprache.

Zum *Gebiet Minsk* gehören 22 Kreise, 307 Dorfsowjets, 22 Städte, 19 städtische Siedlungen. Das ist das einzige Gebiet in Belarus, das keine Grenzen an andere Staaten hat, da aber durch das Gebiet wichtige Transportkorridore gehen, sind gute Möglichkeiten für Geschäftsbeziehungen mit dem Ausland gegeben.

In der Wirtschaftsstruktur des Gebietes haben Produkte des Maschinenbaus und der chemischen Industrie einen großen Anteil. In dieser Region ist die Verarbeitung der landwirtschaftlichen Produkte gut entwickelt. Das Gebiet nimmt im Lande den ersten Platz bei der Herstellung der Produkte der Nahrungsmittel-, Mühlen- und Futterindustrie ein.

Das *Gebiet Mogiljow*. Das Gebietszentrum ist Mogiljow. Zum Gebiet gehören 21 Kreise, 195 Dorfsowjets, 15 Städte, 9 städtische Siedlungen.

Die größte Bedeutung in der Wirtschaft des Gebietes hat die chemische Industrie.

Im Gebiet ist ein gut verzweigtes Eisenbahn- und Straßennetz vorhanden, das dieses Territorium mit den Industriezentren Belarus und mit Regionen Russlands, der Ukraine und der baltischen Länder verbindet.

Aufgabe 12. Ergänzen Sie folgende Tabelle.

Das Gebiet	Das Gebietszentrum	Große Städte	Große Betriebe
Gebiet Brest			
Gebiet Witebsk			
Gebiet Gomel			

Der Abschluss der Tabelle

Das Gebiet	Das Gebietszentrum	Große Städte	Große Betriebe
Gebiet Grodno			
Gebiet Minsk			
Gebiet Mogiljow			

Aufgabe 13. **Beantworten Sie die folgenden Fragen.**

1. Wie ist Belarus gegliedert?
2. Wie viele Gebiete gibt es in unserem Land?
3. In welchem Gebiet befindet sich Ihr Heimatort?
4. Wie viele Kreise hat Belarus?
5. Aus welchem Kreis stammen Sie?
6. Leben Sie in einer Stadt?
7. Ist das eine große Stadt?
8. Nennen Sie die größten Städte der Republik außer der Gebietszentren.
9. Wodurch ist das Gebiet Brest bekannt? Und andere Gebiete?

Aufgabe 14. **Info-Kette.**

Sie sollen «Schlüssel Fragen» zum Themenfeld «Verwaltungsgliederung in Weißrussland» klären und mündlich beantworten. Sie sollen dieses ohne Angst tun können, weil Sie für die jeweilige Frage exklusiv zuständig sind und sich vorbereiten können. Sie sollen auf diese Weise sowohl Ihre Fachkompetenz als auch ihre sprachliche Kompetenz verbessern.

Durchführung

Ausgangspunkt der Übung ist eine größere Zahl themenzentrierter Fragen, zu denen Sie einigermaßen Bescheid wissen sollten. Diese «Schlüssel Fragen» werden in der Regel vom Lehrer vorgegeben; sie können aber durchaus auch von Studentengruppen gesucht und formuliert werden. Am besten, die Zahl der Fragen entspricht der Zahl der Studenten, denn dann können alle bei der vorgesehenen Info-Kette aktiv mitmachen.

Zum Verfahren im Einzelnen: Jede Person zieht eine der im Angebot befindlichen Fragen und bereitet sich auf deren Beantwortung in einer separaten Unterrichtsphase vor. Die entsprechenden Informationen müssen vorliegen, so dass sich in der Antwortphase im Unterricht eine klar

organisierte Info-Kette ergibt. Der Student mit der Frage 1 beginnt die Info-Kette, indem er seine Frage vorliest und seine Antwort in freier Rede und in ganzen Sätzen vorträgt. Verständnisfragen sind erlaubt, Diskussionen nicht. Dann kommt der Schüler mit der Frage 2 an die Reihe usw.



Der Lehrer sollte sich während dieser Info-Kette möglichst zurückhalten, denn im Anschluss daran erhalten alle Studenten die gesamte Fragepalette in Kopie, um sie in einem weiteren Durchgang zu Hause schriftlich zu beantworten.

Aufgabe 15. **Stellen Sie sich vor, dass zu Ihnen die ausländischen Touristen zu Gast gekommen sind, die sich für die Verwaltungsgliederung in Belarus interessieren. Erzählen Sie davon.**

Aufgabe 16. **Machen Sie ein Schema, auf dem die Verwaltungsgliederung von Belarus dargestellt wird. Berichten Sie davon.**

Aufgabe 17 **Machen Sie ein Schema, auf dem die Verwaltungsgliederung von Deutschland dargestellt wird. Berichten Sie davon. Vergleichen Sie sie mit der Verwaltungsgliederung von Belarus. Gibt es Unterschiede?**

Aufgabe 18. **Begründungsspiel.**

Sie sollen lernen, dass man Behauptungen/Vermutungen/Thesen begründen muss, wenn eine verständnisvolle Kommunikation sichergestellt werden soll. Sie sollen diese Erkenntnis festigen, indem Sie Behauptungen und entsprechende Begründungen zu einem bestimmten Themengebiet (z.B. «Ob wir wirklich eine gute Verwaltungsgliederung haben?») formulieren und verbalisieren. Sie lernen dabei sowohl auf der Fach- als auch auf der Kommunikationsebene.

Durchführung

Vorbereitend zur Übung müssen Sie zunächst einmal themenzentrierte Behauptungen, Vermutungen/Thesen formulieren und entsprechende Begründungen überlegen. Dazu müssen Sie natürlich den nötigen fachlichen Ein- und Überblick haben.



Die Übung selbst beginnt damit, dass einer der Studenten eine Behauptung, Vermutung/These vorträgt. (Ich behaupte...; Ich vermute...; Meine These ist...) und eine korrespondierende Begründung hinzufügt – beides in vollständigen Sätzen. Ist die Verknüpfung von Behauptung und Begründung methodisch nicht in Ordnung, so können andere Studenten oder Lehrer durch doppeltes Handaufheben Einspruch anmelden, dem auch sofort stattgegeben wird.

Ist alles korrekt, so kommt die zweite Person in der Reihe dran. Sie wiederholt die Behauptung/Begründung des Vorredners und fügt selbst eine eigene Behauptung und Begründung an (Deine Behauptung ist...; Zur Begründung hast Du angeführt..., Ich behaupte ... Meine Begründung ist...) Dann kommt der dritte Schüler an die Reihe usw. Nach Möglichkeit sollten alle mindestens einmal drankommen.

Abgeschlossen wird die Übung mit einem kurzen Feedback.

Vorbereitung

Sie entwickeln zum oben genannten Thema mehrere Behauptungen/Vermutungen/Thesen und überlegen sich die entsprechenden Begründungen.

Staatssymbole

Aufgabe 1. Üben Sie die Aussprache von folgenden Wörtern. Beachten Sie dabei die Wortbetonung.

1. Das Staatswappen, die Staatsflagge, die Staatshymne, der Landesgrenzenumriss, die Sonnenstrahlen, die Erdkugel; fünfzackig, die Leinblüten, rechteckig, die Stoffbahn, waagrecht, die Bahnbreite, das Nationalornament, die Flaggenlänge, goldgestrichen, der Flaggenstock.

2. Stattfinden, bestätigen, darstellen, sich befinden, umgeben, umbinden, sich zusammensetzen, einnehmen, ausmachen, genehmigen.

Aufgabe 2. **Erkundigen Sie in einem Wörterbuch nach der Bedeutung der unbekanntesten Wörter aus der Aufgabe 1.**

Aufgabe 3. **Lesen Sie den Text.**

STAATSSYMBOLS

Das Staatswappen und die Staatsflagge der Republik Belarus sind ihre Symbole als eines souveränen Staates. Sie wurden durch die Erlasse des Präsidenten der Republik Belarus «Über die Billigung des Musters des Staatswappens der Republik Belarus» und «Über die Verordnung über die Staatsflagge der Republik Belarus» auf Grundlage der Ergebnisse des im Mai 1995 stattgefundenen Referendums bestätigt.

Das Staatswappen

Das Staatswappen stellt einen grünen Landesgrenzenumriss der Republik Belarus in goldenen Sonnenstrahlen über der Erdkugel dar. Über dem Umriss befindet sich ein fünfzackiger roter Stern. Das Wappen ist von einem Kranz aus goldenen Ähren umgeben, rechts mit Klee- und links mit Leinblüten durchsetzt. Die Ähren sind von einem rot-grünen Band umbunden mit der goldenen Aufschrift unten in belarussischer Sprache «Republik Belarus».

Die Staatsflagge

Die Staatsflagge der Republik Belarus stellt eine rechteckige Stoffbahn dar, die sich aus zwei waagerechten farbigen Streifen zusammensetzt: oben – ein der 2/3 der Breite einnehmendes rotes Tuch, unten – ein grünes Tuch, das 1/3 der Bahnbreite ausmacht. Am Schaft ist senkrecht das belarussische Nationalornament positioniert rot auf weißem Feld, das 1/9 der Flaggenlänge ausmacht. Das Breite/Länge Verhältnis ist 1:2. Die Flagge wird an einem goldgestrichenen Flaggenstock befestigt.

Die Staatshymne

Musik: N. Sakalouski, Text: M. Klimkowitsch, Ul. Karysna Genehmigt vom Präsidenten der Republik Belarus am 02.07.2002.

Aufgabe 4. **Durcheinander gewürfelte Sätze.**

Lernziel: Satzbau.

Verlauf: wählen Sie einen Satz aus dem gelesenen Text aus **und** schreiben Sie die einzelnen Wörter in ungeordneter Reihenfolge an die Tafel:

Sind die Symbole der Republik Belarus das Staatswappen und die Staatsflagge.

Die Lerner ermitteln den ursprünglichen Satz und schreiben ihn auf:

Das Staatswappen und die Staatsflagge sind die Symbole der Republik Belarus.

oder:

Die Symbole der Republik Belarus sind das Staatswappen und die Staatsflagge.

Wenn Sie etwas mehr Zeit zur Verfügung haben, geben Sie mehrere solcher Sätze an und bitten Sie die Lerner, in einer vorgegebenen Zeitspanne möglichst viele Sätze zu entschlüsseln.

Variante: diktieren Sie durcheinander gewürfelte Sätze, anstatt sie an die Tafel zu schreiben. Die Kursteilnehmer schreiben mit und tragen ihre Lösung mündlich vor.

Hinweis: diese Aktivität eignet sich auch, um bestimmte grammatische Phänomene zu wiederholen. Wählen Sie in dem Fall Sätze aus einer Grammatikübung.

Aufgabe 5. **Hörerzählung.**

Sie sollen Informationen, die Ihnen von anderen Studenten zu einem bestimmten Spezialthema im Rahmen des Themas «Staats-symbole» vorgelesen bzw. vorgetragen werden, in eigenen Worten wiedergeben. Sie sollen sich dabei auf den jeweiligen Sprecher konzentrieren, diesen anschauen und ernstnehmen und bei alledem das aktive Zuhören üben.

Durchführung

Eine mögliche Übungsvariante sieht so aus, dass Sie paarweise zusammensitzen oder stehen. (z.B. im Doppelkreis). Jeder Gesprächspartner ist darauf vorbereitet, zu einem bestimmten Spezialthema etwa 2–3 Minuten

lang in freier Rede zu erzählen bzw. zu berichten, oder aber – Vorstufe – einen entsprechenden Kurztext vorzulesen. Die Themen werden in der Regel vom Lehrer vorgegeben. Nun beginnt in jedem Tandem einer der beiden Studenten mit seinen Darlegungen. Der andere hört zu. Nach vielleicht 30 Sekunden wird ein Schnitt gemacht und der Zuhörende fasst zusammen, was er mitbekommen hat. Ist der Vortragende mit der Zusammenfassung nicht einverstanden, so kann er korrigieren und/oder ergänzen. Dann



kommt der zweite Teil der Darlegungen, gefolgt von einer erneuten Zusammenfassung usw. Ist Student A mit seinen Ausführungen fertig, wird der Spieß umgedreht. Das gleiche Ritual läuft gleichzeitig in allen Tandems ab. Regeln wie «Blickkontakt halten», «genau zuhören», «in ganzen Sätzen reden», «fair zueinander sein» etc. werden ins Bewusstsein der Studenten gehoben (z.B. durch ausgewählte Regelplakate an der Tafel). Sind genügend unterschiedliche Themen vorhanden, so kann ein Partnerwechsel erfolgen und das skizzierte Ritual nochmals durchgeführt werden. Abgeschlossen wird die Übung mit einem Feedback.

Aufgabe 6. Wissens-Lotto.

Sie werden anhand ausgewählter Begriffe oder Fragen zum Stoffgebiet «Staatssymbole» zur gezielten Wiederholung und Versprachlichung des Gelernten veranlasst. Sie sollen auf diese Weise sowohl Ihre Sachkompetenz verbessern, als auch Ihre Bereitschaft und Fähigkeit steigern, vor den Mitschülern frei zu reden.

Durchführung

Voraussetzung der Übung ist, dass eine größere Anzahl von Begriffen/Fragen zum oben genannten Stoffgebiet vorliegt, die gut lesbar auf rechteckigen Kärtchen notiert sind (je Frage / Begriff ein Kärtchen). Je nachdem, ob ein Frageset oder ein Begriffset vorliegt, wird vom Frage-lotto oder vom Begriffslotto gesprochen. «Lotto» deshalb, weil Sie aus dem vorliegenden Kartenangebot je eine Frage oder einen Begriff ziehen können. Praktisch sieht das z.B. so aus, dass die vorbereiteten Begriffskärtchen/Fragekärtchen mit der Schrift nach unten auf einem Tisch



ausgelegt werden, und zwar mindestens so viele, wie die Studenten in der Gruppe sind.

Nun zieht jede Person ein Kärtchen. Danach kann für kurze Zeit eine Art «Tauschbörse» geöffnet werden. Anschließend wird allen Personen eine gewisse Vorbereitungszeit eingeräumt, in der sie im Lehrbuch und/oder in den sonstigen Unterlagen nachschlagen/nachlesen können.

Als dann werden die einzelnen Begriffe/Fragen von den betreffenden Personen der Reihe nach vorgelesen und in freier Rede erläutert bzw. beantwortet. Der Lehrer greift korrigierend/ergänzend nur dann ein, wenn wirklich gravierende Fehler vorliegen.

Abgeschlossen wird die Übung unter anderem mit einem kurzen Feedback.

Vorbereitung

Der Lehrer geht das jeweilige Stoffgebiet durch und sucht sich eine größere Anzahl von Fragen/Begriffen aus, die wiederholungsrelevant sind. Diese Fragen/Begriffe werden gut lesbar auf Pappkärtchen geschrieben und an einem geeigneten «Versammlungsort» im Klassenraum verdeckt ausgelegt bzw. aufgehängt.

Aufgabe 7. Teilen Sie über die Staatssymbole von Belarus mit.

Aufgabe 8. Vergleichen Sie die Staatssymbole von Belarus mit den Staatssymbolen von Deutschland. Wie sehen die letzten aus?

Aufgabe 9. Hat Ihre Universität (Ihre Studiengruppe) auch eine Fahne und ein Wappen? Wenn nicht, dann haben Sie eine perfekte Möglichkeit, sie zusammen zu erfinden. Begründen Sie danach Ihre Wahl.

Staatsaufbau von Weissrussland

Aufgabe 1. **Machen Sie einen Wortigel zum Thema «Die wichtigsten politischen Organe der Republik Belarus». Welche Wörter fallen Ihnen dabei ein? Notieren Sie sie.**



Aufgabe 2. **Teilen Sie sich in Gruppen pro 4 Personen. Jede Person in der Gruppe muss mit der Hilfe eines Wörterbuches einen Text lesen. Die ganze Gruppe liest auf solche Weise 4 Texte.**

Text 1

DER PRÄSIDENT

Der Präsident der Republik Belarus ist Staatsoberhaupt und Garant der Verfassung der Republik Belarus. Gemäß der Verfassung verkörpert der Präsident die Einheit des Volkes, garantiert die Verwirklichung der Grundrichtungen der Innen- und Außenpolitik, vertritt die Republik Belarus in ihren Beziehungen zu anderen Staaten und internationalen Organisationen. Der Präsident ergreift Maßnahmen zum Schutze der Souveränität der Republik Belarus, ihrer nationalen Sicherheit und territorialen Integrität, sichert die politische und wirtschaftliche Stabilität, Kontinuität und Zusammenwirken der Staatsorgane und übt die Vermittlung zwischen den Organen der Staatsgewalt aus.

Der Präsident der Republik Belarus setzt republikanische Referenden an; beraumt die turnusmäßigen und vorfristigen Wahlen der Repräsentantenkammer, des Rats der Republik und örtlicher Volksvertretungen an; löst die Kammern in Fallen und der Art, die durch die Verfassung vorgesehen sind, auf- Er ernennt 6 Mitglieder der Zentralkommission für Wahlen und Referenden. Er bildet, reorganisiert und löst die Administration des Präsidenten, andere Körperschaften der Staatsverwaltung. Der Präsident ernennt mit Zustimmung der Repräsentantenkammer den Premierminister und bestimmt

die Struktur der Regierung der Republik Belarus, ernennt und entlässt die Stellvertreter des Premierministers, die Minister und andere Mitglieder der Regierung, entscheidet über den Rücktritt der Regierung oder deren Mitglieder; nominiert mit Zustimmung des Rats der Republik den Vorsitzenden des Verfassungsgerichtes, den Vorsitzenden des Obersten Gerichtes und den Vorsitzenden des Oberwirtschaftsgerichtes aus der Mitte dieser Gerichte; ernennt mit Zustimmung des Rats der Republik die Richter des Obersten Gerichtes und des Oberwirtschaftsgerichtes, den Vorsitzenden der Zentralkommission für Wahlen und Referenden, den Generalstaatsanwalt, den Vorsitzenden und die Vorstandsmitglieder der Nationalbank; ernennt sechs Richter des Verfassungsgerichtes und die Richter der Republik Belarus; entlässt mit Benachrichtigung des Rats der Republik nach Maßgabe des Gesetzes den Vorsitzenden und die Richter des Verfassungsgerichtes, den Vorsitzenden und die Richter des Obersten Gerichtes, den Vorsitzenden und die Richter des Oberwirtschaftsgerichtes, den Vorsitzenden und die Mitglieder der Zentralkommission für Wahlen und Referenden, den Generalstaatsanwalt, den Vorsitzenden und die Vorstandsmitglieder der Nationalbank; ernennt und entlässt den Vorsitzenden des Komitees für Staatskontrolle; wendet sich mit Botschaften an das Volk der Republik Belarus über die Lage im Staat und Grundlinien der Innen- und Außenpolitik; wendet sich mit Jahresbotschaften an das Parlament, die ohne Aussprache in Sitzungen der Repräsentantenkammer und des Rats der Republik angehört werden; ist berechtigt, an der Arbeit des Parlaments und dessen Organe teilzunehmen und vor ihnen jederzeit mit Reden oder Mitteilungen aufzutreten; hat das Recht, in Sitzungen der Regierung der Republik Belarus den Vorsitz zu übernehmen; ernennt Leiter republikanischer Verwaltungsorgane und definiert ihren Status; nominiert Vertreter des Präsidenten im Parlament und andere Amtspersonen, deren Funktionen durch die Gesetzgebung geregelt werden, soweit durch die Verfassung nichts anderes vorgesehen ist; entscheidet über die Aufnahme in die Staatsbürgerschaft, deren Aberkennung und Asylgewährung; setzt Nationalfeiertage und Feiertage fest, verleiht staatliche Auszeichnungen, Dienstränge und Titel; übt das Begnadigungsrecht aus; führt Verhandlungen und unterzeichnet internationale Verträge, ernennt und beruft diplomatische Vertreter der Republik Belarus in auswärtigen Staaten und bei internationalen Organisationen ab; nimmt Beglaubigungs- und Abberufungsurkunden der bei ihm akkreditierten diplomatischen Vertreter auswärtiger Staaten entgegen; verfügt bei Naturkatastrophe, Unglück, sowie Unruhen, die mit Gewalt oder Gewaltandrohung

seitens einer Gruppe Personen und Organisationen einhergehen und durch die Leben und Gesundheit der Menschen, die territoriale Integrität und der Bestand des Staates gefährdet werden, auf dem Gebiet der Republik Belarus oder in deren einzelnen Gegenden den Ausnahmezustand, wobei die diesbezügliche Entscheidung innerhalb von drei Tagen dem Rat der Republik zur Zustimmung zu unterbreiten ist; ist berechtigt, in durch Gesetz bestimmten Fällen einen Streik aufzuschieben bzw. auszusetzen, aber für höchstens drei Monate; unterzeichnet Gesetze; ist berechtigt, ein Gesetz oder dessen einzelne Bestimmungen samt seinen Einwänden in einem durch die Verfassung definierten Verfahren an die Repräsentantenkammer zurückzuleiten; darf Akte der Regierung aufheben; übt direkt oder durch von ihm eingesetzte Organe eine Kontrolle über die Einhaltung der Gesetzgebung durch örtliche Verwaltungs- und Selbstverwaltungsorgane aus; darf Beschlüsse örtlicher Sowjets aufschieben und Entscheidungen örtlicher Vollzugs- und Verfügungsorgane aufheben, soweit diese nicht der Gesetzgebung entsprechen; bildet und leitet den Sicherheitsrat der Republik Belarus; ernennt und entlässt den Staatssekretär des Sicherheitsrates. Er ist Oberbefehlshaber der Streitkräfte der Republik Belarus; ernennt und entlässt das Oberkommando der Streitkräfte.

Auf Grund und gemäß der Verfassung gibt der Präsident Erlässe und Anordnungen heraus, die auf dem Gesamtgebiet der Republik Belarus bindende Kraft besitzen. In durch die Verfassung vorgesehenen Fällen erlässt der Präsident Dekrete, die rechtskräftig sind. Er sorgt unmittelbar oder über von ihm eingesetzte Organe für die Ausführung der Dekrete, Erlässe und Anordnungen.

Text 2

DAS PARLAMENT

Das Parlament – die Nationalversammlung der Republik Belarus – ist das Vertretungs- und Gesetzgebungsorgan der Republik Belarus.

Das Parlament setzt sich aus zwei Kammern, der Repräsentantenkammer und dem Rat der Republik, zusammen. Die Verfassung regelt die zahlenmäßige Stärke und das Verfahren zur Bildung der Kammern. Die Repräsentantenkammer besteht aus 110 Abgeordneten, die in allgemeiner, freier, gleicher, unmittelbarer und geheimer Wahl gewählt werden. Wählbar ist jeder Bürger der Republik Belarus, der sein 21. Lebensjahr vollendet hat.

Der Rat der Republik ist die Kammer der territorialbezogenen Vertretung. Von den Abgeordneten werden für jede Oblast und die Stadt Minsk je acht Mitglieder des Rats der Republik in geheimer Abstimmung gewählt. Acht Mitglieder werden vom Präsidenten berufen. Mitglied des Rats der Republik darf der Bürger werden, der sein 30. Lebensjahr vollendet und mindestens fünf Jahre auf dem Territorium der jeweiligen Oblast bzw. der Stadt Minsk gewohnt hat.

Die Kammern verhandeln separat. Jede Kammer hat ihren Vorsitzenden und dessen Stellvertreter, die Verhandlungen leiten und die Hausordnung wahren.

Gemäß der Verfassung darf die Repräsentantenkammer den Bericht des Premierministers über den Maßnahmenplan der Regierung anhören, eine Mißtrauenserklärung gegenüber der Regierung abgeben, sowie auf Initiative des Premierministers die Frage nach dem Vertrauen zur Regierung behandeln.

Die Repräsentantenkammer setzt die Präsidentenwahl an und nimmt den Rücktritt des Präsidenten entgegen.

Der Rat der Republik hebt Beschlüsse örtlicher Sowjets, die nicht mit der Gesetzgebung übereinstimmen, auf und entscheidet über die Auflösung eines örtlichen Sowjets: bei Vorliegen regelmäßiger oder grober Verletzungen von Gesetzesvorschriften durch das jeweilige Organ oder in anderen gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Jede Gesetzesvorlage wird, soweit durch die Verfassung nichts anderes vorgeschrieben wird, zunächst in der Repräsentantenkammer und anschließend im Rat der Republik behandelt.

Außer verfassungsmäßig festgelegten Fällen kommt ein Gesetz nach dessen Annahme durch die Repräsentantenkammer und der Billigung im Rat der Republik mit der Mehrheit der gewählten Mitglieder der jeweiligen Kammer zustande.

Die Verfassung enthält das Recht des Rats der Republik, Erlasse des Präsidenten über die Anordnung von Ausnahme- und Kriegszustand, Voll- und Teilmobilmachung zu behandeln, wobei eine diesbezügliche Entscheidung innerhalb von spätestens drei Tagen nach deren Eingang zu treffen ist.

Das Parlament verhandelt über die Frage nach der Amtsenthebung des Präsidenten.

Die Legislaturperiode des Parlaments dauert vier Jahre. Die Amtszeit des Präsidenten darf auf Grund des Gesetzes nur im Kriegsfall verlängert werden.

DIE REGIERUNG

Die Regierung – der Ministerrat der Republik Belarus – ist das Zentralorgan der Staatsverwaltung, das die Vollzugsgewalt in der Republik Belarus ausübt.

In ihrer Tätigkeit ist die Regierung dem Präsidenten rechenschaftspflichtig und vor dem Parlament verantwortlich.

Die Regierung der Republik Belarus leitet das System der ihr unterstellten Organe der Staatsverwaltung und anderer Vollzugsorgane.

Der Ministerrat der Republik Belarus ist ein Kollektivorgan. Er besteht aus dem Premierminister, dessen Stellvertretern und den Ministern. Der Regierung dürfen auch Leiter weiterer republikanischer Organe der Staatsverwaltung angehören.

Die Verfassung regelt das Recht der Regierung, Anordnungen zu erlassen, die auf dem Gesamtgebiet der Republik Belarus Gesetzeskraft haben, sowie Akte von Ministerien und anderen republikanischen Organen der Staatsverwaltung aufzuheben.

Der Ministerrat ist eines der Subjekte mit Recht der Gesetzesinitiative.

Die Regierung legt ihre Vollmachten vor dem neugewählten Präsidenten nieder.

Liste der Ministerien der Republik Belarus:

1. Ministerium für Arbeit und Sozialschutz.
2. Ministerium für Architektur und Bauwesen.
3. Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten.
4. Ministerium für Bildung.
5. Ministerium für Energetik.
6. Ministerium für Fernmeldewesen und Informatisierung.
7. Ministerium der Finanzen.
8. Ministerium für Forstwirtschaft.
9. Ministerium für Gesundheitswesen.
10. Ministerium für Handel.
11. Ministerium der Industrie.
12. Ministerium für Information.
13. Ministerium für Innere Angelegenheiten.
14. Ministerium der Justiz.
15. Ministerium für Kultur.

16. Ministerium für Landwirtschaft und Nahrungsmittel.
17. Ministerium für Naturressourcen und Umweltschutz.
18. Ministerium für Notsituationen.
19. Ministerium für Sport und Tourismus.
20. Ministerium der Statistik und Analyse.
21. Ministerium für Steuer und Einnahmen.
22. Ministerium für Verkehrswesen und Kommunikation.
23. Ministerium der Verteidigung.
24. Ministerium für Wirtschaft.
25. Ministerium für Wohnungs- und Kommunalwirtschaft.
26. Komitee für Staatssicherheit.
27. Staatskomitee der Grenztruppen.
28. Staatliches Komitee für Militärindustrie.
29. Staatskomitee für Luftfahrt.
30. Staatliches Zollkomitee.
31. Staatskomitee für Wissenschaft und Technologien.

Text 4

DIE VERFASSUNG

Die Verfassung der Republik Belarus definiert die Republik Belarus als einen unitarischen, sozialen Rechtsstaat.

Eine der Grundlagen, auf der in der Republik Demokratie verwirklicht wird, besteht in einer Vielfalt an politischen Instituten, Ideologien und Meinungen. Auf dem Gebiet der Republik Belarus sind die Gründung und das Wirken der politischen Parteien, wie auch anderer gesellschaftlicher Organisationen, die darauf ausgehen, die verfassungsmäßige Ordnung gewaltsam zu verändern, oder Kriegspropaganda betreiben und soziale, nationale, religiöse Feindschaft und Rassenhass entfachen, verboten.

In der Verfassung ist Vorrang des Gesetzes verankert.

Symbole der Republik Belarus als eines souveränen Staates sind ihre Staatsflagge, ihr Staatswappen und ihre Staatshymne. Hauptstadt der Republik ist Minsk.

Belarussisch und Russisch sind Amtssprachen der Republik Belarus.

Die Republik Belarus stellt heute einen Teil der Weltgemeinschaft dar. Sie erkennt die Allgemeine Deklaration der Menschenrechte, die Charta der UNO, die Internationalen Pakte über die Bürger- und politischen Rechte,

sowie die Rechte in den Bereichen Wirtschaft, Sozialwesen und Kultur an und ist an Vereinbarungen innerhalb der OSZE und vielen internationalen Konventionen beteiligt. Die Grundsätze, die den Status der Person festlegen und in den wichtigsten internationalen Rechtsvorschriften verankert sind, fanden auch in Regelungen der belarussischen Verfassung ihren Niederschlag.

Das Grundgesetz sieht unter anderem vor, dass die Wahrung der Rechte und Freiheiten der Bürger der Republik Belarus Hauptanliegen des Staates ist. Der Staat sichert seinen Bürgern die Rechte und Freiheiten, die in der Verfassung und Gesetzen festgeschrieben sind und aus internationalen Verpflichtungen des Staates hervorgehen.

Ausländische Bürger und staatenlose Personen genießen auf dem Gebiet von Belarus gleiche Rechte und erfüllen gleiche Pflichten, wie die Bürger der Republik Belarus, soweit durch die Verfassung, Gesetze und internationale Verträge nichts anderes vorgesehen ist.

Nach Maßgabe der Verfassungsnorm darf die Republik Belarus Personen, die wegen ihrer politischen oder religiösen Ansichten, oder ihrer nationalen Zugehörigkeit in anderen Staaten verfolgt werden, Asylrecht gewähren.

Der Staat garantiert seinen Bürgern Meinungs- und Willensfreiheit, deren freie Äußerung, sowie Versammlungs- und Kundgebungsfreiheit, soweit dabei Rechtsordnung und Freiheiten anderer Bürger nicht verletzt werden.

Eine Monopolisierung der Massenmedien durch den Staat, gesellschaftliche Verbände oder Einzelpersonen ist nicht zulässig, es darf keine Zensur stattfinden.

Die Verfassung sichert den Bürgern der Republik Belarus das Recht auf Gesundheitsschutz, einschließlich kostenloser Behandlung in staatlichen medizinischen Einrichtungen. Ferner garantiert das Grundgesetz den kostenlosen Zugang zur allgemeinen Mittelschul- und Berufsbildung. Mittlere Fach- und Hochschulbildung ist jedem entsprechend seinen Fähigkeiten offen.

Wichtige soziale Leistung ist ebenfalls das gesicherte Recht auf Altersfürsorge, Versorgung im Krankheitsfall, bei Invaliditätseintritt, Verlust der Arbeitsfähigkeit oder des Ernährers, sowie in anderen Fällen, die durch Gesetz vorgesehen sind. Der Staat trägt besondere Fürsorge über Kriegs- und Arbeitsveteranen, sowie Personen, die ihre Gesundheit beim Schutz staatlicher oder gesellschaftlicher Interessen verloren haben.

Die Bürger der Republik Belarus haben das Recht auf gleichen Zugang zu jeder Funktion in Staatsorganen.

Das Wahlverfahren wird durch Gesetze der Republik Belarus definiert.

Das Grundgesetz stellt fest, dass Eigentum staatlich und privat sein darf. Der Staat sichert allen gleiche Rechte bei der Ausübung der

Wirtschaftstätigkeit oder anderer Aktivitäten, außer denen, die durch Gesetz verboten sind, und garantiert gleichen Schutz und gleiche Rechte für die Entwicklung aller Eigentumsformen.

In der Verfassung ist eine Aufstellung von Objekten enthalten, die in ausschließlichem Besitz des Staates sind: Bodenschätze, Gewässer und Waldbestände. Dem Staat gehören ebenfalls landwirtschaftliche Nutzflächen. Auf Grund der Verfassung dürfen durch Gesetz auch weitere Objekte bestimmt, die nur staatlich sind, oder besondere Formen deren Übergangs in Privateigentum festgesetzt werden.

In der Verfassung ist das Prinzip der Gewaltenteilung verankert: «Alle Staatsgewalt wird in der Republik Belarus auf der Grundlage deren Teilung in Gesetzgebung, vollziehende Gewalt und Rechtsprechung ausgeübt. Die Staatsorgane sind innerhalb ihrer Zuständigkeit selbständig: Sie wirken miteinander zusammen, binden und gleichen einander aus.»

Aufgabe 3. **Notieren Sie die wichtigsten Informationen aus dem gelesenen Text.**

Aufgabe 4. **Jede Person in der Gruppe muss mindestens 3 Fragen zu dem Text schreiben, an dem sie gearbeitet hat. Seien Sie bereit, eigenen Text kurz wiederzugeben.**

Aufgabe 5. **Informieren Sie einander davon, wovon Sie selbst gelesen haben. Stellen Sie dann an Ihren Sprechpartner (Ihre Sprechpartnerin) die von Ihnen vorbereiteten Fragen, um zu kontrollieren, ob er(sie) alles verstanden hat. Arbeiten Sie dem folgenden Schema nach.**

Schema

Die 1. Etappe	Die 2. Etappe	Die 3. Etappe
1–2	1–3	1–4
3–4	2–4	2–3

Aufgabe 6. **Beantworten Sie folgende Fragen.**

1. Welches Regierungssystem hat Belarus?
2. Wie viele Kammern hat das belorussische Parlament?
3. Welche Aufgaben hat das Parlament?

4. Welche Aufgaben hat der Rat der Republik?
5. Welche Funktionen hat die Repräsentantenkammer?
6. Von wem werden die Vertreter des Parlaments gewählt?
7. Wie viel Mitglieder hat das Parlament der Republik Belarus?
8. Welche Aufgaben hat der Präsident?
9. Wie oft wird der Präsident gewählt?
10. Wie heißt der Präsident von Belarus?
11. Welche Funktionen hat die Regierung?
12. Von wem wird die Regierung gewählt?
13. Welche Rechte garantiert den Bürgern der Republik Belarus die Verfassung?

Aufgabe 7. **Ergänzen Sie die Sätze.**

1. Belarus ist ein Staat mit
2. Das höchste gesetzgebende Organ ist
3. Das Parlament besteht aus
4. An der Spitze des Staates steht
5. Die Regierung besteht aus
6. Die Verfassung von Belarus

Aufgabe 8. **Notieren Sie die Funktionen der wichtigsten politischen Organe und des Bundespräsidenten!**

Aufgabe 9. **Definieren Sie folgende Begriffe. Gebrauchen Sie dabei Relativsätze.**

Das Parlament, der Rat der Republik, die Repräsentantenkammer, die Regierung, der Präsident, die Verfassung.

Aufgabe 10. **Erzählen Sie über.**

1. Das Parlament in Belarus.
2. Den Präsidenten.
3. Die Regierung.

Aufgabe 11. **Machen Sie in Ihren Heften ein Schema, auf dem Sie die wichtigsten politischen Organe von Belarus darstellen.**

Aufgabe 12. **Berichten Sie über die wichtigsten politischen Organe der Republik Belarus.**

Aufgabe 13. **Reporterspiel.**

Sie sollen in der Rolle von Reportern über bestimmte eng begrenzte Spezialgebiete (zum Thema «Staatsaufbau von Weißrussland») berichten, die Sie gut vorbereitet haben. Sie sollen aus einer sicheren Position heraus das freie Sprechen üben sowie gleichzeitig einen Anlass erhalten, sich intensiver mit dem jeweiligen Spezialgebiet zu befassen.

Durchführung

Sie erhalten den Auftrag, sich arbeitsteilig auf vereinbarte oder vorgegebene Spezialthemen vorzubereiten, und dazu später eine Kurzreportage von z.B. 2minütiger Dauer vor der ganzen Gruppe zu «senden». Die betreffenden Spezialthemen müssen entsprechend schmal abgesteckt sein. Sind zu wenige Spezialthemen vorhanden, so muss das verfügbare Angebot unter den Studenten verlost werden. Beim nächsten Mal sind dann andere Studenten dran.



Berichtet wird von den betreffenden Reportern unter unterschiedlichen Gesichtspunkten z.B. aus dem Parlament, aus dem Regierungsgebäude, aus der Stadtverwaltung über die Arbeit bestimmter politischer Organe. Die benötigten Sachinformationen liegen vor.

Vorbereiten, müssen sich die Reporter in aller Regel zu Hause. Die Reportagen selbst werden im Plenum «gesendet», indem die betreffenden Studenten mit Mikrophon, in der Hand einen fiktiven Reporter imitieren und ihren Kurzreport anhand einiger Stichworte frei vortragen.

Abgeschlossen wird die Reportageserie mit einer Feedbackphase.

Aufgabe 14. Talkshow.

Sie sollen in Analogie zu seriösen Talkshows im Fernsehen möglichst offene und lebendige Gespräche miteinander führen. Sie sollen dieses anhand gewählter Themen tun, wobei sie in Rollen schlüpfen, die unterschiedliche Zugänge zum jeweiligen Thema eröffnen.

Durchführung

Die Gruppe wird in mehrere Gruppen eingeteilt. Jede von ihnen erhält ein Thema, über das sich ergiebig sprechen lässt (z.B. «Reform des Gesundheitswesens in Belarus», «Reform der Schulausbildung in Belarus», «Reform der akademischen Ausbildung in Belarus» usw.).

In einer Vorbereitungsphase überlegen sich die Mitglieder jeder Gruppe unterschiedliche Rollen und Namen, die sie während der Talkshow mit Leben füllen wollen; außerdem bereiten Sie sich inhaltlich vor.

Dann beginnt die erste Talkshow (Dauer z.B. 10 Minuten). Die zuständigen Schauspieler setzen sich mit Namensschildern versehen an eine angeordnete Tischgruppe. Alle anderen Schüler sind Zuschauer. Moderator ist der Lehrer, der sich z.B. den Namen «Mittler» zulegt. Als solcher leitet er die Talkshow ein. Er begrüßt die Zuschauer an den Bildschirmen, die Gäste im Studio sowie die Teilnehmer der Talkrunde. Dann stellen sich die Talker in ihren Rollen näher vor, berichten über ihre Erfahrungen, Erlebnisse, Kenntnisse und Erkenntnisse – möglichst witzig und spritzig, aber auch sachlich und informativ. Sie fragen wechselseitig und plaudern miteinander.

Nach Ablauf der Sendezeit erfolgt ein kurzes Feedback. Dann kommt die zweite Gruppe mit ihrem Thema an die Reihe usw.

Vorbereitung

Die Themen müssen klar sein, die Gruppen gebildet werden und die spezifischen Rollen geklärt werden (im Falle des Themas «Reform der Schulausbildung in Belarus» z.B. Präsident, Vertreter des Ministeriums für Bildung, Ministeriums für Kultur, Ministerium der Statistik und Analyse, Schulleiter, Eltern, Schüler usw.). Die Rollen kann durchaus auch der Lehrer vorgeben, ohne sie jedoch inhaltlich auszufüllen.



Wirtschaft

Aufgabe 1. **Machen Sie sich mit folgendem Wortschatz bekannt!**

Die Kreuzung, der Knotenpunkt, das Verkehrsnetz, zurückgehen, der Anteil, das Gaststättengewerbe, der Dienstleistungsbereich, der Unternehmer, die Kippfahrzeuge, die Kalidüngemittel, der Reifen, der Motorrad, die Chemiefaserstoffe, der Zollraum.

Aufgabe 2. **Übersetzen Sie die Sätze mit den Wörter aus der Aufgabe 1 ins Russische.**

1. Dank seiner Lage an der Kreuzung der europäischen Handelswege ist Belarus ein Knotenpunkt für die Erschließung neuer Absatzmärkte in den GUS-Staaten.

2. Dabei spielt eine große Rolle das entwickelte Verkehrsnetz.

3. Der Anteil der Privatunternehmen im Handel, im Gaststättengewerbe und im Dienstleistungsbereich liegt bei über 70 Prozent.

4. Belarus stellt über 30 % der Weltproduktion der schwersten Kippfahrzeuge her.

5. Es werden Reifen, Motorräder, Kalidüngemittel und Chemiefaserstoffe ausgeführt.

6. Gleichzeitig baut Belarus den gemeinsamen Zollraum mit Russland und Kasachstan auf.

Aufgabe 3. **«Memory-Spiel».**

Teilen Sie sich in 2 Mannschaften und spielen Sie «Memory-Spiel».

Dabei wiederholen Sie den Wortschatz zum Thema «Wirtschaft».

Das Arbeitsblatt unten ist in die einzelnen Karten zu zerschneiden.

die Wirtschaft	хозяйство, экономика
der Handel	торговля
der Absatzmarkt	рынок сбыта
der Zweig	ветвь, отрасль
die Arbeitslosigkeit	безработица
die Landwirtschaft	сельское хозяйство

das Wachstum	рост
das Einkommen	доход
der Unternehmer	предприниматель
das Privatunternehmen	частное предприятие, фирма
der Betrieb	предприятие
der Zuwachs	прирост
das Bruttoinlandsprodukt	внутренний валовой продукт
günstige Bedingungen	благоприятные условия
der Chemiefaserstoff	химическое волокно
Die Marktwirtschaft	рыночное хозяйство
der Maschinenbau	машиностроение
die Arbeitslosenrate	уровень безработицы
die Zollunion	таможенный союз
die Beziehung zu Dat.	отношения, связи с к.-л.
der Investor	инвестор
zusammenarbeiten mit Dat.	сотрудничать с кем-либо
das Kippfahrzeug	самосвал
der Anteil	доля, участие
das Düngemittel	удобрение

Aufgabe 4. **Domino.**

Teilen Sie die Lerner in Kleingruppen von 3–5 Personen. Kopieren Sie für jede Gruppe das Spielblatt, wo einzelne Teile der Wortfügungen zu finden sind. Schneiden Sie die Felder auseinander und legen Sie sie als Stapel. Jede Gruppe soll passende Teile finden und die Wortfügungen bilden. Keine Karte soll übrig bleiben, alle muss man mit einander verbinden.

M u s t e r:

	Weizen			
	anbauen	Agrarsektor		
		entwickeln	Einkommen	
				vergrößern

Spielblatt

	die Güter
exportieren	die Rohstoffe
liefern	die Industrie
entwickeln	das Ackerland
benutzen	neue Absatzmärkte
finden	das Lebensniveau
verbessern	den Weizen
anbauen	die Marktwirtschaft
bevorzugen	private Unternehmen
unterstützen	den Vertrag
abschließen	die Verhandlungen
durchnehmen	mit den Handelspartnern
zusammenarbeiten	die Erzeugnisse
ausführen	Kalisalz
fördern	die Investoren
suchen	die Löhne
erhöhen	neue Arbeitsplätze
schaffen	die Wirtschaftsbeziehungen
aufnehmen	die Einrichtung der Betriebe
modernisieren	

Aufgabe 5. Die Rätsel.

Schneiden Sie die Felder auseinander und verteilen Sie sie an die Kursteilnehmer. Jeder (jede) Kursteilnehmer(in) muss den Begriff, den er (sie) auf der Karte hat, erklären, ohne ihn zu nennen. Die anderen Studenten (innen) müssen diesen Begriff erraten und ihn nennen. Man muss dabei Relativsätze gebrauchen.

die Planwirtschaft	der Vertrag	der Absatzmarkt
die Marktwirtschaft	der Betrieb	der Lieferant
die Nahrungsmittelindustrie	das Ackerland	der Investor

Der Abschluss der Tabelle

die Verhandlungen	die Rente	das Vorkommen
die Zollunion	der Lohn	die Währung

Aufgabe 6. **Wortsalat.**

Zwei Gruppen werden gebildet. Jede Gruppe denkt sich einen Satz zum Thema «Die Wirtschaft» aus, wobei die Zahl der Wörtern der Zahl der Gruppenmitglieder entsprechen muss. Anschließend trägt jede Gruppe der anderen ihren Satz vor, indem sie alle Wörtern gleichzeitig ruft. Die andere Gruppe muss aus den erkannten Einzelwörtern den Satz richtig zusammensetzen.

Aufgabe 7. «Gib mir bitte».

Grammatisches Thema: Imperativ.

Spielform: Würfelspiel in Kleingruppen.

Spieldauer: 25–35 Minuten.

Material: Spielbrett (A), 15 kodierte und ausgeschnittene Fragekarten (B), 2 Würfel, Spielsteine.

Das Spiel

Der Imperativ ist kein leichtes grammatisches Thema, denn es müssen gleich drei Formen gelernt werden. Die Hoflichkeitsform ist den Studenten zumindest passiv bereits bekannt, da das Lehrwerk wie auch der Lehrer bereits von der ersten Stunde an Anweisungen im Imperativ geben: «Lesen Sie...» «Ergänzen Sie...» etc. Schwer fällt den meisten Studenten die spätere Erlernung der beiden informellen Formen. Das Spiel «Gib mir bitte...» hilft den Studenten, durch die wiederholte Reproduktion in spielerischer Form die Beherrschung der Imperativformen zu automatisieren. Die Fragekarten geben zusätzlich reelle Situationen vor, in denen die Studenten mit einer Bitte oder einem Ratschlag im Imperativ antworten müssen. So wird das Spiel nicht langweilig und die grammatische Form wird in Bezug zu einem alltäglichen Kontext gesetzt.

Die Lerner spielen in Kleingruppen von 3–5 Personen. Die Spieler ziehen der Reihe nach mit einem Spielstein entlang der Felder des Spielbrettes. Auf den Textfeldern finden sie eine Wortgruppe mit einem

Verb im Infinitiv und müssen daraus einen korrekten Imperativsatz bilden; dabei wird mit einem zweiten Würfel anhand der Tabelle neben dem Spielfeld vorher die Imperativform (Du-Form, Ihr-Form oder Sie-Form) festgelegt. Ist der Satz grammatisch nicht korrekt, muss der Spieler zwei Felder zurück ziehen. Auf den Feldern mit Fragezeichen wird dem Spieler eine Fragekarte vorgelesen (B), die ihm eine Situation vorgibt, auf die er mit einer Bitte oder einem Ratschlag im Imperativ antworten muss. Ist die Antwort grammatisch und logisch korrekt, darf der Spieler noch einmal würfeln und ziehen. Wer zuerst das Ziel erreicht hat, hat gewonnen.

Unterrichtsverlauf

Teilen Sie die Lerner in Kleingruppen von 3–5 Personen. Kopieren Sie für jede Gruppe das Spielbrett (A) und die Fragekarten (B). Wählen Sie ca. 15 Karten aus, die dem Sprachniveau Ihrer Studenten am besten entsprechen. Schneiden Sie diese aus und legen Sie sie als Stapel verdeckt neben das Spielbrett. Jeder Lerner bekommt einen Spielstein und setzt ihn auf Start.

Erklären Sie den Lernern nun die Aufgabenstellung an einem Beispiel an der Tafel. Nehmen Sie zum Beispiel: die Verben markieren und lassen Sie die Lerner einen Imperativsatz bilden. Wiederholen Sie an der Tafel alle drei möglichen Formen und erklären Sie dann die Tabelle auf dem Spielfeld, mit der die jeweilige Form mit Hilfe des Würfels festgelegt wird:

- der Würfel zeigt eins oder zwei — 2. Person Singular («Markiere die Verben!»);
- der Würfel zeigt drei oder vier — 2. Person Plural («Markiert die Verben!»);
- der Würfel zeigt fünf oder sechs — die Höflichkeitsform («Markieren Sie die Verben!»).

Dann demonstrieren Sie das Prinzip der Fragekarten ebenfalls an ein oder zwei Beispielen und lassen Sie die Lerner gemeinsam einen passenden Imperativsatz finden, z.B.:

Ein kleines Kind ist mit seinem Vater im Supermarkt. Es möchte eine Schokolade haben. Was sagt es zum Vater ? — «Papa, kau mir bitte eine Schokolade !»

Natürlich können bei vielen Fragekarten mehrere Varianten möglich sein. Weisen Sie die Lerner darauf hin, dass je nach vorgegebener Situation die Du-Form, die Ihr-Form oder die Sie-Form gefordert ist. Wiederholen Sie gegebenenfalls die passenden Partikel für die Bitte im Imperativ (bitte mal, doch bitte) bzw. den Ratschlag (doch, doch mal).

Nun würfeln die Lerner darum, welcher Spieler beginnen darf. Dieser würfelt und zieht die entsprechenden Felder auf dem Spielbrett vor. Landet er auf einem Textfeld, so legt er mit dem zweiten Würfel die Imperativform fest und bildet dann einen Imperativsatz. Antwortet der Schüler grammatisch korrekt (die anderen Studenten korrigieren, gegebenenfalls müssen Sie eingreifen), bleibt er auf diesem Feld stehen. Ist die Antwort nicht korrekt, so muss er zwei Felder zurück ziehen. Kommt ein Spieler auf ein Fragefeld, so zieht sein Nachbar zur Linken eine Fragekarte und liest die Frage laut vor. Gibt der Schüler eine grammatisch korrekte und der Situation angemessene Antwort, so darf er noch einmal würfeln.

Der Spieler, der zuerst das Ziel erreicht, hat gewonnen. Sollte das Spiel zu schnell verlaufen, kann vorgegeben werden, dass die Spieler mit der genauen Augenzahl auf dem Zielfeld landen müssen.

A.

START	die Beziehungen abrechnen	die Preise senken	die Verhandlungen führen	den Flachs anbauen
				das Gesetz abschaffen
das Geld ausgeben	die Wirtschaft umwandeln	die Rohstoffe verbilligen	die Textilindustrie entwickeln	die Traktoren reparieren
Neue Währung einführen				
die Rohstoffe liefern	?	die Beziehungen aufnehmen	neue Werte erreichen	die Maschinen herstellen
				Geräte erzeugen
Holz verarbeiten	neue Betriebe errichten	die Waren produzieren	die Güter ausführen	?
die Angaben zeigen				
das Einkommen vergrößern	den Lohn erhöhen	moderne Technik kaufen	die Waren verkaufen	ZIEL

Die Anmerkung:

1. Satz falsch: 2 Felder zurück.
2. Antwort richtig: noch einmal würfeln.

B. «Gib mir bitte..!».

<p>Du möchtest Wortschatz zum Thema «Wirtschaft» lernen, aber deine kleine Schwester ist sehr laut. Was sagst du ?</p>	<p>Deine Mitarbeiterin sagt: Ich glaube, ich bin krank. Ich fühle mich nicht gut». Welchen Tipp gibst du ihr ?</p>
<p>Ein kleines Kind ist mit seinem Vater im Supermarkt. Es möchte eine Schokolade haben. Was sagt es zum Vater ?</p>	<p>Dein Lohn ist zu klein, du möchtest etwas mehr Geld bekommen. Da hast du gerade ein Gespräch mit deinem Chef. Was sagst du ihm ?</p>
<p>Dein Chef sagt: «Frau Becker, die Buchhalterin, hat Geburtstag. Haben Sie eine Idee ?» Was antwortest du ?</p>	<p>Du hast keine Möglichkeit an den Verhandlungen teilzunehmen. Was sagst du deine, Mitarbeiter, der dich ersetzen wird ?</p>
<p>Dein Mitarbeiter hat drei Gläser Wein getrunken und möchte mit dem Auto nach Hause fahren. Welchen Tipp gibst du ihm ?</p>	<p>Es gibt eine große Nachfrage nach den Maschinen, die im Werk hergestellt werden, das du leitest. Was sagst du deinen Mitarbeitern ?</p>
<p>Man verkauft nur wenige Geräte, die deine Firma produziert, weil sie teuer sind. Was empfehlst du deinem Chef ?</p>	<p>Es gibt wenig Rohstoffe, die deine Firma für die Produktion der Waren braucht. Man braucht viel mehr. Was sagst du deinen Partnern bei den Verhandlungen, die diesem Thema gewidmet sind ?</p>
<p>Die Wirtschaftsform, die in deinem Land bevorzugt wird, ist nicht effektiv. Was empfehlst du dem Präsidenten, wenn du solche Möglichkeit haben wirst ?</p>	<p>Die Textilindustrie in deinem Land ist schlecht entwickelt. Welchen Tipp gibst du dem Minister, der dafür verantwortlich ist ?</p>
<p>Es bleibt zu viel Müll in deinem Betrieb, der noch viel Nutzen bringen kann. Man macht mit ihm aber nichts. Welchen Tipp gibst du dem Chef ?</p>	<p>Während der wirtschaftlichen Krise spart man überall das Geld. Ihr Werk hat aber große Ausgaben. Welchen Tipp kannst du deinem Chef geben ?</p>
<p>Wegen der Krise wird die Arbeitslosenrate immer größer. Dein Freund hat auch seine Arbeit verloren. Welchen Tipp gibst du ihm ?</p>	<p>Wegen der Krise verlor die Firma, wo du arbeitest, viele Partner, denen dein Chef die hergestellten Waren verkauft hatte. Welchen Tipp kannst du deinem Chef geben ?</p>

Aufgabe 8. Lesen Sie den Text!

WIRTSCHAFT VON BELARUS

Heute ist Belarus ein sich dynamisch entwickelndes Land.

Dank seiner Lage an der Kreuzung der europäischen Handelswege ist Belarus ein Knotenpunkt für die Erschließung neuer Absatzmärkte in den GUS-Staaten. Dabei spielen eine große Rolle das entwickelte Verkehrsnetz, eine stabile innenpolitische Lage, eine niedrige Kriminalitäts- und Korruptionsrate, die Abwesenheit der religiösen oder nationalen Konflikte.

Das Land verfügt über hoch qualifizierte Arbeitskräfte. Die Arbeitslosigkeit im September 2009 betrug nur 0,9%. Die Inflationsrate ist in den letzten Jahren zurückgegangen. Es gibt positive Entwicklungen im Agrarsektor, mit hohem Tempo steigt das Lebensniveau der Bevölkerung.

Der Anteil der Privatunternehmen im Handel, im Gaststättengewerbe und im Dienstleistungsbereich liegt bei über 70 Prozent. In Belarus wurde ein Fonds für finanzielle Unterstützung von Unternehmern eingerichtet, 52 Zentren zur Förderung von klein- und mittelständischen Betrieben und mehrere Technologieparks wurden ins Leben gerufen.

In den Jahren 2000–2008 betrug der Zuwachs des Bruttoinlandsprodukts durchschnittlich fast 8% pro Jahr, das Realeinkommen der Bevölkerung stieg jährlich.

Seit Ende 2007 realisiert die Regierung ein Reformprogramm, das auf Modernisierung der Wirtschaft, Schaffung günstiger Bedingungen für ausländische und einheimische Investoren, Ausbau des Finanzmarktes und Vereinfachung des Steuersystems gerichtet ist.

Die Wirtschaftspolitik der Republik Belarus beruht auf folgenden Grundlagen:

- Aufbau eines wirtschaftlichen und sozialen Systems, das den realen Bedürfnissen der Gesellschaft entspricht und unter den Verhältnissen der Marktwirtschaft und der internationalen Integration erfolgreich funktioniert;
- Entwicklung von klein- und mittelständischen Betrieben, Förderung des Unternehmertums;
- Schaffung günstiger Bedingungen für einheimische und ausländische Wirtschaftssubjekte;

- Liberalisierung des Außenhandels;
- Erhöhung der ökologischen Sicherheit.

Die Republik Belarus ist ein Industriestaat, dessen Wirtschaft durch die entwickelten Zweige von Metallurgie, Maschinenbau, Chemie-, Erdölchemie-, Textil- und Nahrungsmittelindustrie gekennzeichnet wird.

Zu einem bedeutenden Faktor des Wirtschaftswachstums in Belarus wurde die Orientierung der Wirtschaft auf Außenmärkte. Produkte solcher Industriezweige wie Maschinenbau und Metallverarbeitung, chemische und petrochemische Industrie, Elektroenergetik, Leicht- und Nahrungsmittelindustrie, Holzindustrie werden exportiert.

Belarus stellt über 30% der Weltproduktion der schwersten Kippfahrzeuge, 11% der Kalidüngemittel, 8% der Traktoren sowie einen bedeutenden Teil der Mikroprozessoren her. Es werden heutzutage bis zu 90% der im Lande hergestellten Traktoren und LKWs, metallverarbeitenden Maschinen, Reifen, Motorräder, Fernsehgeräte, Kühlschränke, Kalidüngemittel und Chemiefaserstoffe, Textilwaren ausgeführt.

Gegenwärtig unterhält die Republik Belarus Handelsbeziehungen zu über 170 Ländern der Welt. Die größten Handelspartner sind Russland, die Ukraine, Deutschland, Polen, die Niederlande, Großbritannien, China.

Gleichzeitig baut Belarus den gemeinsamen Zollraum mit Russland und Kasachstan auf. Das bedeutet, dass ein potentieller ausländischer Investor, der sein Kapital in die belarussische Wirtschaft anlegt, den breiten Zugang auch zu den riesigen russischen und kasachischen Märkten und in der Zukunft zu den Märkten anderer GUS-Länder bekommen wird.

Die Republik Belarus arbeitet mit den führenden internationalen Finanzorganisationen – dem Internationalen Währungsfonds, der Weltbank, der Europäischen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung – zusammen.

Aufgabe 9. Setzen Sie passende Wörter in richtiger Form ein.

1. Heutzutage ist die Republik Belarus ein ... Land.
2. Für die die Erschließung neuer aussichtsvoller Absatzmärkte in den GUS-Staaten spielt ... der Publik eine wichtige Rolle.

3. Belarus hat ein ... Verkehrsnetz, eine ... innenpolitische Lage.
4. Die Kriminalitäts- und Korruptionsrate in unserer Republik ist
5. Es gibt keine ... Konflikte.
6. Das Land verfügt über hoch qualifizierte
7. Die Arbeitslosigkeit im September 2009 ... etwa 0,9%.
8. Das ... Bevölkerung stieg jährlich.
9. Die Regierung hat vor die Wirtschaft zu ..., günstige Bedingungen für ausländische und einheimische Investoren zu
10. Man entwickelt ... und ... Betriebe, man fördert das Unternehmertums.
11. Die entwickelten Industriezweige sind: ..., ..., ..., ... und andere.
12. Erzeugnisse solcher Industriezweige unseres Staates wie ..., ..., ... werden ausgeführt.
13. Man exportiert heutzutage bis zu 90 % der im Lande erzeugten ... und
14. Solche belorussische Erzeugnisse wie ..., ..., ... sind auch im Ausland bekannt.
15. Die Republik Belarus hat ... zu über 170 Ländern der Welt.
16. Die wichtigsten ... sind Russland, die Ukraine, Deutschland, Polen, die Niederlande, Großbritannien, China.
17. Belarus baut den gemeinsamen ... mit Russland und Kasachstan auf.
18. Unser Land ... mit den führenden internationalen Finanzorganisationen

Aufgabe 10. **Korrigieren Sie die Fehler in folgenden Sätzen.**

1. Unsere Staat ist ein Industrieland.
2. Die Rate der Inflation ist in der letzten Zeit zurückgangen.
3. Es gibt positiven Entwicklungen in der Landwirtschaft.
4. Mit hohem Tempo steigt das Lebensstandart im unserem Land.
5. Der Anteil der Privatunternehmen ziemlich hoch ist.
6. Der Zuwachs des Bruttoinlandsprodukts betrag in den letzten Jahren etwa 8% pro Jahr.
7. Die Regierung schafft günstiger Bedingungen für die Investoren.

8. Zu bedeutenden Faktor des Wirtschaftswachstums in Belarus wurde die Orientierung der Wirtschaft auf Außenmärkte.

9. Produkte solcher Industriezweige wie Maschinenbau und Metallverarbeitung wird exportiert.

10. Belarus herstellt Kippfahrzeuge, Kalidüngemittel, Traktoren usw.

11. Belarus zusammenarbeitet mit dem Internationalen Währungsfonds.

Aufgabe 11. **Stimmt das oder nicht?**

1. Die weißrussische Wirtschaft ist eine Marktwirtschaft.

2. Von der Regierung wird die Planwirtschaft bevorzugt.

3. Belarus hat eine gute geografische Lage.

4. Im Land gibt es keine Privatunternehmen.

5. Die Republik Belarus ist ein landwirtschaftliches Land.

6. Belarus orientiert sich auf die Außenmärkte.

7. Belarus hat gute Wirtschaftsbeziehungen zu seinem Nachbarstaat Russland.

8. Belarus stellt über 30% der Uhrenproduktion der Welt.

9. Wichtige Industriezweige der Industrie sind die Textilindustrie und die Holzverarbeitung.

10. Der Maschinenbau (Traktoren, Kühlschränke) spielt in unserem Land keine große Rolle.

11. Belarus baut den gemeinsamen Zollraum mit Polen auf.

12. Die Zusammenarbeit mit den führenden internationalen Finanzorganisationen spielt für Belarus eine wichtige Rolle.

Aufgabe 12. **Wählen Sie die wichtigsten Informationen, die zu einzelnen Punkten stehen. Arbeiten Sie zu zweit.**

Punkt	Information
Geografische Lage von Belarus	An der Kreuzung der europäischen Handelswege
Wichtige Industriezweige	
Ausgüter	
Handelspartner	

Der Abschluss der Tabelle

Punkt	Information
Privatunternehmen	
Investoren	
Reformprogram	
Zusammenarbeit mit Russland und Kasachstan	
Zusammenarbeit mit internationalen Finanzorganisationen	

Aufgabe 13. **Üben Sie den dass-Satz. Beginnen Sie mit «Ich weiß, dass ...».**

1. Belarus ist ein sich dynamisch entwickelndes Land.
2. Das Land verfügt über hoch qualifizierte Arbeitskräfte.
3. Die Arbeitslosigkeit ist nicht hoch.
4. Die Inflationsrate ist in den letzten Jahren niedriger geworden.
5. Es gibt positive Entwicklungen im Agrarsektor.
6. Das Lebensniveau der Bevölkerung steigt.
7. Der Anteil der Privatunternehmen wird immer größer.
8. Mann unterstützt die Unternehmer finanziell.
9. Man fördert klein- und mittelständische Betriebe.
10. Das Bruttoinlandsprodukt wächst.
11. Das Einkommen der Bevölkerung steigt.
12. Die entwickelten Industriezweige sind Metallurgie, Maschinenbau, Chemie-, Erdölchemie-, Textil- und Nahrungsmittelindustrie.
13. Zu einem bedeutenden Faktor des Wirtschaftswachstums in Belarus wurde die Orientierung der Wirtschaft auf Außenmärkte.
14. Produkte solcher Industriezweige wie Maschinenbau und Metallverarbeitung werden exportiert.
15. Die Republik Belarus unterhält Handelsbeziehungen zu über 170 Ländern der Welt.
16. Die größten Handelspartner sind Russland, die Ukraine, Deutschland, Polen, die Niederlande, Großbritannien, China.
17. Gleichzeitig baut Belarus den gemeinsamen Zollraum mit Russland und Kasachstan auf.

Aufgabe 14. **Erklären Sie folgende Begriffe auf Deutsch.**

Das Privatunternehmen, die Technologieparks, das Realeinkommen, der Handelspartner, die Europäischen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung.

Aufgabe 15. **Bilden Sie die textbezogenen Situationen nach den Wörtern und Wendungen.**

1. Die Lage, an der Kreuzung der Handelswege, der Knotenpunkt, die Erschließung der Absatzmärkte, die GUS-Staaten.

2. Das entwickelte Verkehrsnetz, eine stabile innenpolitische Lage, eine niedrige Kriminalitäts- und Korruptionsrate, die Abwesenheit der religiösen oder nationalen Konflikte.

3. Der Anteil, die Privatunternehmen, ein Fonds, die finanzielle Unterstützung, die Unternehmer.

4. Die Regierung, das Reformprogramm, die Modernisierung, die Wirtschaft, die Schaffung, günstige Bedingungen, die Investoren.

5. Der Industriestaat, die Wirtschaft, die Zweige, die Metallurgie, der Maschinenbau, die Chemie-, Erdölchemie-, Textil- und Nahrungsmittelindustrie.

6. Die Produkte, der Export, die Industriezweige, der Maschinenbau, die Metallverarbeitung, chemische und petrochemische Industrie, Elektroenergetik, Leicht- und Nahrungsmittelindustrie, die Holzindustrie.

7. Die Handelsbeziehungen, die Handelspartner, Russland, die Ukraine, Deutschland, Polen, die Niederlande, Großbritannien, China.

8. Die Zollunion, potentielle ausländische Investoren, der Zugang, riesige russische und kasachische Märkte.

9. Die Zusammenarbeit, führende internationale Finanzorganisationen.

Aufgabe 16. **Schreiben Sie 5 Fragen zum Text mit dem Fragewort «Warum». Beantworten Sie die Fragen von einander.**

Aufgabe 17. **Erstellen Sie einen Plan zum Text.**

Aufgabe 18. **Schreiben Sie zu jedem Punkt des Planes 2-3 Stichwörter, die Ihnen ermöglichen den Inhalt des Textes zusammenzufassen.**

Aufgabe 19. **Anhand des Planes erzählen Sie den Text nach.**

Aufgabe 20. **Führen Sie kurze Gespräche zu jeder Aussage. Gebrauchen Sie dabei die gelernten Kommunikationsformeln.**

1. Die geografische Lage von Belarus ist für die Entwicklung des Handels günstig.
2. Die Republik Belarus ist ein Industriestaat.
3. Der Anteil der Privatunternehmen wächst vom Jahr zu Jahr.
4. Seit Ende 2007 realisiert die Regierung ein Reformprogramm, das auf Modernisierung der Wirtschaft gerichtet ist.
5. Zu einem bedeutenden Faktor des Wirtschaftswachstums in Belarus wurde die Orientierung der Wirtschaft auf Außenmärkte.
6. Gegenwärtig unterhält die Republik Belarus Handelsbeziehungen zu über 170 Ländern der Welt.
7. Belarus den braucht einen Zollraum mit Russland und Kasachstan.

Aufgabe 21. **Führen Sie einen Dialog mit Ihrem Sprechpartner anhand des Textes durch. Verwenden Sie dabei den Plan des Textes.**

Aufgabe 22. **Erläutern Sie die Bedeutung des Außenhandels.**

Aufgabe 23. **Analysieren Sie die Informationen aus Tabellen 1-3 und äußern Sie sich danach!**

T a b e l l e 1 – Export der Republik Belarus

Platz	Warengruppe	% vom Gesamtexport
1	Mineralprodukte	35,8%
2	Transportmittel	11,8%
3	Maschinen, Mechanismen und Ausrüstungen	9,5%
4	Produktion chemischer und damit verbundener Industriezweige	8,7%

Der Abschluss der Tabelle

Platz	Warengruppe	% vom Gesamtexport
5	NE-Metalle und derer Erzeugnisse	8,0%
6	Tiere und Erzeugnisse tierischer Herkunft	5,0%
7	Textil und Textilerzeugnisse	4,6 %
8	Kunststoffe und Kunststoffzeugnisse	4,4%
9	Holz und Holzzeugnisse	2,1%
10	Fertige Nahrungsmittel	1,9%
...
14	Geräte und Apparate für Optik und Medizin	0,8%

T a b e l l e 2 – Import der RB im Jahre

Platz	Warengruppe	% vom Gesamtimport
1	Mineralprodukte	35,8%
2	Maschinen, Mechanismen und Ausrüstungen	16,3%
3	NE-Metalle und derer Erzeugnisse	11,9%
4	Transportmittel	6,8%
5	Produktion chemischer und damit verbundener Industriezweige	6,3%
6	Kunststoffe und Erzeugnisse aus Kunststoffen	4,9%
7	Fertige Nahrungsmittel	4,1%
...
12	Geräte und Apparate für Optik und Medizin	1,6%

T a b e l l e 3 – Die wichtigsten Handelspartner der Republik Belarus im Jahre

Land	% vom Gesamtexport	% vom Gesamtimport
Insgesamt	100,0	100,0
1. Russland	36,5	59,9
2. Niederlande	17,8	0,9
3. Ukraine	6,0	5,4

Der Abschluss der Tabelle

Land	% vom Gesamtexport	% vom Gesamtimport
4. Deutschland	3,0	7,6
5. Polen	5,0	2,9
6. Großbritannien	6,3	0,7
7. China	2,0	2,8
8. Lettland	4,1	0,4
9. Italien	0,7	2,2
10. Litauen	2,3	0,6
11. USA	1,4	1,4
12. Kasachstan	1,5	0,5
13. Brasilien	1,5	0,4
14. Frankreich	0,3	1,2
15. Belgien	0,4	0,7
EU-25 (insg.)	43,8	21,8

Aufgabe 24. **Begründen Sie mit konkreten Beispielen den Zusammenhang zwischen den außenwirtschaftlichen Beziehungen und der Verbesserung der Wirtschaftlichen Lage in Belarus.**

Aufgabe 25. **Probleme wegen der Finanzkrise. Arbeiten Sie in Gruppen und erstellen Sie die Listen von Problemen, die in unserer Wirtschaft wegen der globalen Finanzkrise erschienen. Vergleichen Sie Resultate.**

Aufgabe 26. **Versuchen Sie die möglichen Lösungen dieser Probleme zusammen zu finden. Schreiben Sie zu jedem Problem einige Lösungen und vergleichen Sie dann Ihre Resultate im Plenum.**

Aufgabe 27. **Belarus als Investitionsziel: pro und contra.**

Aufgabe 28. **Bringen Sie aktuelles Pressematerial über die Wirtschaft in Belarus und vergleichen Sie die heutige Situation mit der vergangenen Jahre.**

Aufgabe 29. Argumentationsstaffette.

Sie sollen zu einem vorgegebenen Thema, das kontroverse Einschätzungen zulässt, unterschiedliche Argumente ins Feld führen. Hierbei werden sie durch das Arrangement zum verbindlichen Argumentieren und zum Einhalten grundlegender Kommunikationsregeln veranlasst.

Durchführung

Ihnen steht z.B. das Thema «Werbung» zur Verfügung, weil Werbung ziemlich aktuell beim Verkauf der belorussischen Waren ist. Und das ist wichtig während der Finanzkrise.



Auf dem Boden des Klassenraumes liegen Rollenschilder im Format 10 cm x 20 cm aus, an denen Schlaufen aus Garn zum Umhängen befestigt sind.

Mögliche Rollen sind: Hausfrau, Erzieherin, Familienvater, Suchtberater/in, Ex-Alkoholiker/in etc. Die Zahl der Rollenschilder entspricht der Zahl der Studenten in der Gruppe. Die Schilder liegen so aus, dass die Rollenangaben verdeckt sind.

Die Übung beginnt nun damit, dass sich jede Person eines der ausliegenden Rollenschilder nimmt und um den Hals hängt (Schrift verdeckt). Alsdann überlegen Sie, wie Sie in der betreffenden Rolle argumentieren wollen. Dann setzen sie sich mit ihren verdeckten Schildern auf der Brust im Kreis zusammen. Eine Person beginnt den Argumentationsreigen, indem sie ihr Schild umdreht, sich vorstellt und seine Stellungnahme zum Thema «Werbung» vorträgt. Wer sich anschließen will, meldet sich; der jeweils letzte Redner erteilt das Wort. Die betreffende Person, die das Wort erhält, dreht nun ihrerseits ihr Schild um, stellt sich vor und argumentiert. Dann kommt die dritte Person an die Reihe usw., bis schließlich alle ihre Schilder umgedreht und zum Thema argumentiert haben. Erst jetzt kann jemand zum zweiten Mal argumentieren bzw. den einen oder anderen Beitrag kommentieren.

Vorbereitung

Die Rollenschilder sind zu beschaffen, oben zu lochen und mit einer ausreichend langen Garn-Schleufe zu versehen. Während der Besinnungsphase wird ununterbrochen Werbung via Kassettenrecorder eingespielt. Ferner ist ein Stuhlkreis zu stellen.

Aufgabe 30. Konferenzspiel.

Sie sollen zum Problem «Die Arbeitslosigkeit in Belarus. Mögliche Lösungen» eine Konferenz vorbereiten und praktisch durchspielen. Sie sollen bei dieser Konferenz unterschiedliche Argumente und Sichtweisen einbringen sowie mögliche Problemlösungen sondieren und diskutieren.

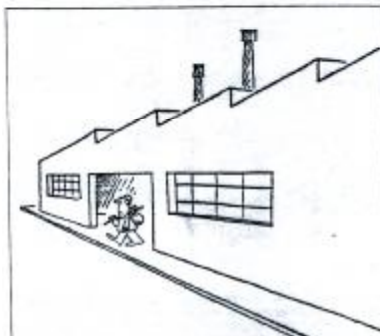
Durchführung

Das Konferenzthema ist eingehend vorzubereiten sowie möglichst vielschichtig und konstruktiv zu diskutieren. Teilnehmer der Konferenz sind fiktive Experten, Betroffene und/oder Interessenvertreter. Die Vorbereitung kann alleine oder in Teams erfolgen. An der anschließenden Konferenz sollen alle in unterschiedlichen Rollen teilnehmen. Sie sitzen in einer großen Runde, haben selbst ausgedachte Rollenschilder vor sich und äußern sich zum anstehenden Problem aufgrund ihrer gewonnenen Erkenntnisse und ihrer Interessenlage. Konferenzleiter ist der Lehrer. Die Konferenz dauert normalerweise ca. 30 Minuten. Sie kann gefilmt werden. Abschließend erfolgt eine Auswertungsrunde

Aufgabe 31. Schreibimpuls.

Überlegen Sie, wie die angefangene Geschichte wohl weitergehen könnte! Versetzen Sie sich dabei in Martins Lage! Was wird er wohl denken, fühlen, erleben, tun? Machen Sie sich einige Stichwerte, die Ihnen später das Erzählen erleichtern. Ihre «Fantasiegeschichte» sollte etwa 3 Minuten dauern. Erzählen müssen Sie einschließend im Studentenkreis.

**UND PLÖTZLICH HATTE ES
MARTIN ERWISCHT. ER WAR
ENTLASSEN ...**



Aufgabe 32. **Lesen einen der folgenden Artikel über die Wirtschaft in Belarus, fassen Sie den Inhalt zusammen und machen Sie ein Kurzreferat.**

A.

Wirtschaftsbeziehungen

Deutschland war auch 2008 hinter den Niederlanden aufgrund der Energieimporte zweitwichtigster westlicher Handelspartner von Belarus. Das bilaterale Handelsvolumen steigerte sich 2008 gegenüber dem Vorjahr um 24% auf 3,6 Mrd. USD. Die weltweite Wirtschafts- und Finanzkrise lässt allerdings eine Wiederholung dieses Ergebnisses 2009 nicht erwarten. Belarus exportiert nach Deutschland vor allem Textilien, Holz und Holzserzeugnisse, medizinische Ausrüstungen sowie Chemierprodukte, Traktoren und optische Erzeugnisse. Importartikel sind Investitionsgüter, Maschinen und Anlagen, chemische Produkte und Fahrzeuge. Trotz weiterhin schwieriger wirtschaftlicher und administrativer Rahmenbedingungen sind derzeit ca. 360 deutsche Unternehmen in Belarus aktiv. Deutschland ist viertgrößter ausländischer Investor mit einem Anteil an den ausländischen Gesamtinvestitionen von knapp 4,1% und einer absoluten Höhe von 93,7 Mio. USD. Die deutsche Wirtschaft ist in Minsk durch eine Repräsentanz des DIHK vertreten, die 2001 offiziell eröffnet wurde.

Neben Handels- und Investitionstätigkeit engagiert sich Deutschland auch in der Unterstützung des Transformationsprozesses in Belarus. Projekte der wirtschaftlichen Beratung und der Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen bilden einen Schwerpunkt im von der Bundesregierung 2002 aufgelegten «Förderprogramm Belarus», das ab Oktober 2007 in eine neue Programmphase übergang.

B.

Deutsch-belarussische Wirtschaftsbeziehungen

Deutschland ist mit 5% Anteil am Außenhandelsumsatz einer der wichtigsten westlichen Handelspartner von Belarus. Für den deutschen Außenhandel hat Belarus naturgemäß eine geringere Bedeutung (71. Stelle in der Import-, 49. Stelle in der Exportstatistik für 2008). Nach Angaben des Nationalen statistischen Komitees der Republik Belarus belief sich das bilaterale Handelsvolumen im Jahre 2008 auf 3,6 Mrd. USD und

steigerte sich gegenüber dem Vorjahr um 24,2%. Die belarussischen Exporte nach Deutschland betragen 2008 insgesamt 820 Mio. USD, die Importe aus Deutschland 2,79 Mrd. USD. Belarus exportiert nach Deutschland vor allem Textilien, Holz und Holzserzeugnisse, medizinische Ausrüstungen sowie Chemieprodukte, Traktoren und optische Erzeugnisse. Importartikel sind Investitionsgüter, Maschinen und Anlagen, chemische Produkte und Fahrzeuge. In Belarus sind derzeit rund 360 deutsche Unternehmen aktiv. Mit 93,7 Mio. USD an ausländischen Direktinvestitionen in Belarus nimmt Deutschland den 4. Platz ein.

C.

Belarus als Investitionsziel: pro und contra

Wachsende Geschäftsvolumina, gute Profitabilität und große Nachfrage nach Bankprodukten einerseits sowie hohe Staatsbeteiligung am Bankkapital, mangelnde finanzielle Ressourcen und niedriger Internationalisierungsgrad andererseits sind die wesentlichen Merkmale des heutigen Finanzmarkts in Belarus. Die oligopolistische Stellung der Staatsbanken begrenzt die Konkurrenz und bremst die Entwicklung des ganzen Bankensystems.

Der Markt bedarf neuer Produkte, Dienstleistungen und Technologien. Viele in Westeuropa verbreitete Finanzdienstleistungen sind für Konsumenten in Belarus immer noch unzugänglich. Geschäftsfelder wie Private und Investment Banking sind kaum entwickelt. Die Lage kann sich nur durch den Markteintritt ausländischer Institute verbessern. Das hat auch die belarussische Regierung erkannt.

Für die Einführung neuer und die Weiterentwicklung bereits existierender Bankprodukte bietet das Land ein gutes Fundament: Der Markt ist überschaubar, es besteht eine gut ausgebaute Infra- und Telekommunikationsstruktur, die Gesellschaft ist konsumfreudig. Vorteilhaft für das Geschäft sind außerdem die günstige geografische Lage auf dem Transitweg zwischen der EU und Russland sowie die nationale Homogenität, die interne Konflikte wie zum Beispiel in Russland oder Georgien ausschließt.

Die Präsenz einer deutschen Bank vor Ort wäre für die derzeit in Belarus ansässigen 360 deutschen Unternehmen von großer Relevanz. Dies wäre auch für die künftige Entwicklung des bilateralen Handels sehr wichtig. Immerhin ist Deutschland einer der wichtigsten westlichen Handelspartner für Belarus (Platz zwei hinter den Niederlanden [2008]).

Der neue politische Kurs in Richtung engere Kooperation mit der EU sowie die wirtschaftliche Liberalisierung und die Privatisierung sollen die Attraktivität des Landes für ausländische Investoren erhöhen und die bisher bestehenden Barrieren auf dem Weg nach Belarus abbauen. Der vorgesehene Verkauf von Staatsanteilen an den Großbanken eröffnet ausländischen Interessenten eine einzigartige Chance zur Erschließung eines potenzialreichen Markts in Osteuropa.

Die Raiffeisen-Bankengruppe bewies bereits, dass Doing Business in Belarus mit gutem Erfolg umsetzbar ist. Dennoch: Wer in Weißrussland ein erfolgreiches Geschäft aufbauen und betreiben will, muss einige ungeschriebene Regeln beachten – nicht zuletzt politische Neutralität wahren und an der Entwicklung des Landes durch Unterstützung bedeutender nationaler Projekte teilnehmen.

D.

WIRTSCHAFTSMINISTER JURK FLIEGT NACH WEISSRUSSLAND



Dresden (dpa/sn) – Sachsens Wirtschaftsminister Thomas Jurk (SPD) fliegt heute mit einer knapp 30-köpfigen Unternehmerdelegation nach Minsk. In Weißrussland will die Gruppe während der kommenden zwei Tage die wichtigsten belarussischen Unternehmen besuchen, mit denen sächsische Firmen zukünftig stärker kooperieren wollen. So stehen unter anderem Besuche beim Fahrzeughersteller Belaz und beim Traktorenwerk MTZ an. Das Exportvolumen im sächsisch-belarussischen Außenhandel ist im Jahr 2008 im Vergleich zum Vorjahr um 160 Prozent auf 116 Millionen Euro angewachsen.

(«Bild», 25.03.2009)

E.

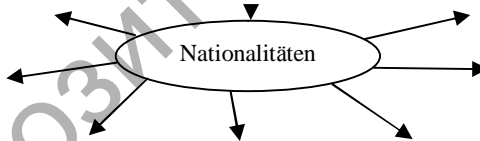
BRANDENBURG UND WEISSRUSSLAND KOOPERIEREN

Potsdam (dpa/bb) – Brandenburg und Weißrussland planen für dieses Frühjahr ein erstes gemeinsames Expertenforum zum Thema Energie. Das berichtete das Finanzministerium in Potsdam nach einem Treffen von Finanzminister Helmuth Markov (Linke) und Botschafter Konstantin Chizhik am Dienstagabend. Dabei gehe es um Kooperation, etwa in Wirtschaft und Umwelttechnik. Auch eine Ländermesse sei in Brandenburg geplant, auf der sich weißrussische Firmen präsentieren wollen. Eine märkische Firma habe kürzlich den Auftrag erhalten, den ersten Windpark in Weißrussland aufzubauen. Diese Entwicklung solle ausgebaut werden, hieß es in der Mitteilung.

(«Bild», 13.01.2010)

Bevölkerung

Aufgabe 1. **Die Menschen von welchen Nationalitäten leben auf dem Territorium unserer Republik? Ergänzen Sie den folgenden Wortigel.**



Aufgabe 2. **Erweitern Sie der Reihe nach die folgende Phrase: Auf dem Territorium von Belarus. Jede Person soll mindestens ein Wort hinzufügen.**

M u s t e r: Alle Studenten...

Alle Studenten des 5. Studienjahres...

Alle Studenten des 5. Studienjahres wollen in dieser Woche...

Alle Studenten des 5. Studienjahres wollen in dieser Woche mit dem Gruppenältesten...

Alle Studenten des 5. Studienjahres wollen in dieser Woche mit dem Gruppenältesten ins Kino gehen...

Alle Studenten des 5. Studienjahres wollen in dieser Woche mit dem Gruppenältesten ins Kino gehen, um sich einen neuen Film anzusehen...

Alle Studenten des 5. Studienjahres wollen in dieser Woche mit dem Gruppenältesten ins Kino gehen, um sich einen neuen Film anzusehen, der momentan sehr populär ist...

Alle Studenten des 5. Studienjahres wollen in dieser Woche mit dem Gruppenältesten ins Kino gehen, um sich einen neuen Film anzusehen, der momentan sehr populär ist und der im Laufe von dieser Woche im Kino läuft.

Aufgabe 3. Zerlegen Sie folgendes Satzgefüge in kurze Hauptsätze. Beachten Sie dabei logische Reihenfolge.

In unserem Staat, das Weißrussland heißt, das im Zentrum Europas liegt, das ziemlich dicht besiedelt ist, das heutzutage zu den multiethnischen und multikonfessionellen Ländern gehört und das den 5. Platz unter den GUS-Ländern nach Russland, der Ukraine, Usbekistan und Kasachstan einnimmt, leben etwa 10 Millionen Einwohner, unter denen neben Belarussen auch Vertreter von mehr als 100 verschiedenen Nationalitäten leben, die meisten von denen aber die Russen, die Polen und die Ukrainer sind, die aus solchen Nachbarstaaten wie Russland, Polen und die Ukraine zu uns kommen.

Aufgabe 4. Lesen Sie den Text.

BEVÖLKERUNG

In Belarus leben etwa 10 Millionen Einwohner. Belarus nimmt den 5. Platz unter den GUS-Ländern nach Russland, der Ukraine, Usbekistan und Kasachstan ein.

Belarus ist ein multiethnisches und multikonfessionelles Land, in dem neben Belarussen Vertreter von mehr als 100 Nationalitäten leben. Die meisten von ihnen sind die Russen. Die Polen bilden die nächstgrößte (nach den Russen) Bevölkerungsgruppe. Die Ukrainer sind die vierstärkste (nach Belarussen, Russen und Polen). Danach folgen die die Juden. Es gibt auch Litauer, Tataren, Aserbaidshaner, Armenier, Letten, Koreaner, Deutsche, Georgier, Osetinen, Zigeuner, Moldauer und andere Nationalitäten.

Die Migrationprozesse, die sich wegen der Ereignisse in Bergkarabach, Tadschikistan, Abchasien, Tschetschenien, Lettland usw. entwickeln, ändern in einer bestimmten Weise das Gesamtbild der ethnischen Minderheiten

in Belarus. Das führte z.B. zur Reduzierung einiger Gruppen (Letten, Deutsche, Esten) und Zuwachs anderer Gruppen, hauptsächlich aus den «brennenden Regionen» (Armenier, Georgier, Aserbaidzschaner, Osetinen, Tadschiken u.a.)

Außerhalb Belarus leben ca. 3 Mio. Belarussen und deren Nachkommen, die meisten in Russland, der Ukraine, den USA, Polen, sowie in Lettland, Litauen, Kanada, Argentinien.

Über 70% der Bevölkerung Belarus sind Stadtbewohner. Die größte Stadt ist die Hauptstadt Minsk.

Belarus ist ein ziemlich dicht besiedeltes Land. Die Bevölkerungsdichte beträgt durchschnittlich 47 Einwohner/km². Das Territorium der Republik ist ziemlich gleichmäßig besiedelt, am dichtesten die Zentralregionen (Gebiet Minsk und Gebiet Grodno). Schwach ist der Norden des Gebietes Witebsk besiedelt (Kreise Rossony und Werchnedwinsk).

Aufgabe 5. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie viele Menschen leben in unserem Staat?
2. Leben in Belarus Vertreter vieler Nationalitäten? Führen Sie einige Beispiele an.
3. Welche Faktoren beeinflussten die Migrationsprozesse?
4. Leben viele Belarussen und ihre Nachkommen im Ausland?
5. Wie ist unser Land besiedelt?

Aufgabe 6. Arbeit an den Fotos.

1. Welchen Eindruck vermitteln die Fotos? Geben sie das Verhältnis von den Einheimischen und Ausländern treffend wieder?
2. Welche Faktoren fördern, welche behindern die Integration?



Aufgabe 7. **Teilen Sie sich in Kleingruppen und machen Sie eine Collage zum Thema «Bevölkerung von Belarus». Erzählen Sie anhand dieser Collage über die Bevölkerung des Landes.**

Aufgabe 8. **Sie sollen ausgehend von dem Satzanfang «Das Problem der Ausländer in Belarus ist für mich ...» persönliche Erfahrungen und Assoziationen mobilisieren und im Gruppenverband austauschen.**

Aufgabe 9. **Was meinen Sie über die zunehmende Zahl der Ausländer in Ihrem Land. Finden Sie Vorteile und Nachteile dieses Prozesses und sprechen Sie davon. Benutzen Sie dabei die unten gegebenen Donald-Stimmungen. Zu jeder Stimmung sollen Sie mindestens eine Aussage finden. Gebrauchen Sie dabei Konjunktiv-Konstruktionen (könnte/hätte/würde/wäre-Sätze).**



Aufgabe 10. **Diese Übung ist die Vorstufe für eine Diskussion. Sie äußern eigene Stellungnahmen zum Problem «Zu viele Ausländer im Land».**

Ihnen sind folgende Redemittel vorhanden.

Das finde ich	toll/super/gut	weil, ...
	schlecht/schrecklich	weil, ...
Meiner Meinung nach ist es	falsch/dumm/unschön	weil, ...
Ich denke, dass es	ist	weil, ...

Nach diesen Ausdrücken sollen Sie Ihre Meinung begründen. Sie argumentieren und sammeln Argumente pro und contra.

Aufgabe 11. **Teilen Sie sich in 2 Gruppen und führen Sie die Diskussion zum Thema, das in der Aufgabe 10 genannt ist.**

Aufgabe 12. **Wie groß ist die Integrationsbereitschaft?**

1. Bilden Sie in der Klasse zwei Gruppen, «Zuwanderer» und «Einheimische», die zunächst unabhängig voneinander arbeiten. Formulieren Sie als «Einheimischer» Ihre Erwartungen an die «Zuwanderer». Z.B. Voraussetzungen, die sie mitbringen oder Regeln, die sie akzeptieren sollten. Als «Zuwanderer» vertreten Sie entsprechend die Haltung der «Gastarbeiter» oder Asylsuchenden. Berücksichtigen Sie möglichst viele Bereiche wie Sprache und Kultur; Bildung und Religion; Beruf und Arbeit; Politik und Gesellschaft.

2. Vergleichen Sie die Erwartungen der Einheimischen mit der Anpassungsbereitschaft der Zuwanderer und die Erwartungen der Zuwanderer mit der Aufnahmebereitschaft bzw. Abwehrhaltung der einheimischen Bevölkerung. Reichen die Übereinstimmungen für eine insgesamt erfolgreiche Integration aus? Wo bestehen konfliktträchtige Unterschiede? Gibt es unüberbrückbare Gegensätze?

3. Einigen Sie sich in der Gruppe auf einen Minimalkatalog (rechtlich) verbindlicher Regeln für das Zusammenleben in einer multikulturellen Gesellschaft

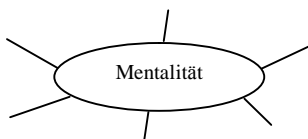
Aufgabe 13. **Lesen Sie folgende Aussage und äußern Sie sich dazu.**

Ein Land mit nur einer Sprache und einer Sitte ist schwach und gebrechlich. Darum ehre die Fremden und hole sie ins Land. (König Istvan I., erster König der Ungarn)

Mentalität der Belorussen

Aufgabe 1. **Mentalität. Wie entsteht sie? Finden Sie möglichst viele Komponenten, aus denen sie sich zusammensetzt.**

Tradition



Aufgabe 2. **Lesen Sie das folgende Zitat des deutschen Philosophen Jürgen Habermas (geboren 1929). Vergleichen Sie Ihre und seine Charakterisierungen von Mentalität. Achten Sie auf eventuelle Abweichungen.**

Unsere Lebensform ist mit der Lebensform unserer Eltern und Großeltern verbunden durch ein schwer entwirrbares Geflecht von familialen, örtlichen, politischen, auch intellektuellen Überlieferungen – durch ein geschichtliches Milieu also, das uns erst zu dem gemacht hat, was und wer wir heute sind. Niemand von uns kann sich aus diesem Milieu herausstellen, weil mit ihm unsere Identität, sowohl als Individuen wie als Deutsche, unauflöslich verwoben ist. Das reicht von der Mimik und der körperlichen Geste über die Sprache bis in die kapillarischen Verästelungen des intellektuellen Habitus.

Texterläuterungen

Ein schwer entwirrbares Geflecht – ein dichtes Gewebe, dessen Fäden man schlecht auseinander nehmen kann.

Die kapillarischen Verästelungen des intellektuellen Habitus – die feinsten Verzweigungen der Art und Weise zu denken.

Aufgabe 3. **Wie würden Sie die Belorussen charakterisieren? Ergänzen Sie die folgende Tabelle, in der 2 Spalten sind. Links tragen Sie die positiven Eigenschaften unseres Volkes ein. Und rechts – die negativen.**

Mentalität der Belorussen	
die positiven Eigenschaften	die negativen Eigenschaften
1. Freundlich	1. ...
2. Gutherzig	2. ...
...	...

Aufgabe 4. **Machen Sie eine Karikatur, auf der Sie die von Ihnen genannten positiven und negativen Eigenschaften der Belorussen darstellen. Arbeiten Sie in den Kleingruppen. Erläutern Sie danach diese Karikatur.**

Aufgabe 5. Lesen Sie die folgende Aussage über die Mentalität der Belorussen, die unserem Präsidenten gehört. Stimmen Sie zu? Würden Sie unser Volk genauso charakterisieren? Finden Sie Beweise für solche Charakteristik.

Am 18. September 2008 führte der Präsident der Republik Belarus Alexander Lukaschenko in Minsk ein Gespräch mit Journalisten der «Frankfurter Allgemeine Zeitung» (Deutschland) und «Financial Times» (Großbritannien).

Auf die belarussische Mentalität eingehend, betonte er u.a. Folgendes: «Das belarussische Volk ist freundlich, aggressionsfrei und arbeitssam, es ist gewohnt, nach seinem Kopf und Mühe zu leben, wünschte nie eine Verschärfung der Beziehungen mit den Nachbarn. Diese Mentalität sei ein weiterer Faktor, welcher das Bestreben von Belarus zu den dauerhaften und freundschaftlichen Beziehungen zu den westeuropäischen Ländern prägt».

Aufgabe 6. Lesen Sie die Aussagen von einigen deutschen Jugendlichen, die auch die Mentalität unseres Volkes angehen. Stimmen Sie ihnen zu? Warum?

Interviews über Weißrussland

«Welche Assoziationen verbinden Sie mit Weißrussland?»

Maria Tauschke (19) aus Trebnitz ist Schülerin: «Die Mentalität ist typisch russisch, schnell aufbrausend und doch sehr gastfreundlich.»



Sandra Andreas (16) aus Sachsendorf ist Schülerin: «Die Menschen gehen in Weißrussland anders miteinander um, es ist harmonischer.»





Sergei Klester (19) aus Seelow ist Schüler:
«Die Menschen in Weißrussland sind sehr freundlich.»

**Aufgabe 7. Wodurch unterscheiden sich die Belorussen von den Deutschen?
Äußern Sie Ihre Meinung.**

**Aufgabe 8. Arbeiten Sie an dem unten gegebenen Bild. Stellen Sie sich vor, dass
auf diesem Bild ein ausländischer Tourist dargestellt ist, der nach
der Reise durch Belarus nach Hause zurückkehrt. Was konnte ihn
in Belarus so stark beeindrucken?**

1. Beschreiben Sie dieses Bild.
2. Denken Sie eine Erzählung aus, die dem Bildinhalt entspricht.
3. Spielen Sie diese Szene vor.



Feste und Bräuche in Belarus

Aufgabe 1. **Welche Feste, Sitten und Bräuche von Belarus sind Ihnen bekannt? Zählen Sie sie auf!**

Aufgabe 2. **Welche Assoziationen haben Sie bei der Erwähnung von folgenden Festen: der Internationale Frauentag, der Internationale Solidaritätstag der Werktätigen, Weihnachten, Ostern, Geburtstag, Hochzeit, Einzugsfeiern?**

Aufgabe 3. **Lesen Sie den Text «Welche Feste feiert man in Belarus. Unsere Sitten und Bräuche».**

WELCHE FESTE FEIERT MAN IN BELARUS, UNSERE SITTEN UND BRÄUCHE

In Belarus feiert man viele Feste. Da sind einmal die gesetzlichen Feiertage: der Tag der belorussischen Verfassung, der Tag des Sieges (9. Mai), der Internationale Frauentag (8. März), der Internationale Solidaritätstag der Werktätigen (1. Mai). Wir feiern auch religiöse Feste wie Weihnachten und Ostern. Darüber hinaus gibt es noch Familienfeste: Geburtstage, Hochzeits- und Einzugsfeiern.

Leider ist es unmöglich, von allen Festen, nationalen Bräuchen und Sitten zu berichten. Eine bloße Aufzählung dieser Feste würde mehrere Seiten füllen.

Bei unserem Volk gibt es eine Sitte, vom Winter Abschied zu nehmen und den Frühling willkommen zu heißen. Dieser Brauch reicht in die graue Vorzeit zurück, als der Mensch über die Naturgewalten noch keine Macht besaß. Der Einzug des Frühlings bedeutete für ihn das Ende der Kältezeit und das Wiederaufleben der Natur. Ein Überbleibsel aus dieser Zeit ist der Fasching, mit dem man den Anbruch des Frühlings, das Kommen der sonnigen und warmen Tage feiert. In diesen Tagen isst man die Plinsen, deren Farbe und Form an die Sonnenscheibe erinnern.

Es gibt auch Bräuche und Sitten, die in den letzten Jahren entstanden sind. Zu ihnen gehört z.B. der feierliche Abschied von den jungen Wehrpflichtigen; seit einigen Jahren wird bei der standesamtlichen Registrierung von Neugeborenen den Eltern nebst Geburtsurkunde eine kleine

Gedenkmedaille überreicht, auf der Geburtsdatum und Name des Kindes eingraviert sind.

Unser Volk feiert viele Feste und hat viele Traditionen, die sich als Teil unserer Kultur entwickeln.

Die Wörter und die Wortverbindungen zum Text

Das Überbleibsel – пережиток, остаток

Die Sommenscheibe – солнечный диск

Aufgabe 4. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Welche gesetzlichen Feste feiert man in Belarus?
2. Welche religiösen Feste sind im Text erwähnt?
3. Von welchen Familienfesten ist hier die Rede?
4. Welche von diesen Festen sind schon ziemlich alt?
5. Welche Feste entstanden vor kurzem?
6. Welche von diesen Festen werden in Ihren Familien gerne gefeiert?

Aufgabe 5. In Belarus feiert man auch Kupalle. Was wissen Sie von diesem Fest?

Aufgabe 6. Schreiben Sie die unterstrichenen Wörter aus folgendem Text aus, übersetzen Sie sie ins Russische!

KUPALLE

Das Volksfest «Kupalle» wird in Weißrussland in der Nacht vom 6. zum 7. Juli gefeiert. Das Fest ist sehr alt, älter als die Religion und gestaltete sich als ein Ritual, das die Schönheit der Natur, Arbeit, Liebe besingt und die Träume des Volkes zum Ausdruck bringt.

In dieser phantasievollen Nacht gingen die Einwohner des Dorfes in den Wald und suchten nach der Farnblume, die nur alle 100 Jahre blüht, und der Mensch, der sie findet, wird sein ganzes Leben glücklich sein. Der Sage nach hatten die Bauern Angst, ihre Pferde in die Nacht weiden zu schicken. Der böse Geist entnahm den Kühen der zänkischen Frauen die Milch. Man erzählte, dass die Frauen am Tage verschiedene Heilkräuter sammelten. Damit diese Kräuter ihre wundertätige und arzneiliche Kraft nicht verlieren, musste man singen.

Aber am schönsten war es spät abends. Junge Leute begaben sich singend zum frühzeitig gewählten Ort. Unter einem hohen Baum oder am steilen Ufer wurde ein Lagerfeuer angemacht. Die Mädchen führten Reigen um das Feuer herum, die Jungen sprangen über das Feuer, wetteiferten in Mut und Geschicklichkeit.

Unverheiratete Mädchen gingen zu einem See oder Flussufer und warfen zwei Blumenkränze ins Wasser, um ihr Schicksal zu erraten. Wenn sich zwei Blumenkränze im Wasser trafen, bedeutete es, dass das Mädchen dieses Jahr heiraten wird. Man wählte auch das schönste Mädchen, das einen Strauß aus Kornblumen und Kamillen bekam. Dieses Fest ist sehr schön und wird auch heutzutage gefeiert.

Aufgabe 7. Bilden Sie die Sätze mit den Wörtern, die Sie aus dem Text herausgeschrieben haben!

Aufgabe 8. Lesen Sie den Text «Kupalle» für sich und übersetzen Sie in ins Russische!

Aufgabe 9. Stimmt das oder nicht?

1. Kupalle feiert man in der Nacht vom 6. zum 7. Januar.
2. Kupalle begann man nur vor kurzem zu feiern.
3. Während dieses Festes suchen die Menschen auf einem Feld nach der Mohrrübe, die nur alle 100 Jahre blüht.
4. Der Mensch, der sie findet, wird daneben so viel Geld finden, das ihm und seiner Familie für das ganze Leben reicht.
5. In der Nacht vom 6. zum 7. Juli schickten die Menschen ihre Kühe auf die Wiese, weil sie dann besonders viel Milch gaben.
6. In dieser Nacht sammelte man auch verschieden Heilkräuter, dabei musste man unbedingt schweigen.
7. Am Abend machte man ein Lagerfeuer an, um zu grillen.
8. Die alten Frauen führten Reigen um das Feuer herum, die alten Männer sprangen über das Feuer, wetteiferten in Mut und Geschicklichkeit.
9. Verheiratete Mädchen gingen zu einem See oder Flussufer und warfen zwei Blumenkränze ins Wasser, um ihr Schicksal zu erraten. Wenn sich zwei Blumenkränze im Wasser trafen, bedeutete es, dass ihre Männer Liebhaberinnen haben, die sie dieses Jahr heiraten werden.
10. Man wählte auch das schönste Mädchen, das einen Tannenzweig bekam.

Aufgabe 10. **Erzählen Sie über das Kupalle-Fest von heute. Gebrauchen Sie dabei folgende Wörter und Wortgruppen.**

Malerisch, Ort, Fluss, Reigen führen, Lagerfeuer anmachen, Dörfer, Städter, teilnehmen an D., singen, tanzen, werfen, Blumenkränze, Laienkünstler, Volkslieder, sich versammeln, springen, Laienmusiker, Tradition, alt, gegenwärtig.

Aufgabe 11. **Erzählen Sie von Ihrem Lieblingsfest!**

Aufgabe 12. **Überlegen Sie, was für ein Fest Sie in Ihrer Gegend feiern könnten, das noch nicht gefeiert wird. In der Stadt Berjosa ist es z.B. möglich das Fest des Birkensaftes zu feiern. Im Dorf Lesnaja, das in der Nähe von Baranowitschi liegt, wäre es möglich das Fest der Waldbeeren zu feiern. Und in Ihrer Gegend? Was könnten Sie vorschlagen?**

Aufgabe 13. **Schreiben Sie eine Erzählung zum Thema: Andere Länder, andere Sitten. Wodurch unterscheidet sich die Kultur Weißrusslands von der Kultur Deutschlands? Was meinen Sie davon? Begründen Sie Ihre Meinung.**

Die Sehenswürdigkeiten von Belarus

Aufgabe 1. **Finden Sie passende Wörter.**

Teilnehmerkreis: gesamte Lerngruppe, Partnerpaare oder Kleingruppen.

Schwierigkeitsgrad: die Aktivität ist für den Anfangsunterricht geeignet, kann aber als auflockerndes Element im Unterricht mit Fortgeschrittenen eingesetzt werden. Vorausgesetzt wird ein minimaler Grundwortschatz.

Ziele:

a) *sprachlicher Bereich:*

- üben von Lexik im themenorientierten Zusammenhang;
- Aktivierung vorhandener Vokabelkenntnisse;

b) *pädagogischer Bereich:*

- Intensivierung des Unterrichts durch Studentenbeiträge, Partner- und Kleingruppenarbeit.

Verlauf: der Gruppenspielleiter schreibt ein Wort an die Tafel oder auf ein Blatt Papier. Die restlichen Mitspieler müssen Wörter finden, die einen Buchstaben des vorgegebenen Wortes enthalten und entsprechend dem Verfahren in einem Kreuzworträtsel horizontal oder vertikal angefügt werden können. In dem folgenden Beispiel wurde das Wort «sehenswert» vorgegeben.

H									
A									
U									
P									
T									
S	E	H	E	N	S	W	E	R	T
T									
A									
D									
T	O	U	R	I	T				
			E						
			I						
			S						
			E						

In Partner- oder Kleingruppenarbeit können die Studenten selbständig eigene Kombinationen entwerfen.

Aufgabe 2. **Gegensatzpaare.**

Lernziel: Wortschatzwiederholung und -erweiterung.

Verlauf: diktieren Sie etwa sechs bis zehn zum Thema passende Adjektive, die deutliche Antonyme aufweisen, oder schreiben Sie sie an die Tafel. In Paaren oder in Kleingruppen versuchen die Lerner, jeweils «die andere Halte» zu finden und aufzuschreiben. Danach soll man zusammen im Plenum zu allen Adjektiven passende Substantive finden.

Beispielsammlung für Gegensatzpaare:

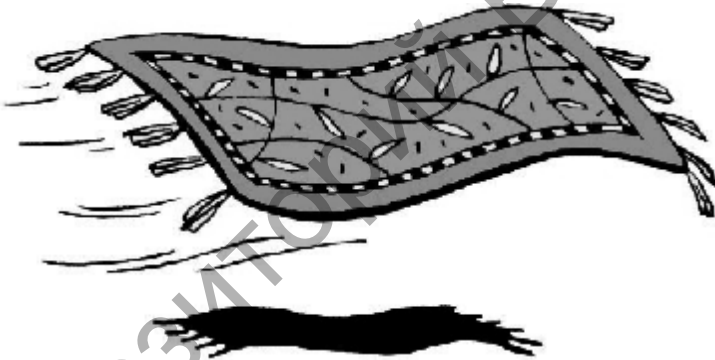
- langweilig – interessant
- schön – hässlich

lang – kurz
fern – nah
viel – wenig
beliebt – nicht beliebt
alt – modern

Variante: wenn am Ende der Übung alle Gegensatzpaare an der Tafel stehen, löschen Sie die Wörter, von denen Sie ausgegangen sind, und lassen Sie sie von den Lernern erneut finden.

Aufgabe 3. Auf dem fliegenden Teppich.

Setzen Sie sich auf den Teppich und erzählen Sie uns, welche sehenswerte Orte Sie sehen. Wo liegen Sie? Wie sehen Sie aus?



Aufgabe 4. Arbeiten Sie zu zweit und erstellen Sie «Die Karte von belorussischen Sehenswürdigkeiten». Präsentieren Sie Ihre Karte vor der Gruppe.

Aufgabe 5. Verfassen Sie einen Werbesprospekt für einen kleinen sehenswerten Ort irgendwo auf dem Land! Schreiben Sie einen wirksamen Text, der Leute aus der Stadt anlocken könnte!

Aufgabe 6. Langsame Enthüllung.

Lernziel: Vermutungen äußern, beschreiben, freies Sprechen (bildgesteuert).

Verlauf: bringen sie ein Bild/ein Foto mit, auf dem eine Sehenswürdigkeit der Stadt (in der Sie studieren) dargestellt ist. Stecken Sie das Bildmaterial in einen passenden Briefumschlag oder in eine Mappe, oder bedecken sie es mit einem nicht durchscheinenden Blatt Papier. Decken Sie das Bild nach und nach auf, und lassen Sie die Lerner jedes Mal raten, was das Bild wohl darstellen könnte. Fordern Sie zur Diskussion auf, und lassen Sie unterschiedliche Meinungen gelten.

Variante: wenn Sie einen Overheadprojektor zur Verfügung haben, können Sie anstelle eines Bildes auch einen Text verwenden, den Sie abschnittsweise aufdecken.

Aufgabe 7. Erzählen sie anhand der bei der Aufgabe 6 gebrauchten Bilder/Fotos über die Sehenswürdigkeiten der Stadt, in der Sie studieren.

Aufgabe 8. Vorstellung der Touristen.

Stellen Sie sich vor, dass Sie zusammen mit einer Touristengruppe durch Belarus reisen. Ihre Reisegefährten sind aus verschiedenen Ecken der Welt. Bevor Sie die Reise antreten, müssen Sie sich vorstellen, damit die anderen Personen in der Gruppe Sie kennen lernen. Sie ziehen eine Karte, wo ein Name steht. Stellen Sie sich vor, dass das Ihr Name ist. Stellen Sie sich vor, nennen Sie auch das Land, aus dem Sie stammen, und einen belorussischen Ort, den Sie während Ihrer Reise gerne besuchen möchten. Begründen Sie auch Ihre Wahl, sagen Sie, warum Sie diesen Ort besuchen möchten, wodurch er bekannt ist. Beachten Sie dabei folgende Regel: Das Land und die Stadt sollen mit demselben Buchstaben anfangen, wie Ihr Name. Außerdem Sollen Sie sich kurz charakterisieren. Die Eigenschaft, die Sie nennen, soll auch mit dem Anfangsbuchstaben Ihres Namens beginnen. Z.B.: Ich heiße Petra. Ich stamme aus Polen. Ich bin pedantisch. Ich möchte Polozk besuchen, weil es eine alte Stadt ist.

Eva	Franziska
Beata	Doris
Laura	Ruht
Paula	Elisabeth
Inge	Charlotte

Der Abschluss der Tabelle

Andrea	Therese
Nicol	Gabi
Sven	Andreas
Tobias	Erhard
Kurt	Daniel
Rudi	Mattias
Franz	Michael
Boris	Udo
Simon	Albrecht

Aufgabe 9. **Stimmungsbarometer.**



Stellen Sie sich vor, dass Sie vor kurzem eine Dienstreise durch Belarus gemacht haben. Sind Sie mit dieser Reise zufrieden? In welcher Laune sind Sie zurückgekommen? Markieren Sie ausgehend auf einer Skala von 0 bis 100 ihre augenblickliche Stimmungslage, indem Sie Magnete anbringen. Danach äußern Sie sich zu ihren Punkt-Markierungen.

Aufgabe 10. **Kugellager-Methode.**

Und jetzt haben Sie eine perfekte Möglichkeit von einander über verschiedene Reisen durch Belarus zu erfahren. Davon sprechen Sie jetzt mit einander, die Kugellager-Methode hilft uns dabei. Dazu müssen Sie sich in Kreisform paarweise gegenüber setzen, so dass ein Innenkreis und ein Außenkreis entstehen. (Die einzelnen Gesprächspaare können mittels Karten mit 2 gleichen Symbolen, Zahlen ausgelöst werden). Nun äußern sich zunächst alle im Innenkreis sitzenden Studenten. Um zu prüfen, ob Ihre Gesprächspartner Sie verstehen, stellen Sie an sie die vorbereiteten Fragen. Ihre Gesprächspartner hören zu und fragen eventuell nach. Danach äußern sich alle im Außenkreis sitzenden Studenten.

Anschließend rücken die im Innenkreis sitzenden Studenten z.B. 1 Stuhl im Urzeigersinn weiter, so dass neue Gesprächspaare entstehen. (Die Studenten sollen Zufallspartnern gegenüber in freier Rede zu einem eng abgesteckten Thema berichten bzw. erzählen, und zwar so, dass jeweils die Hälfte der Gruppe für kurze Zeit gleichzeitig spricht. Sie sollen durch mehrfachen Partnerwechsel Gelegenheit erhalten, sich zum anstehenden Thema richtiggehend «warmzureden», sprachlich Sicherheit zu gewinnen und Selbstvertrauen zu tanken.) Auf solche Weise arbeiten 2 Gruppen.

Aufgabe 11. Treffen nach einer Dienstreise.

Stellen Sie sich vor, dass Ihr Team, das aus 4 Personen besteht, vor kurzem einige Dienstreisen gemacht hat. Alle waren in verschiedenen Gebieten Weißrusslands und hatten eine perfekte Möglichkeit, sich mit den Sehenswürdigkeiten dieser Gebiete bekannt zu machen. Und heute informieren Sie einander davon.

Jede Gruppe bekommt ein Schema, nach dem sie ihre Arbeit fortsetzt. Am Ende Ihrer Arbeit muss jede Person in Ihrer Gruppe Information über alle 4 Gebiete beherrschen.

Schema:

Die 1. Etappe	Die 2. Etappe	Die 3. Etappe
1–2	1–3	1–4
3–4	2–4	2–3

Aufgabe 12. Zur Diskussion.

1. Während in Polen im Jahr 2003 rund 14 Millionen Menschen Urlaub machten, wurden in Belarus nur etwa 350.000 gezählt. Man bezeichnete das Land also mit Fug und Recht als einen weißen Fleck auf der touristischen Landkarte. Was machte Ausländern so wenig Lust auf dieses Land? Finden und diskutieren Sie drei mögliche Gründe!

2. Welche Aktivitäten sind im Berufsfeld «Tourismus» in Belarus denkbar? Welche Vor- und Nachteile existieren im Vergleich zu den Nachbarländern? Wie können sich Interessenten bereits während des Studiums auf dieses Berufsfeld vorbereiten? Welche Kenntnisse sind dafür erforderlich?

Aufgabe 13. Sie sollen Ihren Freund (Ihre Freundin) überzeugen, dass er (sie) mit Ihnen einen Ausflug nach Belarus macht.

1. Sie arbeiten zu zweit und sammeln Argumente:

Pro	Contra
1. Etwas Neues sehen, erleben.	1. Es ist zu teuer.
2. Sehenswürdigkeiten besichtigen.	2. Sie kennen sich dort nicht aus.
3. Ohne Erwachsene oder Lehrer sein.	3. Es kann gefährlich sein.
4. Abenteuer.	4. Zu viele Leute.
...	...

2. Formulieren Sie diese Argumente in einfachen Sätzen.

3. Führen Sie Diskussion. Einer will sein Argument durchsetzen, der andere reagiert und will es ihm ausreden

4. Die anderen Studenten können sich Notizen machen und später darüber diskutieren.

Aufgabe 14. Arbeit mit den Reiseführern.

Wählen Sie einen der Reiseführer und erstellen Sie in Gruppenarbeit eine einwöchige, charakteristische Reiseroute durch eine belorussische Zielregion bei einem Budget von 100 Euro pro Person ab Minsk!

Was ist bei der Vorbereitung besonders zu beachten? Wie steht es mit ökologischen Gesichtspunkten? Notieren Sie das Ergebnis und stellen Sie es anschließend der Gruppe vor!

Aufgabe 15. Team-Vortrag.

Sie sollen sich darin versuchen, einen in Gruppenarbeit vorbereiteten Vortrag so zu präsentieren, dass jedes Teammitglied einen verantwortlichen Part übernimmt. Sie sollen auf diese Weise über Arbeitsteilung nachdenken und sich zugleich in punkto Teamarbeit üben.

Durchführung

Sie finden sich in mehreren Gruppen zusammen und erhalten eine einschlägige Gliederung zum Unterrichtsthema «Die Sehenswürdigkeiten der Nachbargebiete»:

– Die Sehenswürdigkeiten des Gebiets Brest.

– Die Sehenswürdigkeiten des Gebiets Minsk.

– Die Sehenswürdigkeiten des Gebiets Grodno.

Die Gruppenmitglieder klären das vorliegende Vortragsgerüst inhaltlich ab, lesen nötigenfalls in Nachschlagebüchern nach und stimmen sich schließlich darüber ab, wie die Präsentation erfolgen soll und wer welchen Part übernimmt.

Wichtig ist, dass alle Gruppenmitglieder an der Präsentation so beteiligt sind, dass sich eine Art Stafetten-Vortrag ergibt. Jeder übernimmt einen Teil, und gleichzeitig assistieren Sie sich wechselseitig, wenn etwa technische Dienstleistungen nötig sind (Folien auflegen, Projektor einschalten etc.). Wie die Gruppenmitglieder letztlich ihre Arbeitsteilung organisieren, ist allein ihre Sache. Gleiches gilt selbstverständlich auch für den Fall, dass den Gruppenmitgliedern nicht fertige Vortragsgerüste vorgelegt werden, sondern sie diese erst gemeinsam entwickeln müssen. Am Ende der jeweiligen konzertierten Präsentation erfolgt eine kurze (kritische) Würdigung der Darbietung.



Aufgabe 16. **Projektarbeit.**

Erstellen Sie für Ihre Heimregion einen Reiseplan (ab Minsk) mit der Beschreibung der wichtigsten Sehenswürdigkeiten außerhalb der größeren Städte! Berücksichtigen Sie dabei wenn möglich die Prinzipien des ökologischen Tourismus sowie die Frage der zur Verfügung stehenden Zeit, der Reisemittel und der Übernachtungsmöglichkeiten!

Aufgabe 17. **Werberunde.**

Sie sollen sich als «Werber» versuchen und in möglichst überzeugender Weise zum Beispiel Ihre Heimatstadt oder Ihr Heimatdorf oder ein Gebiet ihrer Wahl vorstellen. Auf diesem Wege üben Sie sowohl die freie Ansprache als auch die Anwendung rhetorischer Stilmittel.

Durchführung

Ihnen wird ein bestimmtes Rahmenthema vorgegeben (z.B. Werbung für einen Brest-Besuch, für die Ferienregion X, für den gewünschten Zielort der nächsten Gruppenfahrt usw.) Sie bereiten sich zu Hause auf Ihre «Werbeansprache» vor, die ca. 2 Minuten dauern sollte. Sie notieren sich Stichworte und üben eventuell schon mal vor dem Spiegel und/oder mit Hilfe des Kassettenrecorders. Im Unterricht selbst werden zunächst einige Gruppen mit je 5–6 Personen gebildet, die sich wechselseitig «Probenvorträge» halten. Alsdann werden mehrere Studenten ausgelost, die vor der gesamten Gruppe ihre werbenden Ansprachen halten



(eventuell kann auch auf Freiwillige gesetzt werden). Nach jeder Ansprache erhält das Publikum Gelegenheit zur Bewertung mit Hilfe dreier Farbkarten, die vorher an alle Zuhörer verteilt worden sind. Wer die grüne Karte hebt, hält die Ansprache für «sehr überzeugend», gelb meint «teilweise überzeugend» und rot heißt «wenig überzeugend». Der jeweilige «Werber» hat das Recht, bis zu drei Zuhörer um eine nähere Begründung ihrer Farbwahl zu bitten. Am Ende der Übung werden Kriterien festgehalten, die eine überzeugende Ansprache auszeichnen.

Aufgabe 18. Eine Geschichte aus Stichworten erfinden.

Sie haben einige Stichwörter zur Verfügung, aus denen sie eine Geschichte bilden sollen. Sie arbeiten in kleinen Gruppen. Jedes Mitglied muss einen Absatz erfinden. Dabei können Sie Ihre Phantasie und Kreativität ausnützen.

Beispiel: Reisebüro

Flugkarten nach Belarus

Belavia

50 000 Euro

Geschäftsmann

Party

Einbrecher

Mauer

Aufgabe 19. Unternehmen Sie eine Fernreise nach Strotschizy. Lesen Sie den Text und beantworten Sie danach die Frage, ob Sie diesen Ort sehenswert finden. Begründen Sie Ihre Meinung.

STROTSCHIZY

Das Freilichtmuseum der Volksarchitektur und des Alltags ist 16 km von Minsk entfernt. Das Museum liegt am Ufer des Flusses Ptitsch zwischen den Dörfern Oserzo und Strotschizy. Das letzte gehört auch zu den «Museumsstücken», weil hier eine alte Planung und interessante alte Holzbauten erhalten sind. Es scheint, als ob die Natur selbst diese schönen Landschaften geschaffen hat, um in Miniatur das ganze Weißrussland und seine historisch-ethnographische Regionen mit ihren eigenen Besonderheiten und Alltagsgegenständen vorzustellen.

Das Museum wurde im Jahr 1976 gegründet. Heute sind hier drei (von sechs) ethnographische Regionen Weißrusslands vertreten: der Zentrale Teil, das Seeland und die Dnepr-Region. Aus diesen Orten kamen hierher Wohn- und Wirtschaftsbauten, eine Dorfschule, eine unierte Kirche, eine Schenke, eine Windmühle, ein belorussisches Schwitzbad (die Sauna)... All das gibt den Besuchern des Freilichtmuseums Möglichkeit, das Leben des alten hölzernen Weißrusslands kennen zu lernen.

In der Nähe befindet sich ein unikales (30 ha) archeologisches Denkmal: prähistorische Siedlung am Fluß Menka. Die Wissenschaftler sind der Meinung, dass die alte Stadt Menesk (später – Minsk) gerade hier gegründet wurde. Ende des XI.Jhs. wurde die Siedlung an die Ufer der Swisslotsch und der Nemiga verlegt und bekam mit der Zeit den Namen – Minsk.

Aufgabe 20. Machen Sie sich noch mit einem Museum bekannt. Lesen Sie den Text über Dudutki.

DUDUTKI

Im Süden, 60 km von Minsk entfernt, befindet sich das ethnographische Museum «Dudutki», das wirklich sehenswert ist und das von den Touristen ziemlich beliebt ist.

Hier kann man die Ausstellung der alten Fahrzeuge besichtigen, auch Schlitten fahren und reiten, wenn man Lust dazu hat. Außerdem

kann man beobachten, wie verschiedene Erzeugnisse von den Handwerkmeistern geschaffen werden, eine alte Windmühle besuchen und belorussische Nationalgerichte kosten.

Ein Picknick in der Nähe des ehemaligen Landgutes des bekannten belorussischen Sammlers, Schriftstellers, Historikers und Ethnographen Alexander Jelski (1834–1916), der von seinen Zeitgenossen «Allwissender» genannt wurde, ist eine gute Vollendung Ihres Ausfluges in dieses Freilichtmuseum.

Aufgabe 21. **Stimmt das oder nicht?**

1. Das Museum «Dudutki» befindet sich in Minsk.
2. «Dudutki» ist ein Museum der bildenden Kunst.
3. Hier kann man alte Fahrzeuge kaufen und verkaufen.
4. In Dudutki kann man sehen, wie die Handwerkmeister verschiedene Sachen schaffen.
5. In Dudutki ist es möglich, belorussische Nationalgerichte zu kosten.
6. Es ist aber verboten, dort ein Picknick zu organisieren.

Aufgabe 22. **Wie meinen Sie, wird das Museum in Dudutki für die ausländischen Touristen interessant? Begründen Sie Ihre Meinung.**

Aufgabe 23. **Lesen Sie Texte, die unten gegeben sind. Welche von den in diesen Texten beschriebenen Orten finden Sie wirklich sehenswert? Wohin würden Sie die Reise mit einem Ausländer (einer Ausländerin) unternehmen, der (die) zu Ihnen nach Baranowitschi kommt? Warum?**

Text 1

BREST

Dank ihrer besonderen geographischen Lage wird die Grenzstadt Brest in der belorussischen Geschichte in ihren wichtigsten Wendepunkten erwähnt.

Die erste urkundliche Erwähnung von Brest gehört zum Jahr 1019. Damals war Brest eine relativ große Stadt. Die Stadt wurde an einer günstigen für die Entwicklung des Handels Stelle gegründet, d.h., an der Grenze verschiedener Länder und Kulturen. Die Stadt entwickelte sich schnell und bereits im Jahr 1390 bekam Brest, als erste belorussische Stadt, das Magdeburger

Selbstverwaltungsrecht. Die Blütezeit von Brest war im XVI. – Anfang des XVII. Jhs. 1553 wurde in der Stadt eine kalvinistische Druckerei eröffnet, wo eines der besten Bücher der Renaissance-Periode – Brester Bibel – gedruckt wurde. Aber ein wirklich historisches Ereignis geschah in Brest im Jahre 1596: eine Mehrheit der Bischöfe aus Russland, Weißrussland und der Ukraine trat für die Vereinigung (Union) des östlichen und westlichen Christentums auf. So entstand die unierte Kirche.

In seiner Blütezeit wurde Brest mit zahlreichen Steinkathedralen und Klöstern, mit Palästen und Wohnhäusern bebaut. Auf alten Gravüren ist eine imposante europäische Stadt dargestellt. Einen besonderen Scharm verliehen der Stadt einzigartige Landschaften: große und kleine Inseln bei der Mündung vom Westlichem Bug und dem Muchavetz, schöne Türme von Palästen und Kathedralen, die in der ersten Hälfte des XIX. Jhs. vernichtet wurden. Infolge von drei polnischen Teilungen wurde Brest dem Zarenrussland einverleibt und in eine Zitadelle des Russischen Reiches an der westlichen Grenze verwandelt.

In Jahr 1830 war die Alte Stadt zerstört, an ihrer Stelle wurde eine Festung errichtet und auf solche Weise entstand ein neues Brest – mit einem anderen Schicksal und mit neuen Traditionen.

Die Geschichte der Brester Festung war mit den wichtigsten historischen Ereignissen des XX. Jhs. verbunden. Im Jahr 1918 wurde im Weißen Schloss der Festung der bekannte Friedensvertrag unterzeichnet, im Jahre 1939 und 1941 hat man um die Festung hart gekämpft.

Nach dem Krieg wurde Brest zu einem «Haupttor» der Sowjetunion und der legendären Festung wurde 1965 ein Ehrentitel «Heldenfestung» verliehen. Eine scharfe Wendung in der modernen Geschichte ist auch mit Brest verbunden: am 8. Dezember 1991 wurde bei Brest in der Regierungsresidenz «Wiskuli» von den Leitern Weißrusslands, Russlands und der Ukraine ein Abkommen über die Auflösung der UdSSR und über die Gründung der Gemeinschaft Unabhängiger Staaten unterzeichnet.

Text 2

SHIROWITSCHI

In Shirowitschi befindet sich das größte in Weißrussland orthodoxe Männerkloster. An der Stelle des heutigen Klosters rauschte in den alten Zeiten Wald und befanden sich kleine Siedlungen sowie das Landgut

eines reichen Gutsbesitzers – Alexander Soltan. In seinem Landgut geschah 1470 ein Wunder: auf einem Birnbaum erschien die wundertätige Darstellung der Gottesmutter. Später wurde an dieser Stelle eine Holzkirche errichtet, die 1520 infolge eines Brandes vernichtet wurde. Aber die wundertätige Ikone der Gottesmutter war auf eine wunderbare Weise nicht beschädigt. Es wurde eine neue Holzkirche gebaut, wo diese Ikone ausgestellt war. Später entstand um diese Kirche herum ein Kloster.

1609 wurde die Kirche sowie auch das Kloster für 220 Jahre den Unierten übergeben. Im VII.-XVIII. Jh. wurden hier die Himmelfahrtskathedrale, die Kirche der Erscheinung der Gottesmutter, Wohnhäuser und Wirtschaftsbauten errichtet. Außerhalb des Klosters wurde eine Holzkirche des Heiligen Georg gebaut. Alle diese Bauten gehören auch heute zum Klosterensemble, das sich mit einer wunderbaren Landschaft seit einigen Jahrhunderten untrennbar verbunden ist.

1730 wurde die Ikone der Gottesmutter von Shirowitschi mit zwei heiligen Kronen des Römischen Papstes Benedikt XIII. gekrönt, was bedeutete, dass diese Ikone offiziell vom Heiligen Stuhl als wundertätig anerkannt wurde. Monarchen und Aristokraten kamen hierher als Pilger, opferten für das Kloster und übergaben reiche Geschenke. 1644 verwandelte sich die Siedlung Shirowitschi in eine Stadt und acht Jahre später bekam die Stadt das Magdeburger Recht.

In Shirowitschi ist heute das orthodoxe Priesterseminar, geistliche Akademie und eine geistliche Schule tätig, wo Leiter der Kirchenchöre vorbereitet werden.

Text 3

MIR UND NESWISH

Mir und Neswish waren früher im Besitz von Magnaten und Fürsten Radzivilen, deren Name in den belorussischen und polnischen historischen Urkunden Anfang des XV. Jhs. erscheint. Seit der Zeit wurden ihre Autorität sowie ihr Einfluss immer wieder größer. Die Zeitgenossen nannten sie «nicht gekrönte Könige» und das stimmte, weil der Familie von Radzivilen verschiedene Städte und Ortschaften sowohl in Weißrussland als auch in Litauen, in der Ukraine und Polen angehört hatten. In der Regierungszeit von Radzivilen wurden im XVI. – Anfang des XX. Jhs. zahlreiche architektonische Denkmäler von Mir und Neswish

fertiggebaut und dekoriert, Parks und Gärten angelegt. Zu solchen Denkmälern gehören verschiedene Kultseinrichtungen, Schlösser, Stadttore, Rathaus, Handelsreihen, Wohnhäuser, Parkensembles mit Seen.

In die Geschichte sind viele bekannte Staatsmänner, Diplomaten, Feldherren, Priester, Schriftsteller und Musiker aus der mächtigen Familie von Radzivilen eingegangen.

Im Laufe von vielen Jahrhunderten befanden sich die Radzivilen in der Nähe vom Thron; sie waren mit litauischen Großfürsten, polnischen Königen sowie mit den Königen der anderen Länder verwandt. Sie haben auch Ansprüche auf den Heiligen Stuhl erhoben.

In Neswisch befand sich die Residenz eines mittleren Zweiges dieses Herrschergeschlechtes, dessen Vertreter seinen Nachkommen wunderbare architektonische Denkmäler und Kunstwerke, literarische Werke und Opernpartituren, Familientagebücher und Archive, reiche Bibliotheken und Gemäldegalerien und schließlich eine unikale Familiengruft vererbt haben. Außerdem haben sie viele hinreißende und spannende Legenden, romantische Sagen und Geheimnisse hinterlassen.

Text 4

PINSK

Die Stadt Pinsk ist über 900 Jahre alt. Oft nennt man die Stadt Pinsk die Hauptstadt des weißrussischen Polessje-Gebiets – «eines Wald-, Sümpfen- und Nebelgebietes» Weißrusslands. Der bekannte russische Dichter Alexander Blok hat Pinsk mit einer Märchenstadt Kitesch verglichen. Architektonisches Wahrzeichen der Stadt ist die ehemalige Franziskanerkathedrale, heute – katholische Kathedrale der Heiligen Jungfrau Maria. Ein einzigartiges Ensemble der ehemaligen Franziskanerkathedrale, die sich auf einem hohen Hügel am Ufer der Pina befindet, «hält» heute das ganze Panorama des historischen Stadtteils von Pinsk.

Seit der Gründungszeit des Klosters sind sechs Jahrhunderte vergangen. An Stelle der Holzkathedrale wurde Anfang des XVI. Jhs. eine steinerne Kathedrale errichtet, die später zerstört und danach wiederaufgebaut wurde... Deshalb kann man hier heute die Verbindung von verschiedenen Stilen treffen: Gotik und Renaissance, Spätbarock und Rokoko. Der Rokoko-Stil, der in der Innenausstattung der Kathedrale vorherrscht, zeichnet sich durch zahlreiche Skulpturen von Engeln und Heiligen,

durch Bemahlungen und Ikonen (darunter auch ist «Die Pinsker Madonna» von Alfred Römer zu erwähnen) aus, ist reich mit Gold und Silber dekoriert und empfängt mit einer pathetischen Orgelmusik jeden Besucher der Kleinen Basilika. Dieser Ehrentitel wird mit einem Segen des Römischen Papstes nur den auserwählten katholischen Kathedralen als Zeugnis ihrer besonderen Bedeutung verliehen. Das Heiligtum von Pinsk bekam diesen Titel im Jahr 1996, d.h., zu seinem 600-jährigen Jubiläum.

Neben dem Franziskanerkloster befinden sich Wohnhäuser des XIX. – Anfang des XX. Jhs. Diese alten Stadtviertel führen uns in die Atmosphäre des alten Pinsk ein, wo die überwiegende Mehrheit seiner Bevölkerung jüdisch war. Das ist eine einzigartige Schicht der Stadtkultur, die heute in einem der Säle des örtlichen Belorussischen Museums des Polessje-Gebiets im Gebäude des ehemaligen Jesuitenkollegiums vertreten ist.

Wenn Sie die Uferstraße entlanggehen, kommen Sie in den östlichen Stadtteil, wo sich früher eine Vorstadt KAROLIN befand, die einem riesengroßen Landgut ähnlich war.

Anfang des XVIII. Jhs. wohnten hier die Bernhardiner An sie erinnert uns heute die Kathedrale des Erzengels Michael. Und in der Nähe von Bernhardinern wohnten in der Mitte des XVIII. Jhs. die Kommunisten-Mönche. Die Mitglieder dieses einzigartigen katholischen Ordens wohnten in einer Gemeinde (Kommune). Sie schöpften aus den gemeinsamen Spendesammlungen der Kirche. Ihre einzige Vertretung befand sich in der Zeit des Litauischen Großfürstentums in der Stadt Pinsk – in der Kathedrale von Karl Bromewsch. Heute befindet sich hier eine Konzert- und Ausstellungshalle gleichzeitig.

Der «fruchtbarste» Schriftsteller aller Zeiten und Völker (dem Guinnessbuch nach) – Jusef Ignaz Kraschewski – hat diese Stadt, wo er geboren wurde und der er im XIX.Jh. viele Gedichte und Prosawerke gewidmet hat, als «Umgebungssonne» bezeichnet.

Aufgabe 24. Lesen Sie folgenden Artikel über den Tourismus in Weißrussland. Bereiten Sie das Kurzreferat dieses Artikels vor.

TOURISMUS

Die Republik Belarus liegt im östlichen Teil des europäischen Kontinents. Durch ihr Territorium verlaufen die kürzesten Verkehrskommunikationen, welche Westeuropa mit den GUS-Ländern verbinden. Das

Land hat eine gemeinsame Grenze mit Russland, der Ukraine, Polen, Litauen und Lettland. Auf dem Territorium von 207,6 Tausend km² leben etwa 10 Millionen Einwohner.

Die Republik Belarus verfügt über ein umfangreiches Netz von modernen Transportadern. In Minsk sowie in den anderen großen Städten gibt es Hotels und Restaurants europäischer Klasse, zahlreiche Theater, Museen, Konzert- und Ausstellungshallen. Touristen, die Belarus besuchen, fahren nach Hause zurück mit unvergesslichen Eindrücken und Erinnerungen an den Narotsch-See und Belowesher Urwald, an die Schönheit der Region Brasslaw und an die Sophienkathedrale von Polozk, an das Schloss von Mir und an die Pfarrkathedrale sowie an das Schloss und den Park von Neswisch, die früher den Magnaten Radzyvills gehörten.

Zurzeit entwickelt sich aktiv in Belarus der ökologische Tourismus. Dafür gibt es in unserem Land alle Bedingungen: große Flächen der reinen unberührten Natur, malerische Landschaften, gastfreundliche Dorfbewohner sowie ein reiches ethnographisches Material. Mehr als ein Drittel des Territoriums des Landes nehmen Wälder ein; es gibt über 20 Tsd. Flüsse und Bäche, gegen 11 Tsd. Seen; 6,1% des Territoriums nehmen Naturschutzgebiete ein. Besonders aussichtsvoll ist in diesem Zusammenhang der Wiederaufbau des Awgustowski-Kanals, der an der belarussisch-polnischen Grenze liegt und in Kürze verschiedene Varianten der aktiven Erholung anbieten soll. In der nächsten Zukunft werden auch weitere geschichtliche Wasserwege erneuert und ausgebaut.

In der Republik Belarus sind wunderbare Bedingungen für Jäger und Angler geschaffen. In den Jagdwirtschaften des Landes, die gegen 18 Millionen ha einnehmen, gibt es mehr als 20 Arten von Jagdtieren und gegen 30 Vogelarten. Ausländische Touristen bekommen das Recht auf Jagd auf dem Territorium der Republik Belarus nur wenn sie im Besitz entsprechender Jägerunterlagen sind, die in ihrem Heimatland ausgestellt wurden. Die Erledigung aller anderen Formalitäten, die mit der Organisation dieser oder jener Jagdart verbunden sind, übernehmen belarussische Partner. Auch das Sportangeln und die Unterwasserjagd sind möglich. Die Scheine für einen Touristenaufenthalt in den Jagdwirtschaften der Republik Belarus kann man im Nationalen Ausstellungszentrum „BelExpo“ erwerben. Außerdem werden die Jagdreisen in mehr als 100 Jagdwirtschaften des Landes von der Belarussischen Gesellschaft der Jäger und Angler angeboten.

In der Republik Belarus befinden sich viele Heiligtümer verschiedener Konfessionen, deren Bekenner seit Jahrhunderten in unserem Land in Frieden und Eintracht leben: berühmte katholische und orthodoxe Gotteshäuser, Reliquien der Heiligen und Ikonen, alte jüdische und tata-rische heilige Stätten. Die Pilgerreisen nach Belarus werden immer beliebter und ergänzen glücklich das touristische Angebot.

Belarus gehört zu den stabilsten und sichersten Staaten auf dem postsowjetischen Raum. Im Lande sind Spannungen auf ethnischem bzw. religiösem Boden unbekannt. Die Kriminalitätsrate ist vergleichs-weise niedrig.

Die hervorragenden Menschen von Belarus

Aufgabe 1. Spontanes Sprechen über etwas. Ihnen wird der Ausdruck «Die hervorragenden Menschen» gegeben. Sie sollen spontan über alles, was mit diesem Ausdruck zusammenhängt, sprechen.

Aufgabe 2. Ist es leicht, weltbekannt zu sein? Was meinen Sie davon? Argumentieren Sie Ihre Meinung.

Aufgabe 3. Ergänzen Sie folgende Tabelle.




T a b e l l e 4 – Hervorragende Menschen von Weißrussland

Das Gebiet	Der Name
Sport	Olga Korbut
	Alexander Hleb
	...
Literatur	Jakub Kolas
	...
Architektur	...
Musik	...
Politik	...
...	...


Aufgabe 4. Finden Sie Informationen von den in der Aufgabe 3 genannten Personen und berichten Sie kurz von ihnen.

Aufgabe 5. Personen-Quiz.

Wer ist wer? Lesen Sie die Informationen über berühmte Persönlichkeiten und ergänzen Sie die entsprechenden Namen, Berufe und Bilder.

Das Bild	Der Name	Der Beruf
		
		
		

Der Abschluss der Tabelle

Das Bild	Der Name	Der Beruf
		

Text 1

_____ ist 1955 in Grodna geboren. Als kleines Mädchen machte sie Turnen und wurde zur Spitzensportlerin. Alle Zuschauer waren von ihrem Können und ihrer Kühnheit auf dem Sportpodium begeistert. Zwar klein und zierlich, wirkte sie aber sehr überzeugend. Sie war zweimal Olympiasiegerin: 1972 in München und 1976 in Montreal. Mehrmals war sie Landes- und Weltmeisterin. 1972 wurde sie zur besten Sportlerin des Jahres ernannt. Außerdem hat sie 1977 die pädagogische Hochschule in Grodna absolviert. Heute lebt und arbeitet sie als Sportlehrerin in den USA.

Text 2

_____ ist 1942 im Gebiet Brest geboren. Er beendete die berühmte Militärschule der Luftstreitkräfte in Tschernigow, er ist auch Absolvent der Juri-Gagarin-Akademie. Seit 1965 gehört er zur Gruppe der Kosmonauten. Er hat drei Weltraumflüge absolviert. Das war 1973, 1975 und 1978. Dafür erhielt er zweimal den Titel «Held der Sowjetunion»: Zusammen mit seinen Kollegen, Kosmonauten, untersuchte er die Wirkung der lange dauernden Weltraumexpeditionen auf die Gesundheit des Menschen unter Bedingungen der Schwerelosigkeit. Es wurden zahlreiche technische und medizinisch-biologische Experimente durchgeführt. Die Kosmonauten beobachteten und fotografierten die Oberfläche der Erde und aktive Zonen der Sonne. Jetzt lebt und arbeitet unser Held in Moskau.

Text 3

_____ Fußballspieler, der nicht nur in Weißrussland bekannt ist, woher er stammt, sondern auch im Ausland, z.B. in Deutschland.

Text 4

_____ (geboren 1905 und gestorben 2000 in Minsk), war ... der BSSR (1957). 1926 beendete sie das Belarussische Theaterstudio in Moskau, aber ihre Theatertätigkeit begann schon 1919. Seit 1932 bis zu ihrem Tod arbeitete sie im Nationalen dramatischen Janka-Kupala-Theater. Die Schauspielerin hat überzeugende Volkscharaktere und Bühnengestalten in den Theaterstücken von J. Kupala, S. Bjadulja, K.Krapiwa u.a. geschaffen. Ihre Heldinnen zeichneten sich durch die Verflechtung von Grotesk, Plastik der Rolle und Emotionen mit der Wahrhaftigkeit ihres Verhaltens auf der Bühne aus. Sie war auch eine erfolgreiche Filmschauspielerin («Unsere eigene Sache», «Schwiegermutter», «Małjora» u.a.).

Aufgabe 6. Lesen Sie einen Zeitungsartikel über Alexander Hleb und machen Sie einen Kurzreferat.

GEHT ALEXANDER HLEB GLEICH WIEDER?

Während sich Georg Niedermeier bis 2014 an den VfB gebunden hat...

Stuttgart – Nach zuletzt vier Einsätzen in der Startelf des VfB Stuttgart folgte für Georg Niedermeier am Donnerstag ein weiterer schöner Tag. Dies war der Fall, obwohl der Trainer Christian Gross ankündigte, dass der gebürtige Münchner am Samstag im Heimspiel gegen den HSV erstmals wieder auf der Reservebank Platz nehmen muss. «Matthieu Delpierre ist nach überstandem Zehenbruch einsatzbereit – und wird anstelle von Georg spielen», sagte Gross. Doch der junge Innenverteidiger nahm die Rochade gelassen hin. Hatte Niedermeier doch an anderer Stelle reüssiert.

«Er ist jung, hungrig, gewissenhaft – und achtet auf seinen Körper.»

Der Manager Horst Heldt über Georg Niedermeier:



«Ich bin mittlerweile in der Mannschaft richtig angekommen – und fühle mich auch in Stuttgart sehr wohl. Jetzt freue ich mich darüber, Gewissheit zu haben», sagte Georg Niedermeier. Denn nach längeren Verhandlungen zwischen dem VfB, dem Heimatverein FC Bayern München sowie Niedermeiers Spielerberater Roman Grill

ist es seit Donnerstagmittag um zwölf Uhr Gewissheit, dass aus der Bayern-Leihgabe von Sommer an ein fester Bestandteil des VfB-Kaders wird.

Georg Niedermeier, dessen Ablöse rund drei Millionen Euro beträgt, hat beim VfB Stuttgart einen Vertrag bis 2014 unterschrieben – denn auch Christian Gross setzt auf das Original Münchner Kindl. «Er ist ruhig, abgeklärt und hat sehr wenige Fehler gemacht. Also gehört ihm die Zukunft», sagte der VfB-Trainer, während der Manager Horst Heldt ergänzte: «Georg ist jung, hungrig, gewissenhaft und akribisch. Er ist kein Lautsprecher, sondern ein Teamplayer, und er achtet auch sehr auf seinen Körper.»

Hleb ist derzeit nur Mitläufer

Nach dem Wolfsburger Christian Gentner, der im Sommer zum VfB zurückkehrt, ist Niedermeier die zweite Verpflichtung für die neue Saison. Doch es gilt in Stuttgart weitere wichtige Planstellen neu zu überdenken: So rückt vor allem die Personalie Alexander Hleb wieder in den Fokus. Bis zum Sommer vom FC Barcelona ausgeliehen, spricht derzeit nichts dafür, dass die Liaison zwischen dem Topverdiener aus Weißrussland und dem VfB in eine neue Runde geht. Für eine Verlängerung des Leihgeschäfts mit Hleb sieht man beim VfB derzeit nur eine einzige Möglichkeit: Die Leistung des vermeintlichen Regisseurs auf dem Fußballplatz ginge im gleichen Verhältnis nach oben wie seine Gehaltsvorstellung nach unten.

Schließlich ist Hleb drauf und dran, seinen Platz in der VfB-Startelf zu verlieren. So sagt Christian Gross zwar: «Alexander hat zuletzt läuferisch zugelegt.» Und er sagt auch: «Die Wahrscheinlichkeit, dass Hleb gegen den HSV spielt, ist groß.» Allerdings unterlässt es der Trainer,

dem 28-Jährigen demonstrativ den Rücken zu stärken. Klar ist: Hleb soll mit seiner Erfahrung und Technik dem VfB spielerische Impulse verleihen, derzeit ist er aber nur Mitläufer. Zwölf Profis haben beim VfB in der Bundesliga bisher ein Tor erzielt (das ist Ligaspitzenwert) – Hlebs Name steht nicht auf der Liste der Torschützen. «Er steht in einem gesunden Konkurrenzkampf mit Roberto Hilbert oder Timo Gebhart – auch Zdravko Kuzmanovic drängt in die erste Elf», sagt Gross, der Hleb in den Trainingspartien immer häufiger im B-Team spielen lässt.

Neben der Personalie Hleb muss sich der Manager Horst Heldt auch um die Zukunft weiterer Profis kümmern: So läuft der Vertrag des Stürmers Cacau aus, der trotz leichter Adduktorenprobleme gegen den HSV im Kader stehen soll. «Es ist wichtig, dass er wieder richtig gesund wird», sagt Horst Heldt über den dienstältesten VfB-Profi, «generell können wir uns eine weitere Zusammenarbeit mit Cacau vorstellen.» Klar ist aber, dass zwischen dem Spieler und dem Verein noch gewaltige Differenzen bezüglich des Gehalts bestehen. Kommt Cacau dem VfB nicht entscheidend entgegen, stehen die Zeichen auf Trennung.

Ricardo Osorio bereitet sich dagegen bereits auf einen Wechsel im Sommer vor, weil der Mexikaner im Duell mit Stefano Celozzi («Stefano hat Schwächen im Spielaufbau. Aber für ihn spricht seine Jugend», sagt Gross) unterlegen ist. Im Fall eines Wechsels möchte Osorio, der in dieser Saison erst fünf Pflichtspiele absolviert hat, gerne in der Bundesliga bleiben. Dagegen bekommt Roberto Hilbert unter Gross zwar mehr Einsatzzeiten, dennoch ist eine Weiterverpflichtung fraglich. Und schließlich sind bei Cristian Molinaro die Leistungen entscheidend dafür, ob der VfB bis zum Saisonende die Kaufoption ziehen wird.

Heiko Hinrichsen
(«Stuttgarter Zeitung», 12.02.2010)

Aufgabe 7. Finden Sie in einem Wörterbuch die Bedeutung von folgenden Wörtern.

Überschwänglich; stets; einen Entschluss fassen; das Bühnenbild; ausstatten; das Gemälde; die Radierung; gekennzeichnet (sein) von D.; angesiedelt sein in D.; der Abgeordnete; der Aufenthalt; der Alltag; verschmelzen.

MARC CHAGALL

Seine Bilderwelt ist zwischen Traum und Wirklichkeit angesiedelt. Chagall ebnete mit seinen phantasievollen, erzählenden Werken der surrealistischen Malerei den Weg.

Chagall wurde in Witebsk in einer kinderreichen jüdischen Familie geboren. Als 13-jähriger beschloss er, Maler zu werden. Aber auf den Wunsch von seinem Vater arbeitete er zunächst bei einem Fotografen. 1907 studiert er Kunst in St. Petersburg. Hier aber war er stets den Diskriminierungen ausgesetzt. In St. Petersburg lernte er Duma-Abgeordneten Maxim Winawer kennen, der ihm einen Aufenthalt in Paris ermöglichte. In Paris entstand sein erstes Meisterwerk «Ich und mein Dorf». Wie in vielen seiner Gemälde verarbeitete er Szenen des weißrussischen Alltags und verschmolz sie mit seinen Visionen und Erinnerungen. 1924 wurde die erste Einzelausstellung Chagalls veranstaltet, die ihn sehr bekannt machte. Während seines Aufenthalts in Witebsk (1914) wurde Chagall vom Ausbruch des 1. Weltkrieges überrascht. 1915 heiratete er seine Jugendliebe Bella Rosenfeld, Bilder wie «Über der Stadt», «Der Geburtstag», vermitteln das überschwängliche Glück des Malers: Die Menschen schweben durch den Raum. Einige seiner Gemälde sind der jüdischen Lebenswelt gewidmet.

Zu Beginn der Oktoberrevolution stellte sich Chagall auf die Seite der Bolschewiken und wurde zum Kommissar für die bildenden Künste in Witebsk ernannt. Er baute eine Kunstakademie auf. 1920 fuhr er nach Moskau. Hier lebt Chagall in schwierigen finanziellen Verhältnissen. Er schuf Bühnenbilder und erhielt dafür Lebensmittel.

Auch stattete er Foyer und Theaterraum mit monumentalen Wandgemälden aus.

Ab 1923 lebt er in Paris, wo er Bücher mit Radierungen ausstattet.

1941 floh er in die U.S.A. Er lebte in New York und schuf zahlreiche Bühnenbilder für die Metropoli Opera.

1948 kehrte er nach Paris.

In seinem Spätwerk blieb er seinem Thema treu, seine Bilder waren von phantasievoller Weltferne geprägt.

1957 erschienen seine Illustrationen der Bibel, in den 70-er Jahren verarbeitete Chagall in zahlreichen Bildern Werke der griechischen

Mythologie (z.B. «Der Sturz des Ikarus»). Die Gemälde dieser Spätphase sind durch Dominanz der Farbe gekennzeichnet.

Der Maler starb im Alter von 97 Jahren.

Aufgabe 9. Teilen sie die zusammengesetzten Wörter. Ergänzen Sie die Tabelle.

Die Bilderwelt, das Meisterwerk, die Einzelausstellung, der Weltkrieg, die Jugendliebe, der Geburtstag, die Lebenswelt, die Oktoberrevolution, die Kunstakademie, die Bühnenbilder, die Lebensmittel, der Theaterraum, die Spätphase, kinderreich, überschwänglich, phantasievoll, zahlreich.

der	die	das

Aufgabe 10. Finden Sie die Wortfügungen, für die keine Übersetzung unten gegeben ist. Schreiben sie sie aus und übersetzen Sie sie ins Russische.

Den Weg ebnen, auf den Wunsch von seinem Vater, den Diskriminierungen ausgesetzt sein, den Aufenthalt ermöglichen, erste Einzelausstellung veranstalten, vom Ausbruch des Krieges überrascht sein, das überschwängliche Glück vermitteln, durch den Raum schweben, zum Kommissar ernennen, in schweren finanziellen Verhältnissen leben, Theaterraum ausstatten, von phantasievoller Weltferne geprägt sein.

Подвергаться дискриминации, назначать на должность комиссара, проложить путь, провести первую персональную выставку, парить по комнате, передавать чувство неопишуемого счастья.

Aufgabe 11. Hier sind 10 Adjektive versteckt, die Sie finden müssen.

Abfinanziell dhsztgriechisch odj kinderreich hgdgmonumentalfae phantasievoll adasschwierigefesurrealistisch asdtreudssaüberschwänglichs ezahlreich.

Aufgabe 12. **Von welchem Ereignis aus dem Leben von Chagall ist die Rede?**

1. Als 13-jähriger fasste Chagall den Entschluss, der seine Zukunft bestimmte.
2. Hier war er stets Diskriminierungen ausgesetzt.
3. Es gab einen Menschen, der viel für Chagall getan hat.
4. Dieses Ereignis hat ihn sehr bekannt gemacht.
5. Er war unheimlich glücklich zu dieser Zeit.
6. Hier lebte er in schwierigen finanziellen Verhältnissen.
7. Nach dem Jahre 1923 zieht er viele Male um.

Aufgabe 13. **Wenn Sie sich für das Leben und das Schaffen von M. Chagall interessieren, dann können Sie sich mit den unten gegebenen Informationen bekannt machen. Berichten Sie danach kurz davon, was für Sie dabei neu war.**

Jahr	Ereignis
1887	M. Chagall wird am 7. Juli als ältestes von 8 Kindern einer jüdischen Familie in Witebsk geboren. Seine Mutter ist eine einfache Frau, sein Vater Sachar ist Arbeiter in einem Heringsdepot. Sein Geburtsname ist nicht Marc, sondern Moses
1906	Chagall beendet die jüdische Elementar- und Gemeindeschule und wird für etwa 2 Monate Schüler im Atelier des Malers Jehuda Pen
1907	Es gab antisemitische Pogrome in Weißrussland. Im täglichen Leben gab es für Juden viele Einschränkungen. So durften diese nur mit einer Erlaubnis nach St. Petersburg, der Hauptstadt der Zaren. 1907 geht Chagall gemeinsam mit seinem Freund Mekler mit einer solchen Erlaubnis nach Petersburg, wo er an der Schule der «Kaiserlichen Gesellschaft zur Förderung der Künste» studiert und als Retuscheur bei Photographen arbeitet. In dieser Zeit wechselt M. Chagall öfter zwischen Petersburg und Witebsk
1908	Chagall wechselt in die Swansewa Schule, die Leon Bakst leitet, dort bleibt er bis 1910
1909	Wiederholte Aufenthalte in Witebsk; hier lernt er Bella Rosenfeld kennen, die er später heiratet
1910	Im August des Jahres 1910 geht er mit einem Stipendium des Duma-abgeordneten Winawer nach Paris und arbeitet dort. Im darauffolgenden Jahr. Er geht nach Paris: ein Mäzen finanziert die Reise. Er ist fasziniert von der intensiven Farbigkeit van Goghs und der Fauves. Die Geburt

Die Fortsetzung der Tabelle

Jahr	Ereignis
1911	Er stellt «Ich und das Dorf» aus und bezieht sein erstes Atelier in der Künstlersiedlung «La Ruche», wo auch Leger, Modigliani und Soutine wohnen. Hier beginnt seine Freundschaft mit Leger, Cendrars, Apollinaire und Delaunay. In Paris – zu jener Zeit das Mekka der Kunst – experimentierte Chagall mit Fauvismus und Kubismus
1912	Teilnahme am Salon der Unabhängigen und am Herbstsalon. Der Viehhändler
1913	Lernt er den Berliner Kunsthändler Walden kennen und nimmt am ersten Herbstsalon in Berlin teil
1914	Erste Einzelausstellung in Berliner Galerie der Zeitschrift «Der Sturm». Im gleichen Jahr besucht er seine Familie in Witebsk, wo ihn der Ausbruch des Ersten Weltkriegs überrascht, dieser verhindert eine baldige Rückkehr nach Paris. Dadurch verliert er fast alle in Berlin und Paris zurückgelassenen Bilder und wird in Sankt Petersburg zum Tarnungsdienst eingezogen. Zu dieser Zeit malt Chagall eine Vielzahl malerischer «Dokumente» und die Bildnisreihe alter Juden. Er entwickelte seinen eigenen Stil aus Elementen der russischen Volkskunst und der jüdisch-chassidischen Erlebniswelt seiner Kindheit, also einen ganz eigenen poetischen und emotionalen Stil
1915	Am 25. Juli heiratet Chagall in Witebsk seine Verlobte Bella Rosenfeld (die im Sept. 1944 verstirbt). Im Herbst zieht das Paar nach Petrograd. Hier leistet Chagall Kriegsersatzdienst in einem Büro für Wirtschaftsfragen
1916	Geburt der Tochter Ida. Ausstellungen in Moskau und Petrograd
1917– 1918	Im September 1918 wird er zum «Volkskommissar für die schönen Künste in der Stadt und Region Witebsk» ernannt, wohin er zurückkehrt. Unter anderem organisiert er die Festlichkeiten zum ersten Jahrestag der Oktoberrevolution. Im gleichen Jahr erscheint die erste Chagall-Monographie. Er verlässt Akademie nach Streit mit Malewitsch
1919	In Witebsk gründet er die moderne Kunstakademie, an der auch Lissitzky und Malewitsch unterrichten. Im gleichen Jahr nimmt er an der «Ersten staatlichen Ausstellung Revolutionärer Kunst» in Petrograd teil, die Regierung kauft 12 Bilder
1920	Es kommt zu Auseinandersetzungen mit Konstruktivisten der Akademie, so dass Chagall im Mai von seinem Posten als Leiter der Akademie zurücktrat. Er zieht nach Moskau. Unter der Förderung des marxistischen Journalisten und Dramaturgen A. Lunatscharski entwirft Chagall Wandbilder und Dekorationen für das «Jüdische Theater» in Moskau

Die Fortsetzung der Tabelle

Jahr	Ereignis
1921	Chagall arbeitet als Zeichenlehrer in der Kriegswaisenkolonie Malachowka bei Moskau sowie in einer weiteren Kriegswaisenkolonie
1922	Er verlässt Russland und reist nach Berlin, seine Frau und Tochter folgen. Prozess wegen der 150 in Berlin hinterlassenen Bilder, die inzwischen verkauft wurden. Radierungsfolge «Mein Leben» für Kunsthändler Cassirer. M. Chagall war 35 Jahre alt, als er mit Grafiken seine ersten Schritte machte. Er schuf Holzschnitte, Radierungen und insgesamt 24 Lithographien. Diese frühen Werke wurden von ihm auf transparentes Papier aufgetragen und von einem professionellen Grafiker bis zum fertigen Lithograph weiterbearbeitet. Zu jener Zeit hatte Chagall weder das notwendige Wissen noch Geschick, um den technischen Druckprozess selbst ausführen zu können
1923	Von Berlin zieht es ihn nach Paris. Dort entstanden die Illustrationen zu Gogols «Die toten Seelen» (96 Radierungen), an denen er bis 1927 arbeitete. Diese erscheinen erst 1948
1925	Illustrationen für La Fontaines «Fabeln» im Auftrag Vollards (erscheinen erst 1952)
1926–1927	Erste Einzelausstellung in New York
1928	Arbeitet weiter an den «Fabeln». Im Sommer lebt er in Céret, im Winter in Savoyen
1930	Auftrag zu Illustrationen der Bibel durch Vollard, es sollten 105 Blätter werden. Für alle 3 Serien («Tote Augen», «Fabeln» und «Bibel») wurde die Technik der Radierung gewählt. Vollard starb bevor diese Illustrationen beendet werden konnten. Sie wurden später mit riesiger Verzögerung von E.Tériade in den Jahren 1948, 1952 und 1956 herausgegeben
1931	Autobiographie «Mein Leben» erscheint, übersetzt von Bella. Chagall reist mit der Familie zur Eröffnung des Museums in Tel Aviv, im Nahen Osten studiert er die biblische Landschaften in Palästina, Syrien und Ägypten
1932	Reise nach Holland, dort sieht er Rembrandts Radierungen
1933	Zu Beginn des Hitler-Faschismus in Deutschland wurden einige seiner Bilder öffentlich in Mannheim verbrannt. Große Retrospektive in der Kunsthalle Basel
1934–1935	Spanienreise, hier ist er beeindruckt von El Greco. Chagall reist nach Wilna und Warschau und spürt die Bedrohung der Juden
1937	Chagall wird französischer Staatsbürger. Mehrere seiner Bilder werden auf der Ausstellung «Entartete Kunst» gezeigt, alle 59 Werke Chagalls, die sich in deutschem Museumsbesitz befinden, werden beschlagnahmt. Reise nach Florenz. Die Revolution

Die Fortsetzung der Tabelle

Jahr	Ereignis
1938	Chagall, der sich selbst als Jude fühlt, mahnt mit Bildern des Gekreuzigten an die Leiden seines Volkes. Die Vorgänge um die deutsche Aktion «Entartete Kunst» waren Anlass für sein weltberühmtes Schlüsselwerk «Die weiße Kreuzigung». Ausstellung in Brüssel
1939	Chagall erhält, obwohl er Jude ist, den Carnegie-Preis für Malerei
1940	Bei Kriegsausbruch zieht mit seinen Bildern an die Loire und später nach Gordes in die unbesetzte Provenc
1941	Im April reist er nach Marseille, wo er kurzzeitig verhaftet wird. Von dort aus auf Einladung des «Museum of Modern Art» nach New York; hier trifft er am 23. Juni ein, als die Deutschen in Russland einmarschieren. Hier arbeitet er bis 1943 an zahlreichen Kriegs- und Kreuzigungsdarstellungen
1942	Entwirft im Sommer in Mexiko für die New Yorker Metropolitan Opera die Ausstattung von Massines Tschaikowski Ballett «Aleko»
1943	Sommer in Cranberry Lake bei New York. Chagall ist tief bewegt von den Kriegsereignissen in Europa. Die Anfechtung
1944	Bella stirbt am 2. September an einer Virusinfektion. Chagall ist Monate lang unfähig zur Arbeit. Das grüne Auge
1945	Beginnt nach Bellas Tod wieder zu malen. Ausstattung des Strawinsky Balletts «Der Feuervogel» für die Metropolitan Opera
1946	Retrospektive im «Museum of Modern Art», anschließend in Chicago. Erste Parisreise nach dem Krieg, Beginn der Zusammenarbeit mit Mourlot und Sorlier. In seinem Haus in High Falls schuf Chagall die Serie «Vier Erzählungen aus Arabischen Nächten». Die Serie besteht aus 12 Farblithographien. Sie wurden zuerst als Gouchen gemalt und dann im Jahr 1948 in dem Studio von Albert Carman in City Island, New York gedruckt. Es ist nicht bekannt, in welchem Maß Chagall an dem Druckvorgang beteiligt war
1947	Ausstellung im Pariser «Musée National d' Art Moderne», danach in Amsterdam und London. Die Madonna mit dem Schlitten
1948	Im August kehrt Chagall endgültig nach Paris zurück, er wohnt in Orgeval bei Saint Germain en Laye. Erster Graphikpreis auf der 25. Biennale in Venedig
1949	Zieht nach Saint Jean Cap-Ferrat an der Côte d' Azur. Wandmalereien für das «Watergate Theatre» in London

Die Fortsetzung der Tabelle

Jahr	Ereignis
1950	<p>Lässt sich endgültig in Vence nieder. 1950 wurde der Beginn einer völlig neuen Ära für seine grafischen Aktivitäten. Er begann mit dem berühmten Verleger Mourlot in Paris zusammen zu arbeiten. Im Alter von 63 Jahren lernte der Künstler fast wie ein Lehrling die Kunst der Lithographie quasi vom Nullpunkt. Der Lehrer dieses begabten «Lehrlings» wurde Charles Sorlier, ein gelernter und talentierter Drucker. Unter der Anleitung von Sorlier arbeitete Chagall regelmäßig in der grafischen Werkstatt von Mourlot.</p> <p>Chagalls Grafiken haben gewöhnlich eine Auflage von 50 Stück und wurden vom Künstler signiert und nummeriert. Zusätzlich zu diesen nummerierten Ausgaben gibt es ca. ein dutzend Künstler-Probdrucke – in römischen Ziffern nummeriert und auf unterschiedlichem Papier gedruckt.</p> <p>Von 1950 an wurde Velin d'Arches oder B.F.K. de Rives Papier benutzt. Diese Papiere haben Wasserzeichen. Beide Papiersorten sind nicht rein weiß, sondern leicht getönt. Einige der grafischen Editionen wurden auch auf Japan Papier (Japon nacré) gedruckt.</p> <p>Neben seinen Grafiken mit kleiner Auflage wurden auch große Auflagen von bis zu 15.000 Kopien produziert und in Kunstmagazinen wie «Derrière le Miroir» und «XX Siècle» beigelegt. Chagall benutzte Lithographien für alle möglichen Gelegenheiten wie zum Beispiel Speisekarten oder Geburtstageeinladungen.</p> <p>Chagall beginnt sich für neue künstlerische Techniken wie die Keramik und die Skulptur zu interessieren. Sein Werk ist eigentlich von Anfang an immer das gleiche geblieben. Es zeichnet sich durch einen ganz eigenen Sinn für das Dekorative und durch eine plastische Wirkung aus, die sich mit intimen Empfindungen und einem innigen Gefühl verbinden. Die «Bauern aus Vence» stehen für Chagalls Glauben an die Liebe. In einem schwerelosen Raum umarmt sich ein Paar zärtlich. Die Stadt Vence im Hintergrund scheint zu schlafen. Es kommt Chagall vor allem darauf an, die Zärtlichkeit in der Ruhe und in der Einfachheit der Gefühle auszudrücken. Retrospektiven in Zürich und Bern</p>
1951	Reist zu Ausstellungseröffnung nach Jerusalem. Erste Skulpturen
1952	Heiratet am 12. Juli Walentina (Vava) Brodsky. Verleger Tériade erteilt Auftrag für Lithographien zu «Daphnis und Chloe». La Fontaines «Fabeln» mit 100 Radierungen Chagalls erscheinen. Erste Griechenlandreise mit Vava
1953	Ausstellung in Turin. Serie von Bildern über Paris. Le Quai de Bercy, Die Seinebrücken
1954	Zweite Griechenlandreise. Arbeit an «Daphnis und Chloe»
1955– 1956	Ausstellungen in Hannover Basel und Bern. Lithographienserie «Zirkus»

Die Fortsetzung der Tabelle

Jahr	Ereignis
1957	Reist zur Eröffnung des Chagall-Hauses nach Haifa. «Die Bibel» erscheint bei Tériade
1958	Ausstattung des Ravel Balletts «Daphnis und Chloe» für die Pariser Oper. Vorträge in Chicago und Brüssel. Glasfensterentwürfe für die Kathedrale in Metz.
1959	Ehrenmitglied der «American Academy of Arts and Letters». Ehrendoktor der Universität Glasgow. Ausstellungen in Paris. München und Hamburg. Wandbild für Frankfurter Schauspielhaus
1960	Erhält mit Kokoschka Erasmus-Preis in Kopenhagen. Fenster für die Synagoge der Hadassah Universitätsklinik in Jerusalem
1962	Reist zur Einweihung der Glasfenster nach Jerusalem. Beendet Fenster für Kathedrale in Metz. Ehrenburger von Vence
1963	Retrospektiven in Tokio und Kioto. Reise nach Washington
1964	Reise nach New York. Glasfenster im Haus der Vereinten Nationen. Beendet Deckengemälde in Pariser Oper
1965	Wanddekorationen in Tokio und Tel Aviv. Beginnt mit Gemälden für die neue Metropolitan Opera und das Lincoln Center in New York sowie mit Ausstattung der «Zauberflöte». Chagall wird «Offizier der Ehrenlegion»
1966	Mosaikwand und 12 Wandfelder für das neue Parlament in Jerusalem. Reise nach New York zur Einweihung der Gemälde im Lincoln Center. Umzug von Vence in das neu erbaute Haus in Saint Paul-de Vence. Beendet «Exodus» und «Der Krieg»
1967	Besucht Premiere von Mozarts «Zauberflöte» in New York. Retrospektiven zum 80. Geburtstag in Zürich und Köln. Entwirft drei große Gobelins für Parlament in Jerusalem
1968	Reise nach Washington. Glasfenster
1969	Grundsteinlegung der Stiftung «Message Biblique» in Nizza. Israelreise
1970	Einweihung der Glasfenster im Mainz. Ausstellung in Florenz
1972	Beginnt mit Mosaik für die «First National Bank» in Chicago
1973	Nach etwa 51 Jahren reist Chagall wieder das erste Mal nach Russland, nach Moskau und Leningrad, besucht aber auch seine Heimatstadt Witebsk. Eröffnung des «Musée National Message Biblique Marc Chagall» in Nizza
1974	Einweihung der Fenster in der Kathedrale von Reims. Reise nach Russland und Chicago zur Einweihung des Mosaiks

Der Abschluss der Tabelle

Jahr	Ereignis
1975– 1976	Ausstellung in der Kathedrale in Metz. Mosaik für die Papier in Chicago. Wanderausstellung in Universität in Nizza fünf japanischen Städten. Der Sturz des Ikarus
1977– 1978	Erhält vom französischen Präsidenten anlässlich Einweihung der Gobelins im Parlament der Republik das «Große Kreuz der Ehrenlegion». Besuch in Italien und Israel. Beginn der Arbeiten für die Fenster für Pfarrkirche St. Stephan in Mainz. Ausstellung in Florenz
1979– 1980	Ausstellung in New York und Genf. Ausstellung der «Psalmen Davids» in Nizza
1981– 1982	Graphikausstellung in Hannover, Paris und Zürich. Retrospektive im Stockholmer Moderna Musee und im dänischen Louisiana Museum, Humlebæk (bis März 1983)
1984	In diesem Jahr findet die letzte Kunstausstellung Chagalls, welche die Stiftung Maeght veranstaltete, statt. Retrospektiven im Pariser Centre Pompidou, in Nizza, Saint-Paul-de-Vence, Rom und Basel
1985	Große Retrospektive in der Royal Academy of Arts in London und im Philadelphia Museum of Art. Am 28. März stirbt Chagall in Saint Paul-de-Vence. Retrospektiven der Arbeiten auf Papier in Hannover , Chicago und Zürich

Aufgabe 14. **Lesen Sie folgende Zeitungsartikel über Marc Chagall und machen Sie Kurzreferate.**

Artikel 1

Unter den bildenden Künstlern war Chagall der Einzige, der seine russisch-jüdische Herkunft nicht leugnete und in seinen Werken verarbeitete.

Neben seinen Gemälden und Glasfenstern – für römisch-katholische Kirchen und jüdische Synagogen gleichermaßen – schuf Marc Chagall eine reiche Fülle an Grafiken. Da die Farbe für seine Werke so wichtig war, bevorzugte er die Lithographie als Drucktechnik. Das künstlerische Werk Chagalls ist gekennzeichnet durch starke, blühende Farben und eine phantastische, irrealer Zusammenfügung symbolischer Bildmotive. Seine bevorzugten Themen sind die jüdische Mystik, das bäuerliche Russland, die Zirkuswelt, Liebespaare, Blumen und Tiere. So sind in

seinen Bildern immer wieder Synagogen, Juden mit Torarollen oder Häuser, die an seine russische Heimat erinnern, zu finden.

Marc Chagall wollte mit seinen Werken die Botschaft vermitteln, dass Liebe und Verständnis unter den Menschen sehr wichtig sind. Das 1938 von ihm gemalte Bild «Die weiße Kreuzigung» soll als Sinnbild des Leidens aufgefasst werden. Charakteristisch auch für Chagalls Bilder sind die kubistische Farbgebung und das Motiv des «Fliegens».

Gegen Ende seines Lebens hatte Chagall mehr als 1000 Grafiken geschaffen – vor allem Lithographien und Radierungen. Seine Werke sind unter Kunstliebhabern und Museen in der ganzen Welt begehrt.

Marc Chagall ist zweifellos einer der größten Künstler des 20. Jahrhunderts.

Artikel 2

MARC CHAGALL (Kurzbiografie des Malers)

Herkunft

Marc Chagall wurde im Jahr 1887 im heutigen Weißrussland geboren und wuchs in einer armen orthodox-jüdischen Arbeiterfamilie auf. Im Jahr 1906 zog es ihn nach St. Petersburg, wo er durch die Aufnahmeprüfung der dortigen Kunstakademie fiel. Sein Aufstieg zu einem der bedeutendsten Maler wurde dadurch allerdings nicht aufgehalten

Paris

Mit einem Stipendium in der Tasche reiste Chagall 1910 in die französische Hauptstadt, wo er unter dem Einfluss der dortigen Kunstszene seinen Stil entwickelte. 1937 wurden 59 seiner Werke bei der Propagandaausstellung der Nazis «Entartete Kunst» konfisziert. Nach dem Überfall auf Polen emigrierte Chagall in die USA. Nach dem Krieg kehrte er in seine schöpferische Heimat Frankreich zurück, wo er 1985 im Alter von 97 Jahren starb.

Wolfgang Berger
(«Stuttgarter Zeitung», 21.12.2009)

CHAGALL IN DER KREUZKIRCHE (Shagall in der Nürtingen)

Nürtingen – Friedensreich Hundertwasser und Salvador Dalí: die Stadt Nürtingen hat bei ihren beiden bisherigen Jahresausstellungen auf große Namen gesetzt und damit den Nerv der kunstinteressierten Öffentlichkeit getroffen. 14.500 Besucher sahen die Bilder von Hundertwasser, 10.000 Leute sahen die von Dalí. Jetzt soll Marc Chagall als weiterer Publikumsmagnet vergleichbare Gästezahlen in der Nürtinger Kreuzkirche bringen.

Bilderschau aus sieben Jahrzehnten

Aus derselben Serie, die 1922 in Berlin entstand, werden weiter die Werke «Mutter und Sohn» sowie «Grab des Vaters» zu sehen sein. Chagall stellte sein Können auch in den Dienst der gehobenen Gastronomie. So wird es laut der Galerieleiterin Brigitte Kuder-Broß in der Kreuzkirche die Speisekarte zu bewundern geben, die der Künstler 1978 zum Geburtstag des französischen Staatspräsidenten Valéry Giscard d'Estaing gestaltet hatte.

Die Bilderschau deckt fast sieben Jahrzehnte Arbeit des großen Malers ab. Neben Einzelbildern, darunter Vorentwürfe der Jerusalem-Fenster und Illustrationen zur Bibel, werden auch Zyklen präsentiert, wie «Daphnis und Chloé», «Exodus» oder «Arabische Nächte». Auch sein letztes Blatt mit dem Titel «Dem anderen Licht zu» wartet in der Kreuzkirche auf den Betrachter.

Chagall gilt als ein Künstler, der polarisieren konnte. Nichtsdestotrotz war er ein Mensch, der verschiedene Welten und Kulturen zu verbinden verstand. «Träume zwischen Himmel und Erde» ist der Titel der Ausstellung, mit der laut dem Oberbürgermeister Otmar Heirich erneut Tausende Besucher nicht nur aus der Stadt, sondern auch aus der weiteren Umgebung nach Nürtingen gelockt werden sollen.

Jahresausstellungen mit großem Rahmenprogramm

Der Stadt ist es wichtig gewesen, wieder einen Künstler auszustellen, dessen Werk dem Geschmack der breiten Masse entspricht. Nicht zuletzt bilden auch die Kindergärten und die Schulen eine Zielgruppe der Ausstellung.

Laut Bärbel Igel-Goll vom Stabsteam des Oberbürgermeisters sind bis zum jetzigen Zeitpunkt 43 Führungen für Kinder gebucht worden. Weiter sind bereits 23 Buchungen für Erwachsenenführungen im Rathaus eingegangen.

Wie bei den Jahresausstellungen in der Kreuzkirche üblich, wird auch diesmal wieder ein Rahmenprogramm geboten. «Marc Chagall – Leben und Werk» ist ein Lichtbildvortrag überschrieben, den am 13. Januar die Kunsthistorikerin Barbara Honecker in der Kreissparkasse halten wird. Lange Ausstellungsabende bis 22 Uhr sind am 12. und am 28. Januar angesetzt. Dabei ist auch für eine Bewirtung gesorgt. Eine Kombination aus Kunst- und kulinarischem Genuss gibt es beim «Fest der Farben und Sinne» am 8. Januar.

Wolfgang Berger
(«Stuttgarter Zeitung», 21.12.2009)

Aufgabe 15. **Belarussen im Ausland.**

Können Sie einige Namen von Belarussen nennen, die außerhalb der Heimat berühmt wurden? Wodurch wurden Sie bekannt? Ergänzen Sie die Tabelle.

Der Name	Das Land	Wodurch wurde er/sie bekannt

Aufgabe 16. **Lesen Sie nun den folgenden Text und informieren Sie sich darüber. Unterstreichen Sie alle Schlüsselinformationen, um später den Inhalt in einem neuen Text kurz zusammenzufassen.**

I. DOMEYKO

Domeyko wurde im Dorf Miadźviedka, nahe Njaswisch in der Nähe von Nawagradak geboren. Seine Heimat gehörte zu seinen Lebzeiten zum Russischen Reich. Domeyko wuchs im polnisch-litauischen Kulturkreis auf, da das Gebiet bis 1795 zu Polen-Litauen gehörte. Die meiste Zeit seines Lebens verbrachte er allerdings in Chile. Trotzdem ist er in Litauen, Polen, Weißrussland und Chile eine national bedeutende Persönlichkeit.



Domeyko studierte an der Universität Vilnius und an der École des Mines in Paris. Er war ein enger Freund des Romantikers Adam Mickiewicz. 1831 verließ Domeyko Polen und emigrierte nach Frankreich.

1838 siedelte nach Chile über.

In den Sommern von 1839 bis 1844 untersuchte er die Kordilleren und ihre Mineralien. 1845 reiste er nach Araukarien und besuchte die Mapuche, wo er ethnologische Forschungen betrieb. In Chile blieb er bis zum 22. Mai 1884. Danach erhielt er an der Universität Krakau für 4 Jahre ein Honorardoktorat und kehrte danach nach Chile zurück, wo er kurz darauf starb.

Er war Professor am Mineralieninstitut Colegio de Coquimbo in Coquimbo (La Serena) und später an der Universität von Santiago de Chile. Hier war er Rektor von 1867 bis 1883.

Berühmtheit erlangte er für seine mineralogischen Forschungen, Bergbautechniken und die Entdeckung neuer Mineralien. Er beschäftigte mit den Menschenrechten der Ureinwohner sowie mit Meteorologie und war Ethnologe.

Viele Dinge sind nach ihm benannt: der Mineral Domeykit; der Ammonit *Ammonites domeykanus*; der Asteroid 2784 Domeyko; das Gebirge Cordillera Domeyko in Chile, Región de Antofagasta; die Stadt Domeyko in Chile, Región de Atacama.

Die UNESCO erklärte das Jahr 2002 zum «Ignacy-Domeyko-Jahr».

Aufgabe 17. Schreiben Sie alle Schlüsselwörter auf ein separates Blatt Papier. Schließen Sie das Buch und fassen Sie anhand Ihrer Notizen einen Artikel aus circa 10 Sätzen zusammen.

Aufgabe 18. Freier Vortrag.

Sie sollen sich darin üben, einen längeren Vortrag von 10-15 Minuten zum Thema «Hervorragende Menschen meiner Stadt/ meines Dorfes» vorzubereiten und vor der Gruppe zu halten. Sie sollen geeignete Vortragsgerüste (Gliederung, Stichwortkette, Struktogramm, Kärtchenfolge) entwickeln, die das freie Vortragen unterstützen und absichern.

Durchführung

Im Rahmen einer vorbereitenden Hausaufgabe verfassen Sie ein mehrseitiges maschinengeschriebenes Referat, das den Regeln des wissenschaftlichen Arbeitens Rechnung trägt. Darüber hinaus erstellen sie ein korrespondierendes Vortragsgerüst auf einer A4-Karte. Dieses Vortragsgerüst kann z.B. eine durchdachte Gliederung mit stichwortartigen Zusatzbemerkungen sein. Es kann aus einem übersichtlichen Strukturschema/Flussdiagramm bestehen. Oder es kann sich auch um eine Folge von Stichwort- bzw. Notizkärtchen handeln, die nach und nach aufgedeckt und erläutert werden. Die Hauptsache ist, dass der rote Faden für die Zuhörer gut erkennbar ist. Möglich ist auch, dass Sie Ihr Vortragsgerüst auf Folie übertragen und einblenden oder auf andere Weise visualisieren. Auf der Basis Ihrer selbstgefertigten «Gerüste» halten Sie schließlich Ihre Vorträge. An jeden Vortrag schließt sich ein Feedback an.



Aufgabe 19. **Personality-Show.**

Sie sollen in die «Haut» berühmter Persönlichkeiten schlüpfen und sich als solche in einer fiktiven Talkshow präsentieren. Sie sollen auf diese Weise veranlasst werden, sich entsprechendes lexikalisches Grundwissen anzueignen und dieses innerhalb des genannten szenischen Arrangements zu verbalisieren.

Durchführung

Der Lehrer sucht interessante Persönlichkeiten aus. Das können berühmte Staatsmänner/Politiker, Maler, Schriftsteller, Schauspieler, Sportler, Erfinder, Astronauten, Musiker usw. sein – egal, ob sie noch leben oder nicht. Wichtig ist, dass knapp gefasste (lexikalische) Grundinformationen zur Verfügung stehen.

Sie ziehen im Losverfahren eine der zur Auswahl stehenden Persönlichkeiten. Sie machen sich mit Ihrer jeweiligen «Bezugsperson» zu Hause oder im Unterricht vertraut und überlegen, wie sie sich als Person X in der bevorstehenden Talkrunde wohl präsentieren wollen.



Dann erst beginnt die eigentliche Personality-Show, und zwar zunächst in mehreren parallel arbeitenden Kleingruppen, in denen jeweils unterschiedliche «Berühmtheiten» vertreten sind. In jeder Gruppe gibt es zudem einen Talkmaster, der die Regie führt und für eine disziplinierte Talkrunde sorgt. Die jeweils versammelten Persönlichkeiten stellen sich in «Ich-Form» vor. Rückfragen sind erlaubt, Diskussionen nicht. Verbindende Worte spricht der Talkmaster.

Am Ende erfolgt ein kurzes Feedback.

Die deutschen Zeitungen schreiben über Belarus

Aufgabe 1. Lesen Sie folgende Artikel und machen Sie Kurzreferate.

Artikel 1

WEISSRUSSLAND VERSCHÄRFT INTERNET-ÜBERWACHUNG

Minsk/Moskau – Das autoritär regierte Weißrussland hat ein Jahr vor der Präsidentenwahl eine stärkere Überwachung des Internets eingeführt, das in dem Land als letzter Raum für freie Meinung gilt.

Ab dem 1. Juli 2010 müssten Internet-Dienstleister (Provider) alle persönlichen Daten sowie das Profil der Benutzer sammeln, wie die unabhängige weißrussische Agentur Belapan am Montag aus der Hauptstadt Minsk meldete. Ein entsprechendes Dekret sei von Präsident Alexander Lukaschenko unterzeichnet worden. Darin begründet das von Menschenrechtlern als letzter Diktator Europas bezeichnete Staatsoberhaupt den Schritt mit dem «Kampf gegen alles Ungesetzliche, um die Sicherheit des Landes und seiner Bürger zu verbessern».

Bereits zuvor hatte Lukaschenko angeordnet, dass künftig Webseiten und Internet-Nutzer streng von der Regierung und einer Sondereinheit der Präsidialverwaltung kontrolliert würden. Anfang 2011 sind in der Ex-Sowjetrepublik Präsidentenwahlen geplant, bei denen Lukaschenko erneut siegen will. Die Opposition fürchtet, bei der Abstimmung ohne Mediengriff chancenlos zu bleiben. Die Regierung in Minsk hatte die ohnehin strikten Mediengesetze im vergangenen Jahr weiter verschärft.

(«Hamburger Morgenpost», 02.02.2010)

KINDER AUS WEISSRUSSLAND LEIDEN NACH WIE VOR AN SPÄTFOLGEN (Die vergessenen Tschernobyl-Opfer)

Gettorf – Radioaktivität hat eine längere Halbwertszeit als das menschliche Gedächtnis. Nach wie vor leiden die Kinder aus Weißrussland an den Spätfolgen der Tschernobyl-Katastrophe von 1986. Doch die Bereitschaft, den immungeschwächten Mädchen und Jungen zu helfen, nimmt von Jahr zu Jahr ab. Die Atomreaktor-Katastrophe, durch die weite Landstriche Europas radioaktiv verseucht wurden, wird verdrängt und vergessen. Dies bekommt auch die Gettorfer Tschernobyl-AG zu spüren.

Seit 1993 lädt die Initiative alljährlich Kinder aus Weißrussland nach Gettorf ein. «Dadurch wird nachweislich ihr angegriffenes Immunsystem gestärkt», sagt Tschernobyl-AG-Leiterin Svantje Gnutzmann. Konnten 2003 noch für 33 Kinder Gasteltern gefunden werden, schrumpfte die Gruppe in diesem Jahr auf elf. Wie NDR Info am Montag berichtete, kämpfen in Deutschland immer mehr Tschernobyl-Vereine um ihre Existenz. Der Verein «Kinder für Tschernobyl» aus dem Harz kann ab 2010 keine jungen Weißrussen mehr einladen. Es fehlt sowohl an Gasteltern als auch an Spenden.

«Dabei sind die Erholungsaufenthalte für die Kinder so wichtig», sagt Marina Schwetzowa. Die Deutsch- und Englischlehrerin aus Gomel betreut die Sieben- bis Zwölfjährigen, die seit dem 1. Juli bei Gastfamilien in Gettorf, Neudorf, Neuwittenbek und Rieseby untergebracht sind. «Nach wie vor sind die Krankenstationen voll, in denen Kinder wegen Schilddrüsenkrebs und Leukämie behandelt werden», berichtet die Betreuerin. Milch und Molkereiprodukte seien in ihrer Heimat hoch radioaktiv belastet. «Wenn dann bei uns darüber geredet wird, dass Krümmel wieder ans Netz soll, wird mir ganz anders», so Svantje Gnutzmann. Ihr sei aufgefallen, dass die Gastkinder aus Weißrussland wenig belastbar sind und schnell müde werden. «Aber alle fühlen sich hier wohl, sind total nett und würden am liebsten noch viel länger bei uns im Wohld bleiben», freut sich die Tschernobyl-AG-Leiterin.



Sasha findet's lustig:
Eine freche Ziege
aus dem Streichelzoo
Gettorf frisst seinen
Tierpark-Rallyebogen

Ostsee-Info-Center und Wellenbad, ein Ausflug in den Freizeitpark Tolk, ein bunter Nachmittag mit der AWO im Haus der Jugend – jeden Tag gab und gibt es für die Kinder etwas Neues zu entdecken. Bei einem Besuch in der Gettorfer St.-Jürgen-Kirche hat sich die zehnjährige Julia zur Freude von Pastorin Christa Loose-Stolten an die Orgel gesetzt und Stücke aus ihrer Heimat gespielt. Gestern stand eine Tierpark-Rallye aus dem Programm. «Das ist alles so sauber hier», bemerkte der elfjährige Zhenia, während sein Freund Sasha (10) seinen Spaß mit einer frechen Ziege hatte, die seinen Rallye-Fragebogen auffressen wollte.

Heute in einer Woche wird zusammen mit AWO-Kindern und der Jugendfeuerwehr ein Abschiedsfest im Haus der Jugend gefeiert. Vielleicht finden sich bis dahin ja bereits ein paar neue Gasteltern, die im nächsten Jahr ein Kind aus Weißrussland aufnehmen möchten. Svantje Gnutzmann (Tel. 04346/5133) würde sich darüber freuen.

Burkhard Kitzelmann
(«Kieler Nachrichten», 21.07.2009)

Aufgabe 2. Tagesschau.

Sie sollen den anderen Studenten mitteilen, was die deutschen Zeitungen über Weißrussland schreiben.



Durchführung

Vom Zeitansatz her reicht in aller Regel eine Sequenz von 5–10 Minuten, Konkret heißt dieses: Etwa 10 Minuten vor Unterrichtsschluss setzen Sie sich in einem Stuhlkreis/Sitzkreis zusammen und erzählen der Reihe nach davon, was die deutschen Zeitungen über Weißrussland momentan schreiben. Darauf sollen Sie sich bestimmt zu Hause gut vorbereiten.

WORTSCHATZ

abschließen (o, o), h заканчивать; den Prozess, die Verhandlungen abschließen. Wann wurde die Herausbildung des Staates abgeschlossen.

Angaben (Pl.) данные. Die statistischen Angaben zeugen davon, dass die Arbeitslosenrate ziemlich hoch ist.

arbeitslos безработный; arbeitslos werden; **Arbeitslosigkeit**, *f* -, – безработица. Wegen der Finanzkrise stieg die Arbeitslosigkeit.

Architekt, *m* -en, -en архитектор. Welcher Architekt hat am Entwurf dieses Gebäudes gearbeitet?

Art, *f* -, -en вид. Viele Pflanzen und Tierarten von Belarus sind ins Rote Buch eingetragen.

Aufschwung, *m* -es, -е подъем, скачок. Der Aufschwung der Wirtschaft zeugte von der Verbesserung der finanziellen Lage im Land.

Aufstand, *m* -es, Aufstände восстание. Für jene Zeitperiode sind zahlreiche Aufstände typisch.

Aufstieg, *m* -es, -е подъем, рост. Der Aufstieg der Preise zeugt von den Problemen in der Wirtschaft des Staates.

ausarbeiten (te, t), h разработать. Neue Gesetze werden vom Parlament ausgearbeitet.

ausführen (te, t), h вывозить. Viele Waren, die in diesem Betrieb erzeugt werden, werden ausgeführt.

Ausgaben, Pl. расходы, издержки. Wie groß sind die Ausgaben des Betriebes für diese Zwecke? **ausgeben** (a, e), h выдать, расходовать. Für die neue Einrichtung gibt man viel Geld aus.

Bau, *m* -es, en строительство; **Anbau von Dat.**, *m* возделывание ч.-л., разведение, выращивание, пристраивание. In Belarus gibt es gute Bedingungen für den Anbau dieser Kultur. **Aufbau**, *m* восстановление. Für den Aufbau des Staates brauchte man viel Zeit. **Maschinenbau**, *m* машиностроение. Maschinenbau ist in unserem Land gut entwickelt. **Wiederaufbau**, *m* восстановление. Wie lange dauerte der Wiederaufbau des Landes nach diesem Krieg?

bauen (te, t), h строить. In der Stadt baut man neue Häuser. **anbauen** (te, t), h возделывать, разводить, выращивать. Hier wird Mais angebaut. **aufbauen** (te, t), h восстанавливать. Unsere Hauptstadt wurde nach dem Krieg völlig aufgebaut. **erbauen** (te, t), h строить, сооружать, воздвигать. Wann wurde dieses Gebäude erbaut? **wiederaufbauen** (te, t), h восстанавливать. Mann musste den Staat wiederaufbauen.

Baumeister, *m* -s, – архитектор. Was für Baumeister arbeiteten an diesem Projekt?

Bedingung, *f* -, -en условие. Das schafft günstige Bedingungen zum Ansiedeln der Menschen und für die landwirtschaftliche Nutzung des Territoriums.

befinden, sich (a, u), h находиться. Wo befindet sich Ihre Heimatstadt?

befreien (te, t), h освободить. Wann wurde die Hauptstadt von den Faschisten befreit?

bekanntmachen, sich mit D. (te, t), h знакомиться с к.-л., ч.-л. Die Touristen machen sich mit den Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt bekannt.

bekommen (a, o), h получать. Wann bekam Belarus die Unabhängigkeit?

Bereich, *m* -es, -е область (деятельности). In diesem Bereich gibt es besonders große Probleme.

beschleunigen (te, t), h ускорять что-л.; das Tempo, die Entwicklung beschleunigen. Was hat diesen Prozess beschleunigt?

besiedeln (te, t), h заселять Wann wurde das Territorium von Belarus besiedelt?

bestehen aus Dat. (a, a), h состоять из ч.-л. Aus wie vielen Gebieten besteht Belarus?

betragen (u, a), h составлять Wie viele Quadratkilometer beträgt die Fläche von Belarus?

Betrieb, *m* -es, -e предприятие. Die Erzeugnisse dieses Betriebes haben einen guten Ruf nicht nur in unserer Republik, sondern auch im Ausland.

Bevölkerung, *f* -, -n население; Wie groß ist die Bevölkerung des Landes? **Bevölkerungsdichte**, *f* -, -n плотность населения. Die Bevölkerungsdichte in verschiedenen Regionen der Republik ist nicht gleich.

bevorzugen Akk. vor Dat. (te, t), h предпочитать ч.-л. чему-либо или кого-либо к.-л. Wird von der Regierung die Planwirtschaft oder die Marktwirtschaft bevorzugt?

bewundern Akk. (te, t), h восхищаться кем-либо, ч.-л. Die ausländischen Touristen bewundern die Schönheit unserer Natur.

Beziehung zu Dat., *f* -, -n отношения, связи с кем-либо. Die Beziehungen zwischen unseren Ländern entwickeln sich in den letzten Jahren sehr gut. **Die Wirtschaftsbeziehungen** экономические отношения; **die Beziehungen aufnehmen** (a, o), h устанавливать отношения; **die Beziehungen abbrechen** (a, o) разрывать отношения.

Bezirk, *m* -es, -e район, округ. Zu welchem Bezirk gehört diese Siedlung?

bilden (te, t), h образовывать. Wann wurde dieser Staat gebildet? **bilden, sich** (te, t), h образовываться; **Bildung**, *f* -, -en образование; **Herausbildung**, *f* -, -en образование ч.-л., становление. War die Herausbildung von Belarus leicht?

billig дешёвый. Diese Rohstoffe sind nicht so billig; **verbilligen** (te, t), h удешевлять. Man muss sie verbilligen.

Birke, *f* -, -n берёза. Auf dem Territorium von Belarus wachsen viele Birken.

Bodenschätze, Pl. полезные ископаемые; wichtige Bodenschätze. Welche Bodenschätze fördert man in Ihrem Kreis? An welchen Bodenschätzen ist diese Gebiet reich?

Branche, *f* -, -n отрасль. Viele Branchen der Industrie sind gut entwickelt.

Brauch -es, **die Bräuche** обычаи. Belarus und Russland haben ähnliche Bräuche.

Burg, *f* -, -en крепость. Die Brester Festung besuchen jährlich viele Touristen.

Bürger, *m* -s, – гражданин. Die Bürger von welchen Staaten besuchen unser Land?

circa примерно, около. In Belarus leben circa 10 Millionen Einwohner.

Denkmal, *n* -es, **Denkmäler** памятник. Viele Denkmäler zeugen von den Ereignissen des 2. Weltkrieges.

dicht густой, плотный. Das Gebiet Witebsk ist nicht so dicht besiedelt.

Dorf, *n* -es, **Dörfer** деревня. In welchem Gebiet liegt dieses Dorf?

durchführen (te, t), h проводить, осуществлять; eine Politik durchführen. In dieser Richtung wurde effektive Politik durchgeführt.

durchschnittlich в среднем. Wie hoch ist das durchschnittliche Einkommen der Belorussen?

ehemalig бывший. In der ehemaligen Sowjetunion war die Leichtindustrie von Belarus gut entwickelt.

Eiche, *f* -, -n дуб. In weißrussischen Wäldern gibt es viele Eichen.

einführen (te, t), h вводить. Wann wurde der weißrussische Rubel eingeführt? **Einführung**, *f* -, -en введение. Wurde die Einführung anderer Währung geplant?

Einkommen, *n* -s, – доход. Wie hoch ist das Einkommen der Menschen, die in diesem Betrieb arbeiten?

einnehmen (a, o), h занимать. Wie viele Quadratkilometer nimmt die Fläche dieses Gebietes ein?

einrichten (te, t), h обставлять; оборудовать; организовывать, устраивать; на-лаживать. Der neue Betrieb wurde modern eingerichtet; **Einrichtung**, *f* -, -en 1) обста-новка, оборудование; Die Einrichtung dieser Fabrik ist sehr schlecht. 2) сооружение, учреждение. In Belarus gibt es viele Bildungseinrichtungen.

eintreten (a, e), h входить, вступать. In welche Organisationen hat Belarus eingetreten?

Einwohner, *m* -s, – житель. Viele Einwohner des Gebietes Gomel sollten ihre Häuser nach der Katastrophe in Tschernobyl verlassen.

Eisenbahn, *f* -, -en железная дорога. Die Eisenbahn gibt die Möglichkeit, viele Waren nach Westeuropa zu liefern. **Eisenbahnknoten**, *m* -s, – железнодорожный узел. Unsere Stadt ist ein wichtiger Eisenbahnknoten.

entfallen (ie, a), h доставаться, приходиться. Wie viele Quadratkilometer entfal- len auf das Gebiet Brest?

entfernt отдаленный. Dieses Dorf ist von der Stadt nicht weit entfernt.

entstehen (a, a), h возникать, появляться. Wann entstand unsere Hauptstadt?

entwickeln (te, t) развивать. Mann muss die Leichtindustrie entwickeln. **Entwick- lung**, *f* -, -en развитие. Die Entwicklung dieses Industriezweiges verlangt viel Geld.

erhalten (ie, a), h получать, сохранять. Nur wenige alte Gebäude sind in Minsk erhalten.

Erhebung, *f* -, -en подъем, восстание. In jener Zeit waren auf dem Territorium des Landes viele Erhebungen.

erhöhen (te, t), h Akk. um Akk. повышать что-либо на ...; **erhöhen** (te, t), *h* Akk. auf Akk.увеличивать что-либо на ...; die Preise um 5% erhöhen; auf 20 Tonnen erhöhen. Man hat die Löhne um 5 Prozent erhöht.

ernennen (a, a), h назначать. Von wem werden die Minister ernannt?

eröffnen (te, t), h открывать. 2004 wurde die Baranowitscher Staatliche Univer- sität eröffnet.

errichten (te, t), h воздвигать. Wann wurde dieses Gebäude errichtet?

erwähnen (te, t), h упоминать. In diesem Jahr wurde Minsk zum ersten Mal erwähnt.

erzeugen (te, t), h производить, изготавливать; Motoren, Arzneien erzeugen. Was erzeugt dieser Betrieb? **Erzeugung**, *f* -, -en производство, выработка, выпуск; Die Erzeugung von Energie muss man erhöhen. **Erzeugnis**, *n* -sses, -sse готовое изделие, продукт; Erzeugnisse der Industrie, eines Betriebes. Die Erzeugnisse dieses Betriebes sind auch im Ausland bekannt.

Fabrik, *f* -, -en фабрика. Welche Fabriken gibt es in Ihrer Heimatstadt?

Fahne, *f* -, -n флаг. Wie sieht die Fahne von Belarus aus?

feucht сырой, влажный. Ist das Klima feucht?

flach равнинный. Das Territorium von Belarus ist ziemlich flach.

Fläche, *f* -, -n территория. Wie groß ist die Fläche dieses Gebiets? **Nutzfläche**, *f* -n полезная площадь. Wird die ganze Nutzfläche benutzt?

Fluss, *m* -es, Flüsse река. An welchem Fluss liegt Brest?

fördern (te, t), h Akk. 1) добывать что-либо. Braunkohle fördern; Salz fördern. 2) способствовать чему-либо, развитию чего либо; поддерживать кого-либо, что- либо. Das fördert die Entwicklung freundschaftlicher Beziehungen. **Förderung**, *f* -, -en 1) добыча чего-либо. Die Förderung an Dat. Die Förderung des Kalisalzes spielt dabei eine große Rolle. 2) поддержка кого-либо, чего-либо. Die Förderung der Jugend ist eine der wichtigsten Aufgaben der Regierung.

fortsetzen (te, t), h продолжать. Diesen Prozess muss man fortsetzen.

führen (te, t), h вести, приводить. **führen zu Dat** (te, t), h приводить к ч.-л. Das führte zu der Herausbildung des Staates.

führend ведущий, руководящий; die führende Rolle spielen. Dieser Industriezweig spielt die führende Rolle.

Gebäude, *n* -es, – здание. Wann wurde das Gebäude dieser Fakultät errichtet?

Gebiet, *n* -es, –e область. Hier gibt es 6 Gebiete.

gehören Dat. (te, t), h принадлежать к.-л. Wem gehört dieses Buch? **gehören zu Dat.** (te, t), h принадлежать, относиться к ч.-л. Zu welchem Bezirk gehört dieses Dorf?

Gelände, *n* -es, – территория. Das Gelände der Republik ist ziemlich groß.

Gelehrte, *m* -n, -n ученый. Die Gelehrten von Belarus sind auch im Ausland bekannt.

geraten (ie, a), s угодить, попасть куда-либо. Wegen der wirtschaftlichen Krise geriet Belarus in eine komplizierte Situation.

Geschichte, *f* -, -n история. Die Geschichte unserer Stadt ist interessant.

Gesetz, *n* -es, –e закон; **die Gesetze ausfertigen** (te, t), h составлять законы; **die Gesetze verkünden** (te, t), h провозглашать законы. Der Präsident verkündet die Gesetze.

Grundgesetz, *n* конституция. Welche Rechte garantiert das Grundgesetz? **gesetzgebend** законодательный; **Gesetzgebung**, *f* -, -en законодательство.

Getreide, *n* -es, – зерно. Wie war die Ernte des Getreides?

gleich одинаковый. Die Bevölkerungsdichte im Zentrum und im Norden der Republik ist nicht gleich.

gliedern (te, t), h делить, членить; **sich gliedern** (te, t), h делиться. Belarus gliedert sich in 6 Gebiete.

grenzen an Akk. (te, t), h граничить с кем-либо. Belarus grenzt an die Ukraine.

Grenze, *f* -, -en граница. Unser Staat hat gemeinsame Grenze mit Russland.

gründen (te, t), h основывать. Wann wurde die Republik Belarus gegründet?

günstig благоприятный. Die Klimabedingungen sind zum Anbau von Kartoffel günstig.

GUS = Gemeinschaft der unabhängigen Staaten СНГ = содружество независимых государств. Belarus ist ein Mitglied der GUS.

Gut, *n* -es, **Güter** товар. Welche Güter werden exportiert?

Handel, *m* -s, – торговля; **Außenhandel**, *m* внешняя торговля; **Binnenhandel**, *m* внутренняя торговля. Man muss den Handel mit anderen Ländern entwickeln.

herausgeben (a, e), h издавать. Damals wurden keine Bücher in der belorussischen Sprache herausgegeben.

Herrschaft, *f* -, -en господство. Wie war das Leben der Belorussen unter der Herrschaft der Polen? **herrschen** (te, t), h господствовать; **beherrschen** (te, t), h владеть, править, господствовать, овладевать.

herstellen (te, t), h изготавливать, производить. Welche Erzeugnisse werden hier hergestellt? **Herstellung**, *f* -, -en изготовление. Die Herstellung von Traktoren spielt für Belarus eine wichtige Rolle.

Hilfe, *f* -, -n помощь; **Hilfe leisten** (te, t), *h* оказывать помощь. Ausländische Regierungen leisten uns Hilfe.

Hügel, *m* -s, – холм; **hügelig** холмистый. Dieses Territorium ist sehr hügelig.

Hymne, *f* -, -n гимн. Wie heißt unsere Hymne?

Import, *m* -es, –e импорт; **importieren** (te, t) импортировать. Welche Rohstoffe werden importiert?

Industrie, *f* -, -en промышленность. индустрия; eine hochentwickelte Industrie; die Industrie des Landes. Die Industrie ist der wichtigste Teil der Wirtschaft jedes Staates. **Leichtindustrie**, *f* легкая промышленность; **Nahrungsmittelindustrie**, *f* пищевая промышленность; **Schwerindustrie**, *f* тяжелая промышленность; **Textilindustrie**, *f* текстильная промышленность. **Industrie-**; **industriell** промышленный. Dieses Land ist industriell schwach entwickelt.

Kampf, *m* -es, **Kämpfe** битва, борьба. Während des 2. Weltkrieges waren auf unserem Territorium harte Kämpfe gegen die Faschisten. **kämpfen gegen Akk.** (te, t), h бороться против к.-л., ч.-л. Das belorussische Volk kämpfte gegen die deutschen Truppen.

Kiefer, *f* -, -n сосна. Im Süden der Republik gibt es viele Kieferwälder.

Kohle, *f* -, – уголь; **Braunkohle**, *f* бурый уголь; **Steinkohle**, *f* каменный уголь. Wo fördert man Braunkohle?

kompliziert сложный. Die finanzielle Lage dieses Werkes ist kompliziert.

Konfession, *f* -, -en конфессия. Welche Konfessionen existieren in Belarus?

Kosten, *Pl.* издержки, расходы. Der Betrieb hatte große Kosten. kostenlos бесплатно. Ist die medizinische Betreuung kostenlos?

Kreis, *m* -es, -e район. Aus welchem Kreis stammst du?

Lage, *f* -, -n положение, ситуация. Belarus hat eine gute geografische Lage.

Land, *n* -es, **Länder** земля, страна. Wie heißt unser Land offiziell? **Ackerland**, *n* пашня, пахотная земля. Wie benutzt der Betrieb dieses Ackerland? **Tiefland**, *n* низменность.

Landwirtschaft, *f* -, -en сельское хозяйство; eine entwickelte Landwirtschaft. Belarus entwickelt seine Landwirtschaft. **landwirtschaftlich** сельскохозяйственный; ein landwirtschaftlicher Betrieb. Die landwirtschaftliche Fläche wurde vergrößert.

Lebensstandard, *m* -es, -e уровень жизни. Der Lebensstandard in unserer Republik muss erhöht werden.

leiten (te, t), h руководить кем-л., чем-л.; eine Arbeit, Konferenz, eine Firma leiten. Er leitet eine Firma, die die Autoteile erzeugt. **Leiter**, *m* -s, – руководитель; der Leiter eines Betriebes, einer Fabrik. Seit einigen Jahren leitet er diese Fabrik in unserer Hauptstadt. **Leitung**, *f* -, -en руководство; die Leitung eines Werkes, eines Betriebes; unter j-s Leitung arbeiten. Die Leitung unserer Abteilung besteht aus 3 Mitgliedern. Die Leitung dieses Betriebes trifft verschieden Maßnahmen, um die Produktivität zu erhöhen.

Letland, *n* Латвия. Belarus grenzt an Letland.

Lieferant, *m* -en, -en поставщик. Russland ist Lieferant des Erdöles. **liefern** (te, t), h поставлять. Welche Länder liefern diese Rohstoffe? **Lieferung**, *f* -, -en поставка. Wann beginnt die Lieferung dieser Güter? **Rohstofflieferung**, *f* -, -en поставка сырья. Die Rohstofflieferung ist für Belarus sehr wichtig.

Litauen, *n* Литва. Unser Staat grenzt an Litauen.

Lohn, *m* -es, **Löhne** заработок. Wie hoch sind die Löhne in Belarus?

Macht, *f* -, **Mächte** сила, мощь, власть, влияние. Lange Zeit gehörte die Macht der polnischen Feudalherren.

Markt, *m* -es, **Märkte** рынок; **Absatzmarkt**, *m* -es, **-märkte** рынок сбыта. Belarus ein Knotenpunkt für die Erschließung neuer Absatzmärkte in den GUS-Staaten. **Inlandsmarkt**, *m* внутренний рынок; **marktwirtschaftlich** рыночный; **marktwirtschaftliche Ordnung** рыночная экономика.

Maßnahme, *f* -, -en мера; effektive Maßnahme. **Maßnahmen treffen** (a, o), h принимать меры. Welche Maßnahmen muss man treffen, um die Folgen der Finanzkriese zu beseitigen?

mild умеренный, мягкий. Das Klima in unserer Republik ist mild.

Mitglied, *n* -es, -er член. Die Leitung unsere Firma besteht aus 3 Mitgliedern.

Mittel, *n* -s, - средство; **Nahrungsmittel**, *n* продукт питания. Welche Nahrungsmittel aus Belarus sind im Ausland beliebt?

Nationalität, *f* -, -en национальность. Die Vertreter welcher Nationalitäten leben in Belarus?

niedrig низкий. Die Löhne, die Renten und die Stipendien sind noch niedrig.

nutzen (te, t), *h* использовать. Wie nutzt man dieses Ackerland? **benutzen** (te, t), *h* использовать. Wie wird diese Fläche benutzt? **Nutzung**, *f* -, -en использование.

offiziell официальный; ein offizieller Besuch, die offizielle Politik. Der offizielle Name unseres Staates ist Republik Belarus.

Ort, *m* -es, -e место. In diesem Ort leben viele Polen.

Parlament, *n* -es, -e парламент. Das Parlament von Belarus besteht aus 2 Kammern.

Partner, *m* -s, - партнер; **Handelspartner**, *m* -s, - торговый партнер. Weißrussland hat auch Handelspartner in Westeuropa.

Platz, *m* -es, **Plätze** 1) место. Welchen Platz benimmt unsere Republik ihrer Fläche nach? 2) площадь. Der Siegesplatz liegt im Zentrum von Minsk.

Politik, *f* -, б.Пл. политика; eine erfolgreiche, friedliche, nationale Politik; die Politik eines Staates, einer Regierung; eine Politik durchführen. Es ist noch nicht klar, welche Politik die Regierung durchführen wird.

Preis, *m* -es, -e цена, стоимость. Wie hoch sind in Belarus die Preise für die wichtigsten Lebensmittel?

privat частный. In der letzten Zeit entstanden in unserem Staat viele private Firmen.

Produkt, *n* -es, -e продукт; landwirtschaftliche Produkte; Produkte der chemischen Industrie. Viele Produkte dieses Betriebes sind in der ganzen Welt bekannt. **Bruttoinlandsprodukt**, *n* внутренний валовой продукт.

Produktion, *f* -, -en производство; die Produktion planen, erhöhen. Die Produktion dieser Waren spielt eine große Rolle.

produzieren (te, t), *h* производить. Hier werden moderne Geräte produziert.

Rate, *f* -, -н норма, уровень; **Arbeitslosenrate**, *f* уровень безработицы. Wie hoch ist die Arbeitslosenrate in dieser Region?

regieren (te, t), *h* править, управлять. Wer regiert den Staat? **Regierung**, *f* -, -en правительство. Von wem wird die Regierung des Landes gewählt?

Region, *f* -, -en регион. Welche Regionen von Belarus sind schwach besiedelt?

Rente, *f* -, -н пенсия. Die Regierung des Landes überlegt die Möglichkeit, die Renten zu erhöhen.

Rentner, *m* -s, - пенсионер. Es gibt mehr Rentner als junge Leute.

Republik, *f* -, -en республика. An welche Länder grenzt unsere Republik?

Richtung, *f* -, -en направление. In welcher Richtung von Brest befindet sich die Stadt Pinsk?

riesig огромный. Im vorigen Jahr hatte man eine riesige Ernte von Getreide.

Roggen, *m* -s, - рожь. Baut man hier Roggen an?

Salz, *n* -es, **Sälzer** соль; **Kalisalz**, *n* калийная соль; **Steinsalz**, *n* каменная соль. Wo wird das Kalisalz gefördert?

schaffen (u, a), *h* создавать, творить. In diesem Betrieb sind gute Arbeitsbedingungen geschaffen.

schwierig тяжелый, сложный, трудный; eine schwierige Aufgabe; Sache; schwierige Verhandlungen. **Schwierigkeit**, *f* -, -en сложность, трудность, затруднение. Mit der finanziellen Krise entstanden viele Schwierigkeiten in der Industrie.

See, *m* -s, -n озеро. Welcher See ist in Belarus am größten? Das Gebiet Witebsk ist besonders an den Seen reich. **Stausee**, *m* -es, -en водохранилище. In Belarus wurden 145 Stauseen errichtet. Von besonderer Bedeutung ist der Vilejka-Stausee.

sehenswert достойный внимания. Viele Orte von Belarus sind sehenswert.

Sehenswürdigkeit, *f* -, -n достопримечательность. Welche Sehenswürdigkeiten können die Touristen in dieser Region besichtigen?

Siedlung, *f* -, -en поселение, поселок. In jedem Bezirk gibt es zahlreiche Dörfer und Siedlungen.

Sieg, *m* -es, -e победа. 1945 ist das Jahr des Sieges.

sinken (a, u), *h* снижать, понижать. Werden die Preise gesunken?

Sitte, *f* -, -n обычай. Welche interessante Sitte gibt es in Belarus? **Sitten und Bräuche** нравы и обычаи. Viele Sitten und Bräuche in verschiedenen Regionen sind ähnlich.

Sprache, *f* -, -n язык; **Staatsprache**, *f* государственный язык. Welche Sprachen sind in Belarus Staatssprachen?

Staat, *m* -es, -en государство. Wodurch ist unser Staat bekannt? **staatlich** государственный.

Staatsoberhaupt, *n* -es, -e глава. Der Präsident ist das Staatsoberhaupt.

Stadt, *f* -, **Städte** город. Die Stadt Gomel ist die zweitgrößte Stadt in Belarus.

Hauptstadt, *f* столица. Die Hauptstadt unseres Landes ist Minsk.

Stamm, *m* -es, **Stämme** род, племя. Welche Stämme besiedelten das Territorium von Belarus? **stammen aus Dat.** (te, t), *h* быть родом из ... Er stammt aus der Stadt Malorita.

Stätte, *f* -, -n место. Diese Stätte ist sehenswert.

stattfinden (a, u), *h* состояться. Wann finden in Belarus die nächsten Wahlen statt?

Stoff, *m* -es, -e вещество, материал; **Rohstoff**, *m* -es, -e сырье. Welche Rohstoffe werden aus Russland geliefert?

Straße, *f* -, -n улица. Wie heißen die größten Straßen in Ihrer Heimatstadt? **Autostraße**, *f* -, -n автомобильная дорога, автомагистраль. Eine gute Autostraße verbindet Brest mit unserer Hauptstadt.

streben nach Dat. (te, t), *h* стремиться к ч.-л. Die Menschen streben sich nach besseren Lebensbedingungen.

Symbol, *n* -s, -e символ. Das Wappen, die Fahne und die Hymne sind die Symbole des Staates.

Tanne, *f* -, -n ель. In Belorussischen Wäldern gibt es viele Tannen.

Tätigkeit, *f* -, -en деятельность. Durch die Tätigkeit auf welchem Gebiet ist dieser Wissenschaftler bekannt?

tatsächlich фактически, действительно, на самом деле. Die Tatsächliche Arbeitslosenrate kann höher sein.

teilnehmen an. Dat. (a, o), *h* принимать участие в ч.-л. Der Präsident nimmt an verschiedenen Verhandlungen teil.

Territorium, *n* -s, **Territorien** территория. Wie groß ist das Territorium des Gebiets Brest?

Ukraine, *f* Украина. Belarus nimmt wirtschaftliche Beziehungen mit vielen Regionen der Ukraine auf.

umfassen (te, t), h охватывать. Wie viele Quadratkilometer umfasst das Territorium des Landes?

umgeben sein von Dat. (ist, geworden), s быть окруженным ч.-л., к.-л. Von welchen Ländern ist Belarus umgeben?

unabhängig независимый. Unser Staat ist unabhängig. **Unabhängigkeit**, *f* независимость.

Union, *f* -, -en союз; **Sowjetunion**, *f* Советский Союз. Bis wann existierte die Sowjetunion?

unterdrücken (te, t), h подавлять. Viele Erhebungen wurden unterdrückt.

unternehmen (a, o), h предпринимать. Was unternimmt die Leitung des Betriebes, um neue Handelspartner zu finden?

verarbeiten (te, t), h **Akk. zu Dat.** перерабатывать, обрабатывать что-либо во что-либо; die verarbeitende Industrie. In diesem Betrieb wird Fleisch zu Wurstwaren verarbeitet. **Verarbeitung**, *f* -, -en переработка, обработка; **die Holzverarbeitung**.

verbessern (te, t), h улучшать. Die Lebensbedingungen der Menschen wurden verbessert.

verbinden (a, u), h связывать, соединять. Was verbindet die Völker von Belarus und von Russland? **Verbindung**, *f* -, -en связь

Verfassung, *f* -, -en конституция. Was garantiert die Verfassung von Belarus?

verfolgen (te, t), h преследовать. Während der polnischen Herrschaft wurde die belorussische Sprache verfolgt.

vergrößern (te, t), h увеличивать. Man vergrößert die mit Wald bedeckten Flächen.

Verhandlungen, Pl. переговоры; diplomatische, offizielle, erfolgreiche Verhandlungen; die Verhandlungen durchführen, abschließen, unterbrechen. Wo finden diese Verhandlungen statt?

vernichten (te, t), h уничтожать. Während des Krieges wurden viele Dörfer vernichtet.

veröffentlichen (te, t), h опубликовать. Wann wurde dieses Gesetz veröffentlicht?

verteidigen (te, t), h защищать. Die Belorussen verteidigten ihre Heimatdörfer und ihre Heimatstädte.

Vertrag, *m* -es, **Verträge** договор; **den Vertrag abschließen** (o, o), h заключать договор. Belarus hat Verträge mit vielen Ländern abgeschlossen.

vertreten (a, e), h представлять. Der Präsident vertritt unseren Staat im Ausland.

Vertreter, *m* -s, – представитель. In Belarus gibt es Vertreter von verschiedenen Konfessionen.

verwalten (te, t), h управлять, заведовать; **Verwaltung**, *f* управление; администрация, правление. **Verwaltungsgliederung**, *f* -, -en административное деление. Ist die Verwaltungsgliederung von Belarus der Verwaltungsgliederung von Deutschland ähnlich?

Viehzucht, *f* -, б. Pl. скотоводство, животноводство; die Viehzucht treiben. Die Viehzucht wird in der ganzen Republik getrieben.

Vorkommen, *n* -s, – месторождение; große, reiche Vorkommen. Vorkommen an Dat. In Belarus gibt es Vorkommen an Kalisalz.

wachsen (u, a), h расти. Mit jedem Jahr wächst unsere Hauptstadt. **Wachstum**, *n* -s, -rost; **Wachstumsphase**, *f* -, -n фаза роста, период роста. Wann begann die Wachstumsphase?

wählen (te, t), h выбирать. Von wem wird der Präsident gewählt?

Währung, *f* -, -en валюта. Die Währung von Belarus ist der weißrussische Rubel.
Währungsreform, *f* -, -en денежная реформа. Wurde die Währungsreform in Belarus geplant?

Wahrzeichen, *n* -s, – символ. Welche Wahrzeichen hat diese Stadt?

Wald, *m* -es, **Wälder** лес. In Belarus gibt es viele Wälder. **waldbedeckt** поросший, покрытый лесом. Das Territorium des Landes ist waldbedeckt.

Wappen, *n* -s, – герб. Wie sieht das Wappen von Belarus aus?

Ware, *f* -, -n товар. Welche Waren exportiert dieses Werk?

Weg, *m* -es, е путь. Der Weg unseres Staates zu seiner Unabhängigkeit war kompliziert.

Weizen, *m* -s, – пшеница. Viele landwirtschaftliche Betriebe von Belarus bauen Weizen an.

Werk, *n* -es, -е 1) завод; in einem Werk arbeiten. Wie viele Menschen arbeiten in Ihrem Werk? 2) произведение; ein klassisches Werk; ein Werk spielen. Die Werke von Jakub Kolas sind beliebt. **Bauwerk**, *n* -es, -е архитектурное сооружение; **Meisterwerk**, *n* -es, -е шедевр

wertvoll ценный. Der Minister hat der Leitung dieser Fabrik einen wertvollen Rat gegeben.

wiederherstellen (te, t), h восстановить. Viele Städte und Dörfer wurden nach dem Krieg wiederhergestellt.

Wirtschaft, *f* -, -en хозяйство, экономика; **Marktwirtschaft**, *f* рыночная экономика; **Planwirtschaft**, *f* плановая экономика, плановое хозяйство; **Weltwirtschaft**, *f* мировое хозяйство, мировая экономика. Ist in Belarus die Planwirtschaft oder die Marktwirtschaft?

Wissenschaft, *f* -, -en наука; **Wissenschaftler**, *m* -s, – ученый. Welchen Beitrag hat dieser Wissenschaftler geleistet?

zerstören (te, t), h разрушать. Viele Städte und Dörfer wurden völlig zerstört.

Zeuge, *m* -n, -n свидетель. Es gibt viele stumme Zeugen von der Zeit des Krieges: Grabhügel und Ruinen; **zeugen von Dat.** (te, t), h свидетельствовать о чем-либо; **Zeugnis**, *n* -sses, -sse свидетельство.

Zustand, *m* -es, **Zustände** состояние. In welchem Zustand ist dieser Industriezweig?

Zweig, *m* -es, -е отрасль, ветвь. Viele Industriezweige sind in Belarus gut entwickelt.

LITERATURVERZEICHNIS

1. *Брагинец, Ю. М.* Разговорные темы с упражнениями / Ю. М. Брагинец. – Минск : Юнипресс, 2001. – 144 с.
2. *Галай, О. М.* Экзамен по немецкому языку : пособие для абитуриентов, школьников, учащихся курсов иностр. яз. / О. М. Галай, В. Н. Киришь, М. А. Черкас. – Минск : Тетра Системс, 2000. – 272 с.
3. *Носков, С. А.* Немецкий язык для поступающих в вузы / С. А. Носков. – Минск : Выш. шк., 2002. – 415 с.
4. *Klippert, H.* Kommunikations – Training / H. Klippert ; mit Ill. von H. Kähne. – 2., unveränd. Auflage. – Weinheim ; Basel : Beltz Verlag, 1996. – 206 S.

Репозиторий БарГУ

INHALTSVERZEICHNIS

<i>Предисловие</i>	3
LEXIKALISCH-GRAMMATISCHE ÜBUNGEN	4
TEXTE UND AUFGABEN ZUM LESEN, HÖRVERSTEHEN, SPRECHEN UND REFERIEREN	25
Die Heimat	25
Die Republik Belarus. Die wichtigsten Informationen	29
Unsere Hauptstadt	35
Geschichte	43
Das Relief, das Klima, die Pflanzenwelt und die Tierwelt	56
Verwaltungsgliederung	65
Staatssymbole	74
Staatsaufbau von Weißrussland	79
Wirtschaft	90
Bevölkerung	112
Mentalität der Belorussen	115
Feste und Bräuche in Belarus	119
Die Sehenswürdigkeiten von Belarus	122
Die hervorragenden Menschen von Belarus	138
Die deutschen Zeitungen schreiben über Belarus	158
Wortschatz	161
Literaturverzeichnis	170

Учебное издание

Акуленко Инна Сергеевна

БЕЛАРУСЬ

WEIBRUSSLAND

**Учебно-методическое пособие
по немецкому языку
для студентов специальности
1-02 03 06 Иностранные языки**

Технический редактор *М. Л. Потапчик*

Ответственный за выпуск *Е. Г. Хохол*

Подписано в печать 24.09.2010.
Формат 60 × 84 1/16. Бумага офсетная.
Гарнитура Таймс. Отпечатано на ризографе.
Усл. печ. л. 10,0. Уч.-изд. л. 7,71.
Заказ 180. Тираж 70 экз.

ЛИ 02330/0552803 от 09.02.2010

Издатель и полиграфическое исполнение:
учреждение образования
«Барановичский государственный университет»,
225404, г. Барановичи, ул. Войкова, 21.